

พัฒนาการของหน่วยสร้างกริยาเรียงในเรื่องเล่าของเด็กไทย



นายพีรพัฒน์ ยางกลาง

สถาบันวิทยบริการ

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ภาควิชาภาษาศาสตร์


คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2546

ISBN 974-17-4339-4

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

THE DEVELOPMENT OF SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN THAI CHILDREN'S NARRATIVE



Mr. Peerapat Yangklang

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts in Linguistics

Department of Linguistics

Faculty of Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2003

ISBN 974-17-4339-4

Thesis Title The Development of Serial Verb Constructions in Thai Children's
Narrative

By Mr. Peerapat Yangklang

Field of Study Linguistics


Thesis Advisor Assistant Professor Dr. Sudaporn Luksaneeyanawin


Thesis Co-advisor -

Accepted by the Faculty of Arts, Chulalongkorn University in Partial Fulfillment
of the Requirements for the Master's Degree

..... Dean of Faculty of Arts
(Assistant Professor M.R. Kalaya Tingsabadh, Ph.D.)

THESIS COMMITTEE

..... Chairman
(Professor Pranee Kullavanijaya, Ph.D.)

..... Thesis Advisor
(Assistant Professor Sudaporn Luksaneeyanawin, Ph.D.)

..... Member
(Associate Professor Kingkarn Thepkanjana, Ph.D.)

พิรพัฒน์ ยางกลาง : พัฒนาการของหน่วยสร้างกริยาเรียงในเรื่องเล่าของเด็กไทย
(THE DEVELOPMENT OF SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN THAI
CHILDREN'S NARRATIVE)

อ. ที่ปรึกษา: ผศ. ดร.สุดาพร ลักษณะนิยานาวิน, 130 หน้า. ISBN 974-17-4339-4.

งานวิจัยนี้มุ่งศึกษาพัฒนาการของหน่วยสร้างกริยาเรียงในเรื่องเล่าของเด็กไทยแบบข้ามกลุ่มอายุ จากฐานข้อมูลเรื่องเล่า "กบจำ เจ้าอยู่ไหน" ฐานข้อมูลดังกล่าวประกอบด้วยเรื่องเล่า 50 เรื่องของประชากร 5 กลุ่มอายุ คือ 4 ปี 6 ปี 9 ปี 11 ปี และผู้ใหญ่ แต่ละกลุ่มมี 10 คน กรอบทฤษฎีที่ใช้ในการวิเคราะห์ลักษณะทางวากยสัมพันธ์และอรรถศาสตร์ของหน่วยสร้างกริยาเรียง คือ การศึกษาหน่วยสร้างกริยาเรียงในภาษาไทย ของ กิ่งกาญจน์ เทพกาญจนา (2529)

อนุพยางค์ในเรื่องเล่าของเด็กไทยมี 2 ประเภทจำแนกตามคุณลักษณะของภาคแสดงที่ปรากฏในอนุพยางค์ ได้แก่ อนุพยางค์กริยาเดี่ยวและอนุพยางค์กริยาเรียง จากการศึกษาในเชิงพัฒนาการพบว่าคำร้อยละของอนุพยางค์กริยาเดี่ยวลดลงอย่างต่อเนื่องเมื่อเด็กโตขึ้น ขณะเดียวกันคำร้อยละของอนุพยางค์กริยาเรียงเพิ่มขึ้นตามอายุของเด็ก

เมื่อพิจารณาลักษณะทางวากยสัมพันธ์และอรรถศาสตร์ของหน่วยสร้างกริยาเรียงในเรื่องเล่า ผู้วิจัยสามารถจำแนกประเภทของหน่วยสร้างกริยาเรียงได้ 10 ประเภท คือ 1) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกทิศทาง 2) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกจุดประสงค์ 3) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกการณลักษณะ 4) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกสาเหตุ 5) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกการกระทำทางสมอง 6) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกการกระทำต่อเนื่อง 7) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกอาการ 8) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกผล 9) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกกว่าจาก และ 10) หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกท่าทาง หน่วยสร้างกริยาเรียงทั้ง 10 ประเภทนี้สามารถพบในเรื่องเล่าของเด็กทุกกลุ่มอายุ การปรากฏของหน่วยสร้างกริยาเรียงเช่นนี้ชี้ให้เห็นว่าพัฒนาการของหน่วยสร้างกริยาเรียงเริ่มขึ้นก่อนอายุ 4 ปี

จากการศึกษาพัฒนาการของหน่วยสร้างกริยาเรียงแต่ละประเภท ผู้วิจัยพบว่าคำร้อยละของหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกทิศทางลดลงอย่างต่อเนื่องเมื่อเด็กโตขึ้น ขณะที่คำร้อยละของหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกจุดประสงค์ หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกสาเหตุ และหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกการกระทำทางสมองเพิ่มขึ้นตามอายุของเด็ก ส่วนคำร้อยละของหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกผล หน่วยสร้างกริยาเรียงบอกอาการ และหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกการณลักษณะมีแนวโน้มในทุกกลุ่มอายุ คำร้อยละของหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกการกระทำต่อเนื่องในเด็กกลุ่มอายุ 4 ปีมีสูงสุด และคำร้อยละของหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกท่าทางและหน่วยสร้างกริยาเรียงบอกกว่าจากต่ำมากจึงไม่สามารถอธิบายเชิงพัฒนาการได้

เมื่อพิจารณาเฉพาะคุณลักษณะทางอรรถศาสตร์ของหน่วยสร้างกริยาเรียงทั้ง 10 ประเภท ผู้วิจัยสามารถจัดประเภทใหญ่ได้ 4 ประเภท คือ 1) ประเภทแสดงลำดับเหตุการณ์การเนื้อที่ 2) ประเภทแสดงลำดับเหตุการณ์ต่อเนื่องเชิงเวลา 3) ประเภทแสดงเหตุการณ์ขยาย 4) ประเภทที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการกลายเป็นคำไวยากรณ์ จากการศึกษาเชิงพัฒนาการของประเภทของหน่วยสร้างกริยาเรียงทั้ง 4 ประเภท ผู้วิจัยพบว่าคำร้อยละของประเภทแสดงลำดับเหตุการณ์การเนื้อที่มีแนวโน้มลดลงอย่างต่อเนื่องเมื่อเด็กโตขึ้น ขณะที่คำร้อยละของประเภทแสดงลำดับเหตุการณ์ต่อเนื่องเชิงเวลามีแนวโน้มเพิ่มขึ้นตามอายุของเด็ก ส่วนคำร้อยละของประเภทแสดงเหตุการณ์ขยาย และประเภทที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการกลายเป็นคำไวยากรณ์เปลี่ยนแปลงเล็กน้อยในทุกกลุ่มอายุ

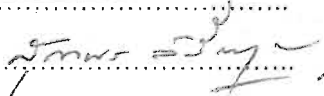
จากวิเคราะห์ความซับซ้อนของหน่วยสร้างกริยาเรียงในเรื่องเล่า ผู้วิจัยพบว่าปริมาณของหน่วยสร้างกริยาเรียงซับซ้อนเพิ่มขึ้นตามอายุของเด็ก อีกทั้งความซับซ้อนของหน่วยสร้างกริยาเรียงยังเพิ่มขึ้นตามอายุด้วยซึ่งดูได้จากจำนวนของกริยาเรียงที่ปรากฏซ้อนอยู่ในกริยาเรียงซับซ้อน

ภาควิชา ภาษาศาสตร์

สาขาวิชา ภาษาศาสตร์

ปีการศึกษา 2546

ลายมือชื่อนิสิิต 

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา 

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

4380160222 : MOJOR LINGUISTICS

KEY WORD: SERIAL VERB CONSTRUCTIONS / CONCEPTUAL DEVELOPMENT / LANGUAGE DEVELOPMENT / CHILDREN'S NARRATIVES /

PEERAPAT YANGKLANG : THE DEVELOPMENT OF SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN THAI CHILDREN'S NARRATIVE. THESIS ADVISOR : ASST. PROF. SUDAPORN LUKSANEEYANAWIN, Ph.D., 130pp. ISBN 974-17-4339-4.

This research is a cross-sectional study, which aims to investigate the development of serial verb constructions (SVCs) in Thai children. This study is based on the narratives called 'Thai Frog Story' (Zlatev and Yangklang; 2001). The corpus consists of 50 narratives from 5 age groups: 4, 6, 9, 11 years old and adults, with 10 narratives per group. The framework used in analysis of syntactic and semantic characteristics of SVCs were the study of "Serial Verb Constructions in Thai" (Thepkanjana; 1986).

Clauses in the narratives are classified into 2 types, regarding their predicates: Single verb clauses and Serial verb clauses. It is found, in developmental terms, that the percentage of single verb clauses decreases as children grow older. On the other hand, the percentage of serial verb clauses increases with age

Regarding the semantic characteristics, SVCs found in the data can be classified into 9 types: 1) Directional SVCs 2) Purposive SVCs 3) Aspectual SVCs 4) Mental State SVCs 5) Causative SVCs, 6) Sequential SVCs 7) Manner SVCs 8) Resultative SVCs 9) Passive SVCs and 10) Postural SVCs. All ten types of SVCs are found in every age group. This means that SVCs emerge long before 4 years old.

According to the development of each type of SVCs, we can see that the percentage of Directional SVCs decreases as the children grow older. On the other hand, the percentage of Purposive SVCs, Causative SVCs, and Mental State SVCs increases with age. The percentage of Resultative SVCs, Manner SVCs, and Aspectual SVCs varies over time. The percentage of Sequential SVCs in 4 years old group are the highest. And the percentage of Passive SVCs and Postural is very low, so we can say little about their developmental patterns.

When considering the ten types of SVCs, I found that some of them have common features and can be classified into four main classes: 1) Spatial sequence class, 2) Temporal sequence class, 3) Modifying class, and 4) Grammatical cline. According to the developmental aspect of these SVC classes, we can see that the percentage of Spatial sequence class tends to decrease as the children grow older, whereas the percentage of Temporal sequence class tends to increase with age. And the percentage of Modifying class and Grammatical cline seems to change very little.

In the analysis of the complexity of SVCs, it is found that the percentage of complex SVCs increases with age. In addition, the degree of complexity of SVCs determined by the number of SVCs embedded in complex SVCS increases with age.

DepartmentLinguistics.....

Student's signature

Peerapat Yangklang

Field of studyLinguistics.....

Advisor's signature

Sudaporn Luktanayyanawin

Academic year2003.....

Co-advisor's signature

—

Acknowledgements

I would like to express my deep gratitude, and appreciation to Assistant Professor Dr. Sudaporn Luksaneeyanawin, my advisor, for her patience editing this work, valuable suggestions and comments, and her continuing support and encouragement since the first years of my study in the Department of Linguistics. Without her support and her encouragement, I would never have had any valuable opportunities in my life.

I would like to express my gratitude and thanks to Dr. Jordan Zlatev, my external co-advisor, for his valuable comments on my thesis, and encouragement in attending international conferences, and for the opportunity to write papers together with him. I'm also thankful the Swedish Foundation for International Cooperation in Research and Higher Education (STINT), who supported "Frog Story" data collection, and my trip to attend the conferences in 2002.

I would like to express my gratitude to Professor Dr. Pranee Kullavanijaya, the chairman of my thesis committee, for her valuable advice on the thesis, and for her continuing encouragement while I was studying in the Department of Linguistics and working with her project.

I would like to express my gratitude to Associate Professor Dr. Kingkarn Thepkanjana, the thesis committee, for her valuable suggestions of the thesis.

I am also very thankful my two best Canadian friends, Mr. Robb Stewart and Mr. Jeff Leppard, for their kindness in helping me edit my English.

I would like to thank Dr. Heather Winskel, who gave me a chance to work with her, on her research project. I am also very thankful to the Center for Research of Speech and Language Processing (CRSP), where I have been working.

I would like to express my gratitude to all professors and staff of the Department of Linguistics, and thankfulness to all of my friends in the department.

Finally, I would like to express my deep gratitude, my love and appreciation to my parents, Mr. Sawai and Mrs. Boonsong Yangklang, for their love, support, encouragement, and kindness through out my life. I also would like to express my love and thankfulness to my sister and brother.

Table of Contents

| | page |
|--|------|
| Abstract in Thai | iv |
| Abstract in English | v |
| Acknowledgement | vi |
| Table of Contents | vii |
| List of Tables | x |
| List of Figures..... | xi |
| | |
| Chapter 1 INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 Background to the study | 1 |
| 1.2 Aims of study | 3 |
| 1.3 Hypothesis | 3 |
| 1.4 Scope of study | 3 |
| 1.5 Contributions | 4 |
| 1.6 List of symbols and Abbreviations | 4 |
| 1.6.1 Thai phonemes | 4 |
| 1.6.2 Abbreviations | 5 |
| | |
| Chapter 2 LITERATURE REVIEW | 6 |
| 2.1 The development of language acquisition theories | 6 |
| 2.2 Cognitive development: The foundation for language development | 11 |
| 2.3 Language development | 13 |
| 2.3.1 Syntactic development | 13 |
| 2.3.2 Semantic development | 15 |
| 2.3.3 Studies of language development in Thai children | 16 |
| 2.4 Conclusion | 17 |
| | |
| Chapter 3 METHODOLOGY AND FRAMEWORK | 18 |
| 3.1 Data | 18 |
| 3.2 Data collection | 18 |
| 3.3 Transcription and segmentation | 19 |
| 3.4 Definition of clause boundaries | 19 |

Tables of Contents (continued)

| | page |
|---|------|
| 3.5 On defining SVCs | 21 |
| 3.6 Framework and Tools | 22 |
| 3.6.1 Causative SVCs | 23 |
| 3.6.2 Resultative SVCs | 24 |
| 3.6.3 Passive SVCs | 24 |
| 3.6.4 Complementing of modality verb and cognition verb | 25 |
| 3.6.5 Complementing of perception verb | 25 |
| 3.6.6 Directional SVCs | 26 |
| 3.6.7 Aspectual SVCs | 27 |
| 3.6.8 Coverbs | 28 |
| 3.6.9 Purposive SVCs | 28 |
| 3.6.10 Simultaneous action SVCs | 29 |
| 3.8 Conclusion | 30 |
| Chapter 4 SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN CHILDREN'S | |
| NARRATIVES | 31 |
| 4.1 The data | 31 |
| 4.2 Types of SVCs in Thai children's narratives | 35 |
| 4.2.1 Directional SVCs | 35 |
| 4.2.2 Purposive SVCs | 36 |
| 4.2.3 Aspectual SVCs | 36 |
| 4.2.4 Causative SVCs | 36 |
| 4.2.5 Mental State SVCs | 37 |
| 4.2.6 Sequential SVCs | 37 |
| 4.2.7 Manner SVCs | 38 |
| 4.2.7 Resultative SVCs | 38 |
| 4.2.8 Passive SVCs | 39 |
| 4.2.9 Postural SVCs | 39 |
| 4.3 Development patterns of SVCs | 43 |
| 4.3.1 The development of Directional SVCs | 43 |
| 4.3.2 The development of Purposive SVCs | 44 |
| 4.3.3 The development of Aspectual SVCs | 45 |

Table of Contents (continued)

| | page |
|---|------|
| 4.3.4 The development of Causative SVCs | 47 |
| 4.3.5 The development of Mental State SVCs | 50 |
| 4.3.6 The development of Sequential SVCs | 51 |
| 4.3.7 The development of Manner SVCs | 52 |
| 4.3.8 The development of Resultative SVCs | 53 |
| 4.3.9 The development of Passive SVCs | 55 |
| 4.3.10 The development of Postural SVCs | 55 |
| 4.4 Classes of SVCs | 56 |
| 4.5 Conclusion | 59 |
| Chapter 5 COMPLEXITY OF SERIAL VERB CONSTRUCTIONS | 62 |
| 5.1 The overall number and the percentage of complex SVCs | 62 |
| 5.2 The degree of complexity of SVCs | 64 |
| 5.3 The patterns of complex SVCs | 65 |
| 5.3.1 The patterns of complex SVCs consisting two SVCs | 66 |
| 5.3.2 The patterns of complex SVCs consisting three SVCs | 72 |
| 5.3.3 The patterns of complex SVCs consisting four SVCs | 76 |
| 5.4 Conclusion | 76 |
| Chapter 6 CONCLUSIONS, DISCUSSION, AND RECOMMENDATIONS | 78 |
| 6.1 Conclusions | 78 |
| 6.2 Discussions | 80 |
| 6.3 Recommendations | 81 |
| References | 82 |
| Appendices | 87 |
| Appendix A | 88 |
| Appendix B | 114 |
| Biography | 130 |

List of Tables

| Table | page |
|---|------|
| Table 1 The Transliteration system for Thai consonants | 4 |
| Table 2 The Transliteration system for Thai vowels | 4 |
| Table 3 Directional verbs and their specific linear order in SVCs | 26 |
| Table 4 The overall number of clauses in the narratives across age groups | 31 |
| Table 5 The overall number and percentage of types of clauses | 32 |
| Table 6 The overall number and percentage of types of clauses across age groups.. | 33 |
| Table 7 The overall number and percentage of types of SVCs | 40 |
| Table 8 The overall number and percentage of types of SVCs across age groups... | 41 |
| Table 9 The overall number and percentage of Directional SVCs | 43 |
| Table 10 The overall number and percentage of Purposive SVCs | 44 |
| Table 11 The overall number and percentage of Aspectual SVCs | 45 |
| Table 12 Types and token of aspectual verbs across age groups | 47 |
| Table 13 The overall number and percentage of Causative SVCs | 47 |
| Table 14 Types and token of causative verbs across age groups | 49 |
| Table 15 The overall number and percentage of Mental State SVCs | 50 |
| Table 16 The overall number and percentage of Sequential SVCs | 51 |
| Table 17 The overall number and percentage of Manner SVCs | 52 |
| Table 18 The overall number and percentage of Resultative SVCs | 53 |
| Table 19 The overall number and percentage of Passive SVCs | 55 |
| Table 20 The overall number and percentage of Postural SVCs | 55 |
| Table 21 The overall number and percentage of classes of SVCs across age groups | 56 |
| Table 22 The overall number and percentage of simple SVCs and complex SVCs across age groups | 63 |
| Table 23 The overall number and percentage of complex SVCs which consist of 2, 3, and 4 SVCs across age groups | 64 |
| Table 24 The overall number of complex SVCs which consist of 2 SVCs | 71 |
| Table 25 The overall number of complex SVCs which consist of 3 SVCs | 75 |

List of Figures

| Figure | page |
|---|------|
| Figure 1 Generative model of language acquisition | 7 |
| Figure 2 Percentage of types of clauses | 32 |
| Figure 3 Proportion of SVCs to the total number of clauses for each age group ... | 33 |
| Figure 4 Change of proportion of types of clauses across age groups | 34 |
| Figure 5 Percentage of types of SVCs | 41 |
| Figure 6 Percentage of types of SVCs across age groups | 42 |
| Figure 7 Development of Directional SVCs | 44 |
| Figure 8 Development of Purposive SVCs | 45 |
| Figure 9 Development of Aspectual SVCs | 46 |
| Figure 10 Development of Causative SVCs | 48 |
| Figure 11 Development of Mental State SVCs | 50 |
| Figure 12 Development of Sequential SVCs | 52 |
| Figure 13 Development of Manner SVCs | 53 |
| Figure 14 Development of Resultative SVCs | 54 |
| Figure 15 Proportions of classes of SVCs across age groups | 58 |
| Figure 16 Progression of classes of SVCs | 58 |
| Figure 17 Percentage of simple SVCs and complex SVCs | 63 |
| Figure 18 Development of simple SCVs and complex SVCs | 64 |
| Figure 19 Development patterns of complex SVCs consisting of 2 and 3 SVCs ... | 65 |

Chapter 1

Introduction

1.1 Background to the study

In 1994, Slobin and Berman conducted a cross-linguistic study on children's narratives, using sequences of pictures by Mayer (1969) entitled the "Frog Story". This study influenced many other studies of children's narratives in different languages.

In their study, the subjects ranged in age from three years old to adult. They speak five different languages e.g. English, German, Spanish, Hebrew, and Turkish. Those subjects were stimulated by a picture story book called "The Frog Story": the book composed of a sequence of pictures. The story is about a boy and his dog searching for a frog that escaped from the boy's house.

Since the children were stimulated by the same sequence of pictures, they would narrate similar events even though they speak different languages. For this reason, it can be claimed that the frog story corpus can provide some evidences for systemic typological description across languages. This method of study has been extensively adopted in Danish, Russian, Eskimo, Arabic, Japanese, and Chinese etc. All children's narratives were contributed to CHIDES, which is the database constructed by a group of researchers in the area of child language at Carnegie Mellon University.

In 2001 Zlatev and Yangklang built up Thai Frog story corpus at the Center for Research of Speech and Language Processing (CRSLP), Faculty of Arts Chulalongkorn University. The data collection was funded by Swedish Foundation for International Cooperation in Research and Higher Education (STINT). The subjects were children from five age groups, 4, 6, 9, 11, and adult. The Thai frog story corpus was first used as the database of the study on *'Holistic spatial semantics of Thai'* (Zlatev 2003). Also, this corpus was used in the study of Krajaikiat (2003): *'Syntactic development in the narrative of Thai children'*, the study of Zlatev and Yangklang (2004a and 2004b): *'A Third Way to Travel: The place of Thai (and other serial verb languages) in Motion Event Typology'*, and *'The Acquisition of Motion Event Constructions in Thai.'*

In the Thai Frog story corpus, the children use serial verb construction in a large number in describing events. In addition, it seems that the number of serial verb constructions increases with age of the children. The increased use of serial verb constructions may in fact reflect the cognitive and language development in the children.

Serial verb constructions, henceforth, SVCs, generally refer to the constructions which consist of a sequence of two or more verbs, with or without an argument, acting as a single predicate of a clause (Durie 1997). For example:

(a) sùrii dǎən paj roonriian
 Suri walk go school
 "Suri walked to school."

(b) sùrii hāj lūuksǎaw paj duu nǎŋ
 Suri give daughter go watch movie
 "Suri had her daughter go to the movie."

SVCs in Thai have been widely studied by many grammarians; Filbeck (1975), Harabut (1977), Serechareonsatit (1984), Thepkanjana (1986), Wilawan (1992; 1995), Chuwicha (1993), Takahashi (1996) and Muansuwan (2002). The bulk of the previous studies of SVCs is, however, concerned with syntactic account of the constructions. A few of them deal with semantic concepts resulting from concatenation of verbs in the series (e.g. Harabut, and Thepkanjana).

According to Thepkanjana (1986) SVCs is a linguistic mechanism in which lexical verbs are used to express different semantic concepts (e.g. direction, cause, result, and purpose) and grammatical meaning (e.g. modality, aspect, and passive). Hence, the concatenation of verbs in a series results in variety of semantic concepts and grammatical meaning which, on the other hand, often expressed by specialized or grammatical morphemes in other non-SVCs languages.

Considering that the semantic characteristics of SVCs are diverse, and that they are related to the meaning in the domain of space and time, it begs the questions: *when do children acquire these concepts? Which concept do children acquire early?*

In addition, SVCs can occur in a combination, which shows a layering of SVCs (or complex SVCs). For example;

(c) khǎw [hāj lūuk [suu rót [khàp paj roonriian3]2]1
 he give child buy car drive go school
 "He let his child buy a car to drive to school."

Example above has three layers of SVCs: the most internally embedded SVC, i.e. SVC₃ is of the directional type. It is embedded inside SVC₂ which purposive, which on its turn is embedded inside SVC₁, which is causative.

Since there has never been any study of serial verb constructions in development of Thai children, I will investigate the development of serial verb constructions in Thai, using the Thai Frog story corpus.

I am aware that studying the development of SVCs is an area of wide debate. There are many disagreements about SVCs in Thai such as grammatical status of verbs in the series, clausehood of the clause consisting serial verb, and semantic types of such constructions. However, I hope this study on the development of SVCs in

Thai children will shed some light on a new perspective for linguists in studying serial verb construction in Thai.

1.2 Aims of study

- 1.2.1 To investigate syntactic and semantic characteristics of serial verb constructions in Thai children's narrative at the age of 3-9 years old.
- 1.2.2 To analyze the complexity of the serial verb constructions, which have been investigated in (1).
- 1.2.3 To study the development of serial verb constructions by considering the complexity of the serial verb constructions.

1.3 Hypothesis:

- 1.3.1 The serial verb constructions in Thai children's narrative can be classified into 8 types: Directional SVCs, Causative SVCs, Resultative SVCs, Complement of perception verbs and modality verbs SVC(s), Passive SVCs, Aspectual SVCs, Purposive SVCs, and Simultaneous action SVCs, regarding their syntactic and semantic characteristics.
- 1.3.2 The SVCs appearing in the narratives vary in terms of complexity.
- 1.3.3 The development of serial verb constructions of Thais can be illustrated by the degree of complexity of the SVCs.

1.4 Scope of study:

- 1.4.1 The scope of the study is mainly bounded by the investigation of semantic, rather than the syntactic properties, of the serial verb constructions in Thai children's narrative.
- 1.4.2 I will study the development of serial verb constructions in Thai children's narrativess as evidenced in the narrative corpus: Thai Frog Story by Zlatev and Yangklang (2001).
- 1.4.3 Serial verb construction in my study, as revised from Thepkanjana (1986), refers to the construction in which two or more verbs, with or without argument, are strung together. Each verb is able to occur as a main verb outside the string. When verbs are strung together, they create variety of semantic concepts i.e. directional, causative, resultative, and purposive etc.
- 1.4.4 Basic SVCs refers to the SVCs that consist of two verbs. The concatenation of two verbs results in a new semantic concept. Complex SVCs refers to the SVCs that consist of a basic SVC combining with a verb, or a basic SVC combining with another basic SVC. Such combinations result in the layering of SVCs
- 1.4.5 The framework and tools of my study based on the study of serial verb constructions in Thai by Thepkanjana (1986). I will present details of the present framework and tools in chapter 2.

1.5 Contributions:

- 1.5.1 To further our knowledge of language development, especially syntactic and semantic development.
- 1.5.2 To provide foundation knowledge for further studies of language development and cognitive development.
- 1.5.3 To propose a new approach in studying serial verb constructions in Thai.

1.6 List of Symbols and Abbreviations

1.6.1 Thai phonemes

In my study, I used two transcription systems: IPA and LRU¹. The IPA system is used in illustrating the examples from the study of “Serial Verb Constructions” in Thai by Thepkajana (1986). The LRU is used in transcribing the narrative data, and their examples. The consonants, vowels, and tones below are used in the transcription of the data in this study.

Table 1. The transliteration system for Thai consonants

| | Labial | Alveolar | Palatal | Velar | Glottal |
|--------------------|--------|----------|---------|-------|---------|
| Stop, +voice –asp | b | d | | | * |
| Stop, -voice –asp. | p | t | c | k | |
| Stop, -voice +asp. | ph | th | ch | kh | |
| Fricative | f | s | | | h |
| Semivowel | w | | j | | |
| Nasal | m | n | | N | |
| Lateral | | l | | | |
| Trill ² | | r | | | |

Table 2. The transliteration system for Thai vowels

| | Front | Central | Back |
|-------|-------|---------|-------|
| Close | i, ii | U, UU | u, uu |
| Mid | e, ee | q, qq | o, oo |
| Open | x, xx | a, aa | O, OO |

Diphthongs

Three diphthongs- /ia/, /iia/, /Ua/, /UUa/, /ua/, /uua/

1 The URL system is the transcription system, which is developed at Center for Research in Speech and Language Processing (CRSLP), Faculty of Arts, Chulalongkorn University. (cf. Schoknecht 2001).

2 The contrast between [l] and [r] is often not preserved in colloquial style, but it is a feature of Standard Thai, and we have consistently added the standard form in brackets in the cases where [r] is pronounced as [l].

Tones

| | | |
|---------|---|----------|
| mid | = | unmarked |
| low | = | 1 |
| falling | = | 2 |
| high | = | 3 |
| rising | = | 4 |

* Zero form will be used as Glottal stop consonant, because the symbol [ʔ] can not be used in CLAN.

1.6.2 Abbreviations

| | | |
|-------|---|--------------------------------|
| SVCs | = | Serial Verb Constructions |
| CVCs | = | Consecutive Verb Constructions |
| dir | = | Directional SVCs |
| pur | = | Purposive SVCs |
| asp | = | Aspectual SVCs |
| men | = | Mental State SVCs |
| cau | = | Causative SVCs |
| man | = | Manner SVCs |
| res | = | Resultative SVCs |
| pos | = | Postural SVCs |
| pas | = | Passive SVCs |
| CLM | = | Clause boundaries markers |
| RCM | = | Relative-clause marks |
| PROG | = | Progressive markers |
| NEG | = | Negation |
| QM | = | Question markers |
| DEF | = | Definite Pronouns |
| COMPL | = | Complementizers |
| POS | = | Possessive markers |
| FUT | = | Future marker |
| NOM | = | Nominalization |

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Chapter 2

Review of Literature

This chapter is divided into 4 sections. Section 2.1 presents the development of language acquisition theories that influence the studies of language and cognitive development. I begin this section with a brief review of Behaviorism. Then I will mainly focus on *Generativism* (Chomsky 1959) and, then, *Cognitivism* (Piaget 1955). The two theories have been discussed relative to the research and the debate in the field of child language development. Section 2.2 deals with cognitive development, whereas section 2.3 deals with language development: syntactic development, semantic development, and the studies of language development in Thai children. Section 2.4 offers a conclusion.

2.1 The Development of Language Acquisition Theories

Language acquisition is one of the most interesting topics attracting psychologists, anthropologist, and linguists. The question that has been asked in the studies of language acquisition and language development of children is how do children learn to talk? Consequently, various language acquisition theories have been proposed e.g. Behaviorism, Generativism, Cognitivism, and Interactionism. These theories attempt to explain the processes of language acquisition in children. Each of the explanations is based on different assumptions about how children learn to talk and why some children have difficulties. Moreover, each explanation leads to a different solution to the question of how to help children who are having difficulties in some aspects of early communication. When we consider the underlying assumptions of those four theories, we can see the development of the explanation. In this section, I will present the development of language acquisition theories. And I will mainly discuss the theories concerned cognition i.e. *Generativism* (Chomsky 1959) and *Cognitivism* (Piaget 1955), since they are relevant to my study.

In 1957, Skinner, the well-known scholar in '*Behaviorism*', proposed a theory that influenced studies of language acquisition by Western psychologists i.e. '*Stimulus-Response Theory*'. The theory suggests that human behaviors are conditioned by stimulus and response. Language is a learned behavior. Children learn language according to the principles of operant conditioning. Moreover, the children learn to talk by imitating. Input language of adult plays a crucial role in this process. However, these ideas were often argued in Chomskyan research of language acquisition.

Chomsky (1959) opposed to the behaviorism, arguing that the behaviorism just simplify children's task in language acquisition. Chomsky suggests that language is a special cognitive capacity, which children acquire by virtue of special-purpose learning procedures that are part of our biological endowment. Since children are exposed to a complex input, and adult language is governed by abstract rules, it is not possible to learn or imitate what they hear. Therefore 'innate' principles are needed to account for child language acquisition.

Bates (in press) proposes that innate refers to the idea that our brain contains a dedicated, special-purpose learning devices, which evolved for language alone (i.e. 'grammar organ'). This view has been discussed in terms of 'domain specificity', 'autonomy' or 'modularity' (Foder 1983).

Since 1950s, many studies on language acquisition by linguists and psycholinguists reveal that children go beyond their input. Children are exposed to a complex reality in that they hear only a simplified language, but have acquired a very sophisticated linguistic competence as adult. It is, thus, to say that language development must be ruled by some innate characteristics i.e. *Language Acquisition Devices (LAD)*, which help them generate linguistic forms they have never encountered before, and master their native language in quite a short time without difficulties.

Crystal (1976) proposed the model of language acquisition as below:

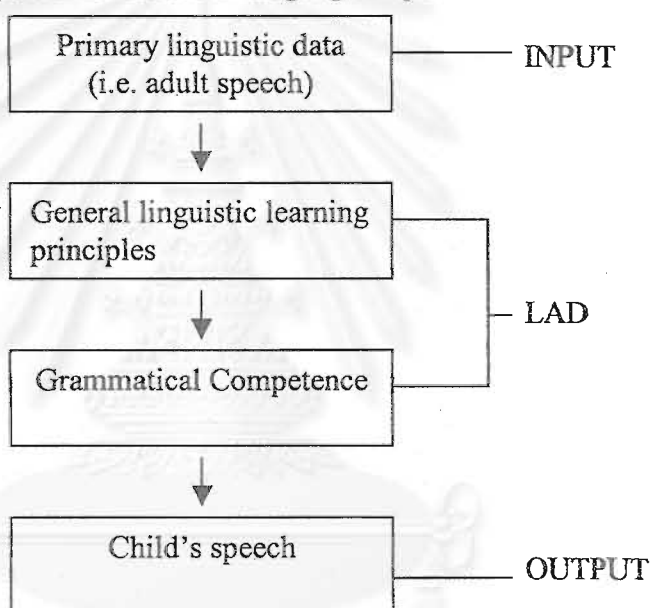


Figure 1 Generative Model of Language Acquisition

Figure 1 shows that adult speech is the only input, linguistics environment, to the child language acquisition system. LAD suggests how children account for the input. Children hypothesize on the basis of the input. The hypothesis will be tested, and revised until the child's output is identical to the input.

Chomsky has also maintained that '*Universal Grammar (UG)*' is innate. The UG was viewed as the basic linguistic knowledge a child uses in order to acquire any languages he or she exposed. Chomsky traditionally defined UG as a set of possible forms that grammar of a natural language can take. That is the intersect of all human grammars (i.e. the set of structures that every languages has to have) or the union of all human grammars (i.e. the set of possible structures from which each language must choose. Chomsky assumed that children's learning how to put nouns and verbs together is triggered by linguistic environment. This process is called '*parameter setting*'. However, he argued that parameter setting is different from learning, which plays a limited role in grammatical development.

Criticisms against Generativism Theory

Chomsky's hypothesis of language acquisition, however, has been criticized in a large number of studies of child language development. Although, there are studies supporting his idea about innateness, it is argued that only innate capacity is not enough to explain the process of language acquisition and development. There are factors, including the increasing of the sophistication of children's perceptual skill, expanding of their cognitive abilities, and social interaction, contributing to language behavior. These factors seem to be ignored in Chomsky's account of language acquisition.

Another criticism of nativist explanation for language acquisition has been focused on the modularity. However, there is no compelling evidence for the modularity of mind with grammar organ. In other words, it has not been possible to identify regions in the brain that operate to grammar.

According to the criticisms above, together with the counter evidence found in many research, Generativism Theory is revised eventually.

In light of Chomsky's innateness, *The Cognitive Development Theory* by Piaget (1955) is taken to the account of language acquisition. The traditional assumption of the theory neglected the role of language in cognitive development. Rather, cognitive development and conceptual development are driving force behind language development. Cognitive refers to the way a child learns the world around him. Piaget proposed the 4 stages of cognitive development, which a child must grow through. These stages include Sensorimotor stage, Preoperation stage, Concrete operational stage, and Formal operational stage.

Sensorimotor Stage

The sensorimotor is the first stage of the cognitive development. This stage begins at the first two years of infants.

During this period, the infants try to discover the relationships between himself and the world around him through his activities such as seeing, touching, and sucking etc. With these activities, the infants can learn the concept of causality (an object can be moved by hand). Consequently, the infants' notions of displacement, and the concept of "*object permanence*" emerge.

Object permanence is the awareness of the existence of an object in place even it is not in view. In a young infant, when a toy is covered by a piece of paper, he immediately stops his interest in the toy. This is because the infant has not mastered the concept of object permanence yet. In older infant, on the other hands, when a toy is covered he will actively search for the object, realizing that the toy exists in its old place.

After the concept of object permanence is fully developed in a child, the emergence of "*directed grouping*" begins to take place. With directed grouping, the child begins to perform motor experiments in order to see what will happen. During directed grouping, a child will vary his movement to observe how the result will

differ. The child learns to use new mean to achieve an end. Finally, he will discover that he can pull the object toward himself with the aid of a stick or string.

It can be noted that Piaget called this stage Sensorimotor Stage because the early manifestation of intelligence results from sensory perceptions and motor activities.

Preoperational Stage

The preoperational is the second stage of the cognitive development. The period of this stage is 2 to 6 years of age.

According to Piaget, a child's thinking is self-centered, or "*egocentric*" in this period. The child believes that everyone around him thinks as he does. The child does not understand that people's view is different from his own. The egocentrism leads the young child to the beliefs that not only the world is created for them, but also controllable. The nature is alive and controllable. This concept is known as "*animism*", the most characteristic of egocentric thought.

Another concept that emerges in this stage is "*artificialism*". By this concept, it means the nature is created by human beings. In addition to artificialism, the "*Realism*" concerns this concept. Realism it the child's notion that their own perspective is objective and absolute. The child thinks from one perspective and regards this reality as absolute. He does not realize that the name of an object is only a verbal label.

In the preoperational stage, we can see that the child begins to develop the use of symbols, and the child is capable of using linguistic forms to refer to thing which is not in place. Furthermore, he begins to account with the difficulty in "*classification*".

The final part of this stage, the child begins to understand reality, fantasy, and sex role in his society.

It can be noted that, many aspects of child's development begin at this stage. For this reason, Piaget calls this stage as the preoperational stage.

Concrete Operational Stage

The concrete operational stage is the third stage in Piaget's stages of cognitive development. This stage occurs from the age of 7 to 12.

In the concrete operational stage, a child begins to reason logically, and to organize thoughts coherently. The child, however, can only think about physical objects, not the abstract reasoning.

The concrete operational stage is characterized by the child's ability to coordinate two dimensions of an object simultaneously, arrange structures in sequence, and transpose differences between items in the series.

In addition, according to the Piaget's Conservation Experiments, a child can understand the three aspects of reasoning: *identity, compensation, and reversibility*.

Conservation is the realization that quantity or amount does not change when objects are moved or shifted in a specific space.

Identity: The child will understand identity when he can realize that things in the pictures remains the same if nothing is add to or subtracted from the picture.

Compensation: The child will understand compensation when he can realize that changes in one object can be offset by change in another.

Reversibility: The child will understand reversibility when he can realize that a change may be cancelled out by mentally reversing the steps and returning to the origin.

The Formal Operational Stage

The Formal Operational Stage is the final stage of cognitive development. It goes from the age of 12 and continues through out adulthood. The Formal Operational Stage is characterized by the child's ability to formulate hypothesis and systematically test them to reach the answer of the problem. In other words, the child can think about abstracts, reasoning logically, and solve problems.

In moving from one stage to another, Piaget points out the four interplay factors that allow movement from stage to stage. These are maturation, experience, social interaction, and equilibration. By maturation, he means the physical growth of the child. Experience means the interaction with the concrete objects in the real word. Social interaction means the socialization of the child, e.g. playing, and making conversation with other children. And equilibration means the integration of maturation, experience, and social interaction of the child when trying to build mental schema. The stage movement is one of the four criteria that Piaget used in considering intelligence.

Apart from those four factors allowing a child to move from one stage to another, there are two mental processes that guide the cognitive development through his life. These processes are "*organization*" and "*adaptation*". Organization is the process of combining and integrating schemes. Adaptation is the process of modifying and extending schemes.

In addition to adaptation, Piaget also postulated that a child uses two functional processes i.e. "*assimilation*" and "*accommodation*". Assimilation occurs when new events are introduced to the child. In this process, the child begins to adjust and integrate the new events into his existing "schema". Accommodation occurs when the child reorganizes schema to accommodate himself with the environment.

The general idea from Piaget that has become central in child language research is the notion that later structures in reasoning developed from earlier structures. This concept has become more important in research approaches such as 'interactionism', 'constructivism', and 'connectionism'.

Piaget's cognitive view of language development is similar, in many respects, to that of the generativism such as Chomsky. For example, both Piaget and Chomsky

believed that linguistics gradually becomes available to the child through heredity and maturation. However, where Chomsky emphasised the significance of LAD in language development, Piaget placed much more emphasis on the contribution of experience to the language acquisition process. Thus, whereas generativism believed that the process underlying the development of linguistic knowledge were innate, cognitive theorists believed that the child had an active role to play in the development of cognition structures. Both cognitive development and language acquisition were the outcome of the child's activities in exploring objects, event and people in the immediate environment. This approach suggests a very positive view of programmes designed to assist children experiencing difficulties in learning to talk, with clear implications for intervention involving manipulation of children's experiences within their social and physical worlds.

Criticisms against Cognitivism Theory

Piaget's stages in cognitive development seem inapplicable in all cases. The theoretical argument of such stages implies that children can manage all tasks related to a given stage if they have cognitive capacity fitting that particular developmental stage. However, this can be argued that children tend to manage different tasks related to different developmental stages simultaneously.

The ignorance of language in cognitive development was actualized when the Vygotsky's idea becomes acknowledged. Vygotsky (1986) emphasized that social factors and education were important to language acquisition and cognitive development. It is now generally accepted that children learn to talk through interaction with people around them. According to this explanation, language skills as acquired as children take part in the communicative situation, with adult or people who care for them. This process begins from time of birth, or perhaps even earlier (Borchner 1998). Vygotsky's idea has influenced numbers of recent research in the area of child language development.

To summarize, in this section I have discussed some theoretical explanations for the processes involved in language acquisition. These included brief ideas of behaviorism, generativism, cognitivism, and brief ideas of interactionism. However, I mainly focused on generativism and cognitivism. The explanations of these two theories have been discussed in many current research of language acquisition.

2.2 Cognitive Development: The foundation for linguistic development

Langer (2001) had compared development of children to monkeys and chimpanzees in order to establish the evolution of cognition and linguistic ontogeny. He proposes that primates' cognition comprises foundational physical cognition (i.e. knowledge about object and causality), logical cognition (i.e. classification categorizing), and arithmetical cognition (i.e. exchange operations such as substituting to preserve a quantitative relation). Langer points out that human cognition development is precocious as compared to that of other primate species. He also argued that language is not a necessary condition for physical cognition and logical cognition development. The cognition of children begins to develop during the second half of infant's first year when their symbolic behavior is extremely rudimentary.

Accordingly, there can be no very intimate interaction between language and cognition in early ontogenesis – cognition leads.

The delay of language for a whole year or more after the beginning of cognitive development clearly suggests that the core cognitive foundation (i.e. the notions of object permanence and causality) must be in place long before language production begins. As can be seen in Piaget's four stages of cognitive development, notions of object permanence and causality are developed in sensorimotor stage. Language does not originate until around the end of the first year of a child, which is the onset of the one-word stage (Brown 1973). In other words, linguistic production begins to be substantial, and develops in second-order cognition. Therefore, the onset of cognitive development precedes the onset of language about a year. The cognitive development, in this view, provides the foundational grammatical abilities for generating progressive syntactic as well as semantic symbolic forms.

So far, we have been convinced that language development is influenced by cognitive development in early childhood or infancy. Nevertheless, as soon as children begin to produce grammatical symbolic or language, the influence between cognition and language become more mutual and reciprocal. Language begins to have implication for concept (i.e. meaning based upon the knowledge generated by cognition), and to extend the range of cognitive elements. Moreover, after children have mastered the relevant syntactic structures in language, language-specific, in turn, influences fundamental ontological categories (Lucy & Gaskin 2001).

Gopnik (2001) points out that there are very close interactions between language learning and conceptual development. For example, 1) the naming spurt turns linked to children's spontaneously classification. 2) the changes problem-solving turn out to be related to the emergence of 'relational word'.

Gopnik also argued that cognitive development is analogous to processes of the theory formation and change in science. The analogy to science suggests an interactive relation between language and cognition. This idea is supported by her extensive empirical studies.

Recently, the model of scientific theory change has been employed to explain the cognitive development of children by a number of cognitive developmentalists. The types of knowledge acquired in childhood (including understanding the physical world, biological world, and psychological word) are viewed as theory-like, and the processes in which they are acquired are analogous to processes of theory formation and revision in science.

A theory postulates abstract entities related to one another in complex and coherent ways. The theory is essentially inductive or deductive account of the underlying causal structures of the world, which allow you to make constrained predictions about new events. On the other hand, when enough counter-evidence appear to force revisions, theory eventually radically changes.

Like theory, if we look at children's categorization, for example, we can see that they categorize objects in terms of 'natural kind'. They then use those categorizations to generate new inductive inferences. Moreover, these very young

children use their abstract accounts of objects and animals to generate predictions and explanations.

Cognitive change takes place in infancy (Gopnik 1988, and Gopnik & Meltzoff 1997). Changes in children's understanding of object permanence, actions and goals, and object categories are reflected in changes in the ways that children search for hidden object in 'object permanence' task, design solutions to problem in 'means-ends' task, and spontaneously sort and classify objects tasks. Moreover, these changes are also reflected clearly in children's language. Note that changes in children's cognition and changes in children's language simultaneously take place. This suggests an interaction between language and cognition.

In summary, early cognitive development is language independent. Children's cognition is well developed since their symbolic behavior is extremely rudimentary. Therefore, cognitive development is a necessary condition for language development. Once children begin to produce words, there appears interactions between language and cognition. Moreover, when children master their native language, language turns to influence cognitive development.

2.3 Language Development

2.3.1 Syntactic Development

The processes in syntactic development were forced by cognition (Peters 2000). According to Fromkin and Rodman (1978), Peters (1986). and O'Grady, Dobrovolsky, and Aronoff (1989), syntactic development can be divided into four stages as summarized below.

1) One-Word Stage

By late infancy, children begin to produce one-word utterances or single units. In this stage, a one-word utterance of children probably consists of one or more adult-like words. It can also denote an item or an event. Children use a one-word utterance in a particular context. In addition to this stage, they lack of the ability in utterance segmentation.

2) Two-word Stage

At the age of 18 months, children begin to produce two-word sentences. They attempt either to combine a single unit with another unit, or break the single unit into two words. Two-word utterances of English speaking children, for example, lack of any inflectional affixes such as plural and tense. The children do not acquire any grammatical categories yet. They treat nouns, verbs, and adjective as the same category. For example, 'Mommy *busy*' and 'Mommy *push*', they treat the word *busy* and *push* as the same category. In this stage, it is possible that the multi-unit productions are not governed by any ordering constraints. Accordingly, they are called such units as '*combination*' rather than '*syntactic construction*' (Peters 1986). Later, children gradually acquire syntactic and semantic rules to form sentences. Eventually, children are able to produce sentences like adults.

3) Telegraphic stage

Around two years old, children begin to produce longer and more complex sentences. However, the sentences produced by children are telegram-like. That is most of them consist of content words only. On the other hand, grammatical words such as auxiliaries, prepositions and articles etc. are omitted.

4) Sentence Formation Stage

In this stage, children's sentences appear to consist of both content and grammatical words. They have mastered necessary rules for sentence formation, and generate many sentence types such as interrogative and negative sentences. Finally, their phrases and sentences are more complex in terms of syntactic and semantic structure.

Before moving from one unit to two or several units, Peters points out that there are two further prerequisites for the production of combinations, and a third for syntactic productions as summarized below.

a) Phonological extension

Children need to extend a one-unit utterance by adding extra syllables. The syllables may be more or less meaningful. For example, children incorporate a one-unit utterance with meaningless babble or a single phonetically unstable syllable. Extension allows children to practice articulatory skills prerequisite to more sophisticated combination.

b) Rote memorizing and segmentation

Children, in the rote memorizing process, attempt to reproduce a whole adult's utterances they hear, and subsequently segment them into words. In addition, they then learn structural pattern of the utterance in the form of frames with fillable slot. For example, the children combine the 'all' with different words such as all clean, all done, all dressed, all dry etc. The patterns of children's utterances in this process are called '*positional associative patterns*' (cf. Braine 1976a). Rote memorizing and segmentation processes serve syntactic production.

c) Juxtaposition

Children need to figure out certain kinds of relationships (i.e. syntactic and semantic relations) between units or words combining in utterances. They also have to generalize their patterns of combination out of their limited context to the extent that constituents order does carry communicative load. In addition, children have to realize that there is hierarchy in syntactic combination.

In addition to syntactic development in children, Tomasello (2000) has taken functions of linguistic units into account. He argued that linguistic units produced by individuals are not determined by fiat, but by observation of actual language use in actual communicative events. In other words, utterances, the primary psycholinguistics units, are indeed the primary units of linguistic communication since they are used to express complete and coherent communicative intentions. Based on this idea, Tomasello proposes a '*Usage-based theory*', the theory that models the specific events in which people learn and use language.

Tomasello points out that children want to understand what adults communicate to them in an utterance. To communicate with adults, children attempt to reproduce the entire utterance in the form of only one linguistic element out of the adults' whole utterance i.e. 'holophrase'. The holophrases consist of a single linguistic symbol functioning as a whole utterance, and are limited to a specific situation. For example, That! Meaning 'I want that' etc. In a way, holophrases may correspond to the so-called frozen phrases, a linguistic unit that can be broken down into their constituent elements.

In order to become a syntactically competent user, children must be able to either 'break down' or 'fill out' their holophrases. By such abilities, they are able to use linguistic forms to express their communicative intentions like adults. This is the beginning of syntactic construction. It can be noted that the utterances of children are 'pivotal look'. That is there is one word or phrase that seems to structure the utterance and determines speech act of the utterance as a whole. The patterns of children's early multi-word productions are, for example, Where's the X?, I want X, More X, Put X, X gone etc.

In summary, according to stages of syntactic development in children presented above, we can see that early syntax of children begins with one-word utterance at the end of the first year of life. Then, they try to combine their utterances, which are treated as single units, with another units. This process is a foundation for syntactic production. Once, children master syntactic and semantic rules underlying adults' words, they are able to generate sentences, and use them like people in their community. In addition, the communicative functions of syntactic combination play a crucial role in syntactic development.

2.3.2 Semantic Development

Most studies of semantic development in children have focused on lexical development of children. It is believed that words make language, and come first in language acquisition. Without words, there would be no sound structures, no word structures, and no syntax (Clark 1998).

Clark points out the processes in lexical development, which reflect semantic development. Once children create meaning for words, they then search for linguistics forms to map the meanings onto. In creating meaning, children draw on their ontological categories i.e. objects, actions, events, relations, states, and properties. With the ontological, children are able to identify word classes for words they produced. Early words of children fall into several semantic fields³, and are gradually expanded with the addition of more items. Around age of two, children are able to both nouns and verbs.

At the beginning of lexical production, children seem to acquire new words quite slowly. Later, their repertoire grows more rapidly. Hence, children appear to absorb and produce new words at a rapid rate. According to the study of early lexical

³ A semantic field is a set of lexical entries with shared core meaning. That is, it groups together lexical items whose meanings are all pertinent to a specific domain.

development of children by Clark (1998), children gradually produce between 50 and 200 words by age 1;6, and by age 2;0 may produce as many as 500 or 600 distinct and comprehensible words.

Children add new words to their lexicon on a daily basis. They are able to analyze internal structures and identify meanings carried by components of words they hear. This can be seen in their analysis of familiar words, and in their spontaneous construction of new words to carry meanings not available in the everyday vocabulary they already know.

Children aged one and two typically produce new words both '*under-extension*' and '*over-extension*'. Children may under extend a word by using it for only a few members in a category. They may also over extend a word by applying it to members of other categories that are perceptually similar.

2.3.3 Studies of Language Development in Thai children

Studies of language development in Thai children are rarely found. Those studies investigated phonological development of children (Luksaneeyanawin 1976), syntactic development (Niampia 1977; Angwatanakul & Sornhiran 1982; and Krajaikiat 2003), conceptual development (Tuaychareon 1977 and 1993). However, I will review only studies of syntactic development and conceptual development in children which are relevant to my study.

Niampia (1977) conducted a study of language development in pre-school children. The children were asked to narrate stories from the pictures. This study reveals that most sentences of children were simple. Complex sentences were rarely found. Niampia also found that social background influenced language development of children. That is, narrative abilities of the children who live in big cities and big families are higher than those of the children who live in small cities and small families.

Angwatanakul & Sornhiran (1982) investigated language abilities of 20 children aged 2 to 3 years old. The data were collected from children's conversation. The results of the study show that 1) children always have problem with cluster consonants, 2) most words that were produced by children were two- and three-syllables, 3) content words such as nouns and verbs were found more than grammatical words, 4) children used simple sentences more than complex sentences.

Tuaychareon (1993) studied the acquisition of classifier in Thai children. Her study aimed to give an account of how Thai children acquire classifiers. The data used in her study were of two sets from spontaneous speech of a brother and a sister of the same family. The first set of the data came from tape recordings of the boy subject from the age of 3 months to the age of 24 months. The second set of the data came from the dairy observation of the speech of the girl subject in various situations from the age of 3 to 5 years old. The results of the study show some developmental strategies of the use of classifiers by Thai children from the age of 24 months to the age of 5 years old. The strategies of the use of classifiers are 1) The early attempt strategies, 2) The 'Noun' Identification strategies, 3) The Identical Noun Deletion Strategies, 4) The Over-extension Strategies, and 5) The Trial and Error Strategies.

Krajaikiat (2003) studied syntactic development in Thai children narratives. The data used in her study were taken from 'Frog stories in Thai' (Zlatev and Yangklang 2001). She found that 1) narrative abilities of children increase with age, regarding the number of utterances in the narratives, 2) the utterances of younger children are smaller than that of the older group, and 3) younger children used a lot of conjoined clauses, whereas older children used large number of simple sentences. The complex sentences and extended clauses obviously increase with ages.

In summary, from the studies presented above, we can see that most of them seem to only observe the language used by children in different ages. In addition, they do not deal with semantic development in children. None of them involves both syntactic and semantic development in children. For this reason, there should be a continuing research on syntactic and semantic development in Thai children. As such, I will study the development of SVCs in Thai children's narratives.

2.4 Conclusion

This chapter has reviewed literature relevant to the present study. Section 2.1 dealt with the development of the well-known language acquisition theories. I mainly discussed the two theories concerning human cognitive development i.e. *Generativism or Innateness Theory* and *Cognitivism Theory*. These two theories influence research in the area of language development in children. Then, I dealt with cognitive development in section 2.2. Early development of cognition (without influence of language) lays the foundation for language development. Once linguistic production begins, language, in turn, makes contributions to cognitive development in a child. Section 2.3 dealt with language development in children. This section was divided into three subsections. The first subsection dealt with syntactic development, whereas the second subsection dealt with semantic development. The last subsection presented the studies involving language development in Thai children.

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Chapter 3

Methodology and Framework

3.1 Data

The corpus used in this study consists of fifty narratives from five age groups: 4, 6, 9, 11 year-olds and adults, with ten subjects per group. This corpus is called 'Thai Frog Story' (Zlatev and Yangklang, 2001), and has been contributed to the CHIDES⁴ database.

3.2 Data collection

Berman (2004) points out that there is a major cut-off point between the types of linguistic expression and discourse construction that characterize the text by gradeschool and junior high school children, on the one hand, and high school adolescents and university student adults, on the other. These distinctions have been shown in such varied domain as lexical density and diversity (Strömqvist et al. 2002), for example, the use of modal expression to denote different prepositional attitudes (Reilly et al 2002), the use of passive constructions and other means of downgrading agency (Jisa et al 2002; Tolchinsky & Rosado, in press), and the use of pronominal and other devices in the expression of discourse stance (Berman, in press).

According to the above distinctions, the child data was collected from 5 different age groups: 4 years old (pre-school children), 6 years old early grade-school children), 9 years old (grade-school children), 11 years old (junior high school children), and adults (university student adults). The children were from three Bangkok pre-school and primary schools and the adult data was collected from students and faculty members of Chulalongkorn University during the first half of the year 2000.

The interviewer, always a native Thai speaker, first let the subject scan through the Frog Story book for about 5 minutes. The instruction was approximately as in the following English translation, highlighting the narrative character of the task: "This story is about a boy, his dog, and a frog. I will let you [i.e. the subject] take a look at the pictures of the story, first. Then, the interviewer asks the subjects to tell the story, looking at the pictures one by one."

4 The CHILDES is the database developed by researchers in the area of child language at Carnegie Mellon University. It provides tools for studying conversational interactions. These tools include a database of transcripts, programs for computer analysis of transcripts, methods for linguistic coding, and systems for linking transcripts to digitized audio and video.

3.3 Transcription and segmentation

Ten narratives from each age group: 4, 6, 9, 11 and adult, composing 50 narratives, were transcribed in standard Thai orthography in the CHAT format. In almost all cases this transcription was performed by the person who carried out the interview, soon after the recording took place. Then, the Thai transcription was converted into a phonemic notation via a semiautomatic computer program designed by Dr. Wirote Arunmanakul, the member of CRSLP. The transliteration system shown in Table 1 for consonants and Table 2 for vowels was used. Tones were marked at the end of each syllable according to the scheme: Mid: 0, Low: 1, Falling: 2, High: 3, Rising: 4 (see the symbols in Table 1 and 2, in chapter 1).

3.4 Definition of Clause Boundaries

In the transcriptions, the data were segmented into clause level. Clauses will be used as major syntactic units of analysis in the present study. In examining narrative ability of children, and in the investigation of proportion of SVCs, I will examine numbers of clauses in the narrative.

Clauses are the major units, which are always used in studies of language development. A clause refers to “any unit that contains a unified predicate which expresses a single situation, i.e. an activity, an event or a state” (Berman & Slobin 1994:660).

The serial verb nature of Thai made it difficult to decide what to regard as a “unified predicate”. In addition, since noun subjects and noun objects of clauses can be omitted, the clause boundaries seem to be vague. For these reasons the clause boundaries need to be identified.

In identifying clause boundaries, I use the set of criteria for identifying clause boundaries proposed by Zlatev and Yangklang, 2004 as follows:

- i) Before the introduction of a new explicit or implicit subject;

| | | | | | | | |
|-----|--------|--------|-------|--------------|---------|------|--------|
| (a) | dek1 | nOOon0 | lap1 | [c] | kop1 | ko2 | phloo1 |
| | child | lay | sleep | CLM | frog | then | emerge |
| | khUn2 | maa0 | caak1 | khuaat1+loo4 | [c] ##. | | |
| | ascend | come | from | bottle | | | |

“The child fell asleep, then the frog came out of the bottle.”

- ii) a) before the relative-clause markers 'thii2' and 'sUN2'

(b) kha0na1 nan3 maa4 khOON4 khaw3 kam0laN0
 while that dog thing he PROGM
 len2 juu1 kap1 ton2+maa3 [c] sUN2 mii0
 play stay with tree CLM RCM have
 raN0 phUN2 [c].
 bee hive

"At that moment, his dog was playing with the tree which there is a bee hive."

- b) if there is only a noun phrase (i.e. the subject) between the previous [c] and the relative-clause marker, the clause boundary [c] is instead placed at the end of relative clause;

(c) thoo4 thii2 mxx2 sUU3 maa0 haj2 taN2 laaj4
 jug RCM mother buy come give so much
 baat1 [c] #.
 Thai money

"The jug, which my mom bought me was so expensive."

- c) in other phrases where relative-clause markers may be inserted without change of meaning;

(d) maa4 kO2 lqqj0 duu0 khuuat1 [c] maj2 hen4
 dog then so look bottle CLM NEG see
 mii0 kop1 lqqj0 [c] #.
 have frog so

"The dog then looked at the bottle. (He) did not see any frog."

- iii) where clause boundaries are indicated by the presence of conjunction such as 'lx3, lxxw3, kO2, phrO3, and phUUa2' etc.;

(e) [c] lxxw3 dek1 kO2 paj0 um2 maa4 [c] ##.
 CL M. then child then go carry dog

"Then, the child went to carry the dog."

- iv) After 'waa2' if it is both preceded and followed by text segments with main verbs (thus excluding cases where 'waa2' is a main verb, and where it has nouns and non-verb expressions as complements).

| | | | | | | |
|---------|--------|--------------------|------|--------|-------|------|
| (f) dek | kO2 | duu0 | naj0 | muuak1 | waa2 | [c] |
| child | then | look | in | hat | COMPL | CLM. |
| mii0 | alraj0 | rU3+plaaw1 [c] ##. | | | | |
| Have | what | QM. | | | | |

“Then, the child looked inside the hat, (to see if) there are some things inside.”

Based on the above definitions, the number of clauses in the narratives of children will be examined and will be presented in the next chapter.

3.5 On defining SVC(s)

The term ‘serial verb construction’ is usually used in two senses i.e. broad and narrow. Though linguists have studied SVCs in Thai, there is no agreement on its definition. This is because they applied different criteria in defining SVCs.

In the broad definition, SVCs are defined by considering only the surface forms. On this basis, SVCs generally refer to the unmarked juxtaposition of two or more verbs or verb (with or without subject and/or object), each of which would also be able to form a sentence on its own. Such definition always led linguists to arguments on syntactic descriptions of SVCs. For example, the SVCs in which the nominal argument has a double function often raised controversial points among linguists concerning the status of the construction. In solving this problem, some linguists applied syntactic and semantic criteria in defining SVCs. This resulted in a narrow⁵ definition of SVCs. SVCs defined in this narrow sense are defined as a sequence of two or more verbs acting as a single predicate. Moreover, SVCs have the following properties (cf. Chuwicha 1993, Durie 1997, and Aikhenvald 1999):

- Verbs which appear in the series are able to occur as a main verb outside the string.
- Each verb in the series shares the same subject in the surface form.
- Each verb in the series shares the same tense, aspect, and modality.
- No allowance is made for negation words or conjunctions between verbs. This means that SVCs must be mono-clausal.
- Verbs in the series express what is conceptualized as a single event.

It can be noted that, to date, even linguists had applied the syntactic and semantic criteria in defining SVCs in the narrow sense, thereby raising the following questions: one, “what is a single event?”, two, “how is it constituted, perceived, and conceptualized”, and three, “how does one define the certain notion of a single event?” Besides this problem, we can see that such a narrow definition covers only one part of

⁵ The narrow definition presented here is different from that proposed by Bisang (1991). For him, the narrow sense is defined by considering the degree of grammaticalization of the verbs in the series. In other words SVCs in the narrow definition lead to the syntactic paradigm of serial units. The SVCs must consist of an attractor, or the verb that is being grammaticalized.

serial verb serialization (Bisang 1991), unlike the broad definition which covers the rest of the phenomenon.

To cover the phenomenon of verb serialization in Thai, Thepkajana (1986) defined SVC(s) in the broad sense. That is,

“the term SVC(s) refers to the surface form in which more than one verb phrase is strung together. It is evident that I use the term SVC in the broad sense. Each verb phrase must have the potential to occur as a main verb outside the string.”

(Thepkajana, 1986)

In addition, she argued that

“the term of SVC(s) refers to all verb components including the first verb in a string. The term “verb phrase”, as opposed to “verb”, is used if the object of a verb is present. The term “serial verb (phrase)” or “serialized verb (phrase) is used to refer to the verb(s) or verb phrase(s) dependent on the first verb (phrase).”

(Thepkajana, 1986)

We can see that Thepkajana defined SVCs by considering only their forms and that the definition used in her study was more general than those used in other studies. Consequently, many kinds of syntactic constructions, such as causative constructions, resultative constructions, and pivotal constructions, are treated as SVCs in her study.

Based on the crucial distinction of SVCs, and the definition of SVCs used in Thepkajana’s study, I have defined SVCs as follows:

“Serial verb constructions refer to the constructions in which two or more verbs, with or without argument, are strung together. Each verb is able to occur as a main verb outside the string. When verbs are strung together, they create a variety of semantic concepts and grammatical meaning i.e. directional, causative, resultative, purposive, sequential, Mental State, Manner, Postural, Aspectual, and Passive.”

It should be noted that I use the term SVCs in the broad sense, mainly considering syntactic form. However, such consideration may cause some problems in distinguishing SVCs from other multi-verbs constructions. Therefore, I also incorporate semantic criteria in defining SVCs.

3.6 Framework and Tools

Since my present study will mainly concern an investigation of semantic characteristics of SVCs of children, it is necessary to search for a study that provides an obvious view of SVCs, especially semantic characteristics, in Thai.

Though there are many studies of SVCs in Thai, there is, however, only one study that used a broad definition, mainly investigating functions and semantic characteristics of SVCs, that is “Serial Verb constructions in Thai” by Thepkajana (1986). Most of

those studies of SVCs in Thai mainly concerned syntactic issues, and defined SVCs in a narrow sense. In addition, they focused on specific types of SVCs in Thai.

In her study, Thepkanjana used a broad definition of SVCs, which are considered by their surface forms. In short, Thepkanjana investigated functions and discovered the relationships existing between verbs in the series. Her research reveals an obvious semantic notion of SVCs in Thai. It is for this reason that I will use Thepkanjana's framework in my present study.

The Functions of SVCs

Thepkanjana investigated the functions of SVCs in Thai, in an attempt to discover the relationships existing between verbs in the SVCs. The results of her investigation will be presented in this subsection.

Thepkanjana proposed that an SVC in Thai is one of the linguistic devices serving the following four functions:

- 1) Complementing of the initial verb, resulting in the semantic implications of causative, resultative, and passive.
- 2) Indicating direction and aspect.
- 3) Acting as grammatical markers and/or case markers. These markers were called "Coverbs"
- 4) Indicating purposive and simultaneous actions.

Thepkanjana also claimed that the functions of SVCs determine the types of SVCs in Thai. On this basis, we can discern that SVCs in Thai can be classified into ten types of SVC(s) in Thai as follows.

3.6.1 Causative SVCs

The causative SVCs refer to the SVC whose initial verb brings about the action denoted in the second verb. The verbs that appear in the initial position in this kind of SVC, generally, are *tham* 'to make' *thamhâj* 'to make' *hâj* 'to give'. However, the initial verb does not imply any changes in state. For example;

a) sùrii tham thəə hòklóm
Suri do/make her fall
Suri made her fell down.

b) mææ hâj luuk duu năj
mother give/make child look movie
The mother allowed her daughter to see the movie.

c) khăw tham hâj chăñ sĭiacaj
he do/make give I be sad
He made me sad.

It can be noted that causative SVCs were analyzed as causative constructions in many studies. However, in this study, it will be treated it as one type of SVC.

3.6.2 Resultative SVCs

Resultative SVCs refer to the SVCs in which the second verb expresses the change of state resulting from the action denoted by the initial verb. Note that the initial verb of the series implies a change in state occurring after the action is initiated. For example;

- a) sùrii thúp klòŋ bæn
Suri hit box flat
Suri hit the box flat.
- b) sùrii tè pratuu pəət
Suri kick door open
Suri kicked the door open.
- c) kǎəw tók tǎək
glass fall break
A glass fell and broke.
- d) sùrii pùuaj taaj
Suri be sick die
Suri was so sick that she died.

Note that the initial verb in resultative SVCs is either a transitive or intransitive verb. When the initial verb is a transitive verb as in example a) and b), the thematic role of the subject of the construction is only an agent of the event. On the other hand, when the initial verb is intransitive as in example c) and d), the thematic role of the subject of the construction is the recipient of the action

3.6.3 Passive SVCs

Passive SVCs refer to the constructions that express the concept of passivity. The initial verb of these constructions are thùuk 'to come in contact with' doon 'to undergo' dájrap 'to receive'. These constructions have been often analysed by many linguists as the construction that derived from its corresponding active counterpart. However, Thepkanjan argued that the passive meaning is realized by the process of serialization. In addition, she proposed that the verbs that were considered as passive markers are actually full verbs. For example;

- a) sùrii doon lákphaa tuua
Suri undergo kidnap body
"Suri was kidnapped"

- b) khǎw doon mǎæ tii
 He undergo mother hit
 "He was hit by mother."

3.6.4 Complementing of modality verb and cognition verb SVCs

The constructions refer to the SVCs in which the initial verb is either modality verb (e.g. tǝŋkaan 'to want', phajajaam 'to try' wǎŋ 'to hope', and cǎtkaan 'to manage' etc.) or cognition verb (e.g. luuum 'to forget', chuŋtua 'to believe', sǝŋsǎj 'to doubt' etc.). Both modality verbs and cognition verbs are complement-taking verbs.

However, modality verbs are syntactically distinct from cognition verbs in which the latter tend to require the occurrence of a complementizer wǎa, whereas the former do not. For example;

- a) dǎæŋ tǝŋkaan paj duu nǎŋ
 Dang want go look movie
 "Dang wanted to go to the movie."
- b) sùrii phajajaam tùun cháaw
 Suri try get up early
 "Suri tried to get up early."
- c) dam luuum sùfu pàakkaa
 Dam forget buy pen
 "Dam forgot to buy a pen."

It seems to me that Thepkanjana did not discuss the semantic characteristics of those two types of verbs in analyzing this kind of SVC. In order to fill this gap, I therefore briefly discuss their semantic characteristics.

In SVCs where the initial verb is either a modality verb or a cognition verb, it reflects the speaker's attitude toward the action/or event; a matter of supposal, desire, possibility etc."

3.6.5 Complementing of perception verbs SVCs

These constructions refer to the SVCs in which the initial verb is a verb of perception, such as hǎn 'to see', dǎjjin 'to hear', phóp 'to meet', cǎæ 'to be found' etc. For example;

- a) dam hǎn dǎæŋ sùup burii
 Dam see Dang smoke cigarette
 "Dam saw Dang smoking."

- b) dææŋ dâjjin dam rớŋhâaj
 Dang hear Dam cry
 "Dang heard Dam crying."

3.6.6 Directional SVCs

Directional SVCs are the SVCs in which the meaning is related to motion and direction. When directional verbs are serialized, the second verb modifies the first verb in the series, in terms of path, and direction of motion or action. Hence, most schematic characterizations of the directional denote relation between object and location. It is important to note that directional SVCs may consist of more than two directional verbs. However, they denote only one action.

When verbs are serialized in these SVCs, Thepkanjana proposed that they must conform to constraints on linear order as presented in the table 1. For example;

- a) kôp kradòot ?đòk paj
 frog leap exit go
 "The frog jumped out."

- b) lúukpòoŋ lỏj khuîn
 balloon float ascend
 "The balloon went up."

Table3 Directional verbs and their specific linear order in SVCs

| Manner of motion verbs (or verbs that entail motion) | Geometric shape of path | Direction with respect to the previous path | Direction with respect to the outside world | | Direction with respect to speech act participant (deictic verbs) |
|---|------------------------------------|---|---|--|---|
| | | | 4a Direction with respect to an object located in the outside word | 4b Direction resulting from interaction between path and the outside word | |
| wîŋ - run dỏn - walk | won - circle troŋ - go straight | jớon - reverse thỏj - retreat | klâp - return khâm - cross | khâw - enter ?đòk - exit | paj - go maa - come |

Based on the above, the maximum number of verbs that can be serialized is six including the first verb of the string (c). However, it is not obligatory that a verb of every slot be presented in a string. That is the verbs in slot 2 and 4 might not appear (d).

c) khăw wîŋ(1) troŋ(2) jón(3) klâp(4)
 He run go straight reverse return
 khâw(5) paj(6)
 enter go
 "He ran along straight back in (away from speaker's center of attention).

d) khăw wîŋ(1) jón(3) khâw(5) paj(6)
 He run reverse enter go
 "He ran back in (away from the speaker's center of attention).

Additionally, Thepkajana proposed a set of verbs that can followed by directional verbs as below.

- Locomotion verbs such as daen 'to walk', wîŋ 'to run' kradòt 'to jump' etc.
- Travel verbs such as thônthîaw 'to wander for fun', rônree 'to roam' etc.
- Take verbs such as aw 'to take', chûuaj 'to grasp', jip 'to pick' etc.
- Communication verbs such as bòk 'to tell', thoorasàp "to make a call' etc.
- Transactional verbs such as súu 'to buy', khăaj 'to sell', hâj 'to give' etc.
- Verbs of change such as plîian 'to change'
- Destruction verbs such as thamlaj 'to destroy', hàk 'to break' etc.
- Disappearance verbs such as hăaj 'to lost', mòt 'to be all gone', lăp 'to fall asleep' etc.
- Stative verbs such as sūuaj 'to be beautiful', dii 'to be good', ?aròj 'to be delicious' etc.

3.6.7 Aspectual SVCs

Thepkajana proposed five fundamental properties of aspects of SVCs as follows:

- i) either the initial verb or the following verb is the main verb of the construction.
- ii) verbs that express aspectual meaning can be the main verb when appearing outside the series. On the other hands, they express the aspectual meaning only when appearing in the series.
- iii) since one of the verbs in the series expresses aspectual meaning, the other verb, therefore, acts as the main verb of the construction.
- iv) verbs that express aspectual meaning are inherently transitive verbs, but they lose their argument structures when appearing in the series.
- v) The inherent meaning of verbs that express aspectual meaning concern space, motion, and position.

Verbs that express aspectual meaning can be classified into two subtypes.

Perfective verbs such as paj, thŭŋ, sŭia, and wáj etc.

- a) kǎæ tǎæk paj
 glass break go
 "A glass has broken."
- b) sùrii thŏŋ nǎŋsŭi wáj
 Suri study book store
 "Suri has studied."

Imperfective verbs such as jùu, nǎŋ, kháw, and ?aw etc.

- a) sùrii kin kháw jùu
 Suri eat rice stay
 "Suri has been eating some rice."
- b) sùrii nǎŋ klúmcaj thǎŋ wan
 Suri sit worry all day
 "Suri has been worrying all day."

3.6.8 Coverbs

The term "coverb" has been proposed by Clark (1977). It refers to the prepositions whose forms are homophonous with verbs. Furthermore, their meanings are closely related to those verbs. The meaning of these coverbs are mostly related to location, source, and goal.

In Thai, verbs which have been often identified as coverbs by many linguists include cǎak 'from', thŭŋ 'to reach', háj 'to give', jùu 'to stay', kháam 'to cross', phán 'to pass' etc. However, Thepkanjana argued that these verbs are not true coverbs. Rather, they are just in the process of being reanalysed since those verbs still have the potential to be the main verbs.

3.6.9 Purposive SVCs

The purposive SVCs refer to the constructions that express the purposive meaning. Its second verb denotes the goal or purpose of the action expressed by the initial verb. However, the success or completion of the goal expressed by the second verb is not necessarily implied.

For example;

- a) sùrii maa khuj kàp chǎn
 Suri come talk with I
 "Suri came to talk to me."

b) sùrii hǔŋ khâaw kin
 Suri cook rice eat
 "Suri cooked rice in order to eat/and ate it."

c) sùrii paj súu khǒŋ
 Suri go buy things
 "Suri went to buy things."

3.6.10 Simultaneous action SVCs

These constructions refer to the SVCs in which the initial verb denotes the gesture or the position of the body at time of the action denoted by the second verb. In other words, such verbs of body posture indicates that the action presumably lasts for a while during which time another action is carried out. For example

a) sùrii nâŋ ʔàan nǎŋsúu
 Suri sit read book
 "Suri sat reading."

b) sùrii juun rǒŋphleŋ
 Suri stand sing
 "Suri stood singing."

SVCs presented above can occur individually in a sentence or in a combination, which shows a "layering" of SVC(s).

khǎw [hâj lúuk [súu rót [khàp paj rooŋriian]3]2]1
 he give child buy car drive go school
 "He let his child buy a car to drive to school."

The example above has three layers of SVCs: the most internally embedded SVC, i.e. SVC3 is of the directional type. It is embedded inside SVC2 which is purposive, which in turn is embedded inside SVC1, which is causative.

Based on this idea I will call the SVCs without layering a single SVC, and the SVC(s) with layering complex SVCs. In other words, the basic SVCs express only one semantic concept, whereas the complex SVCs expresses two or more semantic concepts.

Nevertheless, the types of SVCs proposed by Thepkajana seem to be typical, and are often seen in classifications by other linguists (cf. Bisang 1991, Durie 1997, and Senft 2001). It should be noted that some of those types were classified by their functions together with syntactic criteria i.e. complementing of modality verbs SVCs and complementing of perception verbs SVCs, whereas the rest were classified by their functions together with semantic criteria. Since my study puts the emphasis on the cognitive development of Thai children reflecting in their uses of SVCs, I therefore will classify SVCs mainly by semantic criteria, rather than syntactic criteria. Consequently, the types of SVCs to be used in this thesis are as follows:

- 1) Directional SVCs
- 2) Causative SVCs
- 3) Resultative SVCs
- 4) Purposive SVCs
- 5) Aspectual SVCs
- 6) Mental state SVCs
- 7) Passive SVCs
- 8) Postural SVCs

It is readily apparent that my classification differs from that of Thepkanjana. The major differences are

- i) my classification does not include coverbs, since they express semantic concepts which are similar to some types of SVCs.
- ii) complementing of modality verbs SVCs and complementing of perception verbs SVCs are categorized as mental state SVCs since both of them share the same characteristics. In other words, they express the meaning concerning mental state or activities.
- iii) postural SVC(s) are identical to simultaneous action SVCs in Thepkanjana's classification. However, since the old label implicates temporal meaning rather than semantic concepts like causative, or resultative etc. I proposed the new label expressing meaning directly related to event.

Based on the types of SCVs I have re-classified, I primarily hypothesize that the SVCs can be classified into eight types as such. However, since my study is an empirical study, it is possible to see SVCs that do not fit these eight types.

3.7 Conclusion

In this chapter, I have presented the methodology, and reviewed mainly the study of SVCs in Thai by Thepkanjana (1986) *Serial Verb Constructions in Thai*, which is used as the framework of my research. The first section presents data sources, the criteria in defining clause boundaries, and defining SVCs. The definition of SVCs has been discussed in two senses: broad and narrow. The second section discusses the background to selecting the relevant framework, and deals with the functions and types of SVCs in Thai. Finally, I re-classified types of SVCs by using semantic criteria rather than syntactic criteria. The new classification will be used as the framework of the analysis reported in chapter 4.

Chapter 4

Serial Verb Constructions in Children's narratives

This chapter is divided into 4 sections. Section 4.1 presents the overall number of clauses and proportion of SVCs found in the children's narratives. Section 4.2 involves types of SVCs, whereas the development patterns of the SVCs are presented in sections 4.3. Section 4.4 deals with classes of SVCs. Section 4.5 offers a conclusion.

4.1 The data

The corpus used in this study consists of 50 narratives of children from 5 age groups: 4, 6, 9, 11 year-olds and adults, with 10 narratives per group. These narratives were primarily examined in terms of length to illustrate narrative abilities of children. The length of the narratives was analyzed in terms of the number of clauses. On this basis I expect that the length of narratives would increase with age. According to the set of criteria for identifying clause boundaries mentioned in chapter 3, we can see the number of clauses in the narratives of each age group as given in Table 4.

Table 4 The Overall Number of clauses in the narratives across age groups

| Age Group | Clauses |
|-----------|---------|
| 4 years | 430 |
| 6 years | 613 |
| 9 years | 776 |
| 11 years | 706 |
| Adults | 1226 |
| Total | 3751 |

Table 4 shows that the number of clauses of the adults is higher than that of the younger children (1226 clauses). The number of clauses in the narratives of 4 year-olds is clearly smaller (430 clauses). As expected, the number of clauses significantly increases with age. Hence, the lengths of children's narratives increase as children grow older. However, it can be remarked that the number of clauses in the narratives of 11 year-olds is less than that of 9 year-olds. It should not, however, be said that the narrative ability of children at the age of 11 decreases. Rather, children at 11 years old are entering the adolescence period and, as a result, they have difficulties with physical and emotional changes, which could lead them to pay less attention to narrative tasks which thus take them a longer time to construct a whole story. Consequently, the length of the children's narratives at 11 years old is, in turn, shorter than those of other groups.

The clauses shown in Table 4 are classified into two categories regarding their predicates: 1) Single verb clauses, clauses that consist of a single verb, and 2) Serial verb clauses, clauses that consist of SVC. Table 5 shows the number of single-verb clauses, the number of serial verb clauses and the number of consecutive verb clauses that occur in the data.

Table 5 The Overall Number and Percentage of Types of Clauses

| Types of Clauses | Overall number | Percentage |
|---------------------|----------------|------------|
| Serial verb Clauses | 2118 | 56 % |
| Single verb Clauses | 1633 | 44 % |
| Total | 3751 | 100% |

Table 5 shows the overall number and percentage of types of clauses found in the data ordered from the clause types with the highest score to those of the lowest score. It is found that serial verb clauses occur the most in the data (56.%) while Single verb clauses are the second found (44%). The proportion of types of clauses can be illustrated by Figure 2.

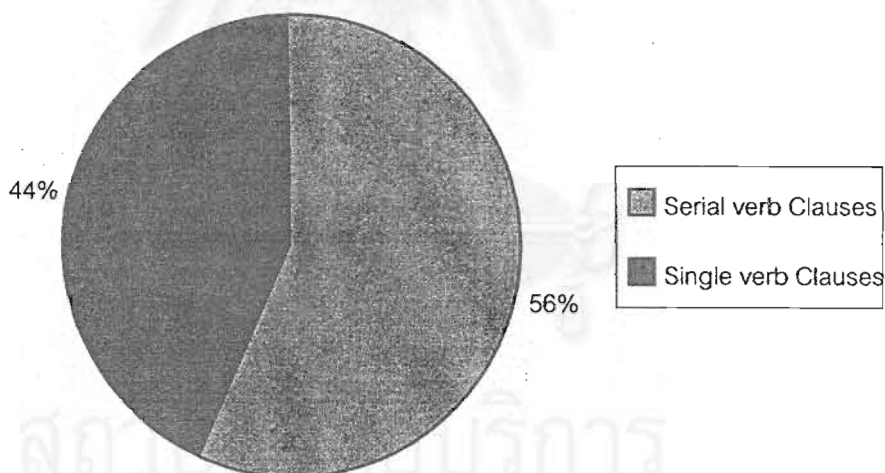


Figure 2 Percentage of Types of Clauses

The overall number and percentage of types of clauses across age groups is shown below:

Table 6 The Overall Number and Percentage of Types of Clauses across Age Groups

| Children | Single verb Clauses | | Serial verb Clauses | |
|----------|---------------------|------------|---------------------|------------|
| | Number | Percentage | Number | Percentage |
| 4 years | 212 | 49% | 218 | 51% |
| 6 years | 296 | 48% | 317 | 52% |
| 9 years | 317 | 41% | 459 | 59% |
| 11 years | 282 | 40% | 424 | 60% |
| Adults | 526 | 43% | 700 | 57% |

Table 6 shows that single verb clauses are found most at 4 years old (49%) and are found least at 11 years old (40%). Serial verb clauses are found most at 11 years old (60%), and are found least at 4 years old (51%). The proportion of types of clauses given in Table 6 can be elaborated by Figure 3.

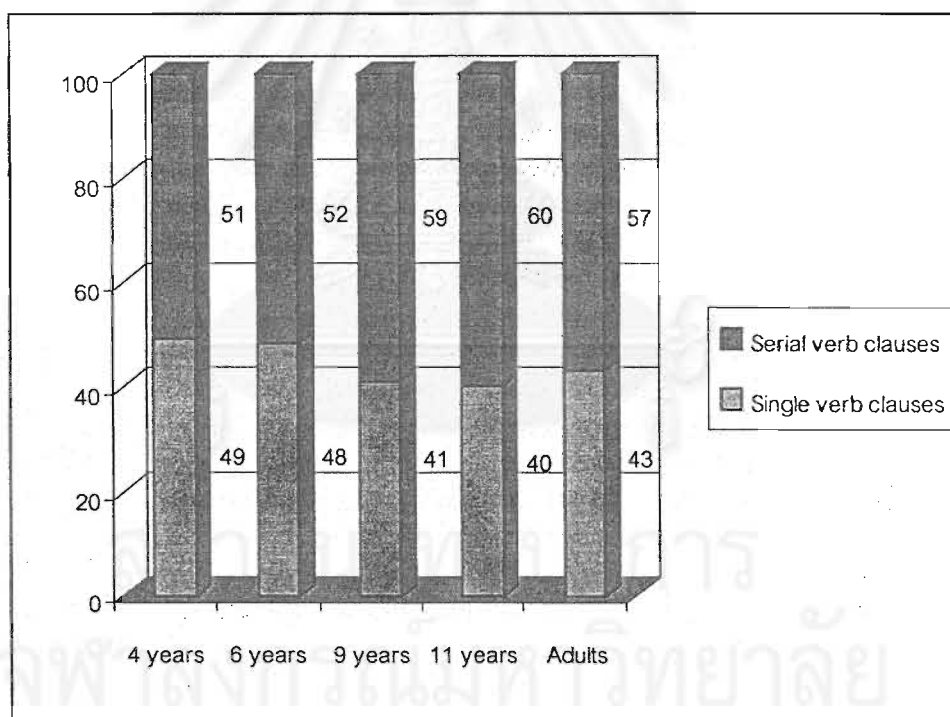


Figure 3 Proportion of SVCs to the total number of clauses for each age group

As can be seen in Figure 3, serial verb clauses are found more than 50% in every age group. At 4 and 6 years old, the percentage of single verb clauses and the percentage of serial verb clauses are very close. However, at 9, 11 years old and adult the percentage of serial verb clauses is significantly higher than the percentage of single verb clauses. From these results we can see some changes which are relevant when estimating the progression of SVCs in the narratives of children, as illustrated in Figure 4.

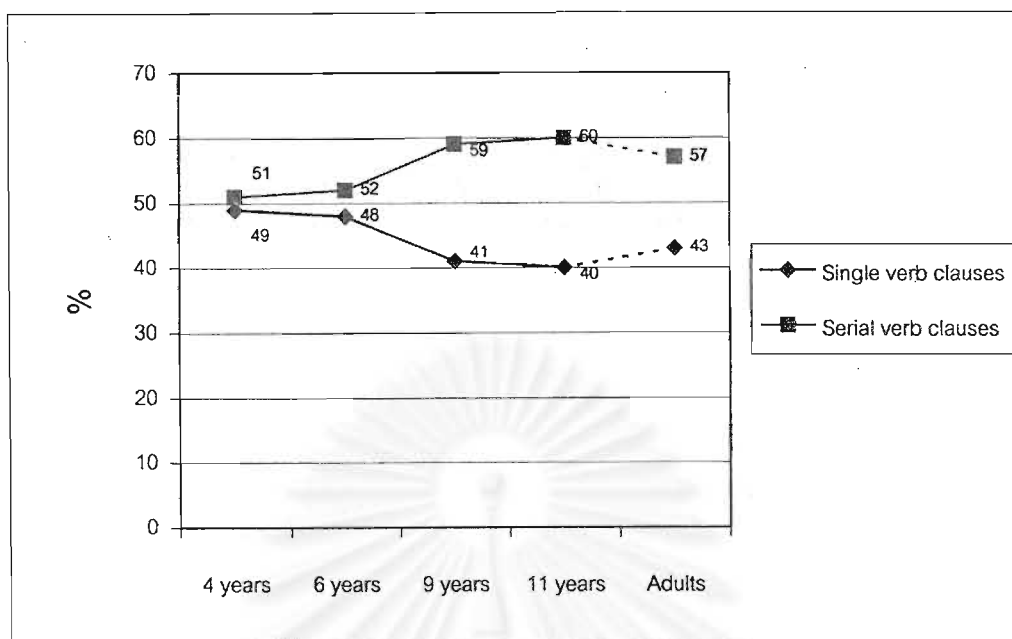


Figure 4 Changes of Proportion of types of Clauses across Age Groups

Figure 4 shows that there are some crucial developmental changes⁶; at 4 years old, the percentage of single verb clauses and the percentage of serial verb clauses are very close. At 6 years old the percentage of single verb clauses begins to fall, while the percentage of serial verb clauses shows a steady increase. This indicates that 1) the relative frequency of single verb clauses gradually decreases as children grow older, and 2) the relative frequency of serial verb clauses gradually increases as the children grow older.

It can be noted the reverse tendency between 11 year olds and adults. That is, the percentage of SVCs falls from 60% at the age of 11 to 57% at adult age. Meanwhile, the percentage of single verb clauses rises from 40% at the age of 11 to 43% at adulthood. These changes indicate that adults tend to narrate simple events, using language that is simple for young children, or using child directed style in story telling.

In summary, on the basis of these results, we can draw two conclusions about the development of narrative abilities of Thai children, and the fundamental development of SVCs in Thai children's narratives.

First, the narrative abilities of Thai children increase as children grow older, as indicated by the increase in the number of clauses in the children's narratives. Such ability is recognized as the consequence of language development, and is completely consistent with universal developmental patterns (c.f. Berman and Slobin 1994)

⁶ The results of adults will not be discussed in terms of development, but it is rather used to compare to those of the other groups. This is because the narrative style of adults is different from that of the young children.

Second, changes in the proportions of types of clause suggest the fundamental development of SVCs in Thai children's narratives. Though a considerable number of SVCs in the narratives of the young children can be found, their proportion steadily increases with age. On the other hand, the numbers of clauses consisting of a single verb steadily decreases. The very close percentage of single verb clauses and the percentage of serial verb clauses at 4 years old suggest that conceptual situations⁷ of the young children are quite fragmented. On the other hand, the increasing number of SVCs suggests that conceptual situations of children as they grow older are more unitary.

4.2 Types of SVCs in Thai Children's Narratives

This section deals with the semantic characteristics of SVCs, which are found in the data. The SVCs will be classified into different types, according to their semantic characteristics.

Regarding the semantic characteristics, the SVCs found in the data of children's narratives can be classified, regarding semantic characteristics, into 10 types i.e. 1) Directional SVCs, 2) Purposive SVCs, 3) Aspectual SVCs, 4) Causative SVCs, 5) , Mental state SVCs, 6) Sequential SVCs, 7) Manner SVCs, 8) Resultative SVCs, 9) Passive SVCs, 10) Postural SVCs. Details about and an example of each type are discussed below.

4.2.1 Directional SVCs are SVCs in which the meaning is related to motion and direction. Most schematic characterizations of the directional SVCs denote relation between object and location. For example:

- a) roo0bin2 wiN2 taam0 paj0
 Robin run follow go
 "Robin followed, running, behide."

In example a) verb wiN2 'to run' is the initial verb of the verb string, which expresses manner of motion. It is followed by two verbs: taam0 'to follow' and paj0 'to go'. These two verbs indicate direction of the motion of the subject.

- b) siiaN4 nan3 man0 daN0 maa0 caak1 thOn2+maaj3
 sound that it to sound come from log
 "The sound came from the log."
 Out of the blue.

In example b) verb daN0 'to sound' is the initial verb of the verb string, which denotes the state of the subject. The second verb of the verb string is maa0 'to come', which indicates the metaphorical movement of the state.

⁷ The conceptual situation is a model of a clause-sized chunk of reality or imagined reality (Grace 1983).

4.2.2 Purposive SVCs refer to the constructions that express the purposive meaning. The second verb denotes the goal or purpose of the action expressed by the initial verb. For example:

- a) bOOp3bii2nii2 kO2 paj0 khaljaw1 ton2+maaj3
 Bobby this then go shake tree
 “Bobby then went to shake the tree.”

In example a) the verb paj0 ‘to go’ is the initial verb which expresses the movement of the agent, Bobby. This verb is followed by verb kha0jaw1 ‘to shake’, the action which contributes the goal or purpose of the movement of the agent.

- b) phom4 maa0 haa4 caw2 kop1 nOOj3
 I come search DEF frog little
 “I came to search for the little frog.”

In example b) the initial verb is maa0 ‘to come’ is the initial verb, which expresses the movement of the agent, phom4. The final verb is haa4 ‘to search’ which contributes the goal or purpose of the movement of the agent.

4.2.3 Aspectual SVCs refer to the SVCs in which the second verb expresses the aspectual meaning. Verbs that express aspectual meaning are in the process of losing their verbal status i.e. “grammaticalization” For example:

- a) ra3waaN1 thii2 khaw3 nOOon0 juu1
 while REL he/she sleep stay
 “While he was sleeping.”

In example a) the initial verb is nOOon0 ‘to lay’ which expresses the main action acted by the agent, khaw3 ‘he/she’. This verb is followed by verb juu1 ‘to stay’, which indicates imperfective aspect of the main action.

- b) lxxw3 dek1 um2 man0 waj3
 and child carry it store
 “And the child was carrying it.”

In example b) verb um2 ‘to carry’ is the initial verb which denotes the main action acted by the agent, dek1 ‘a child’. This verb is followed by verb waj3 ‘to store’ which indicates perfective aspect of the main action.

4.2.4 Causative SVCs refer to SVCs in which the initial verb brings about the action denoted in the second verb. However, the initial verb does not imply any changes in state. For example:

- a) khaw3 kroot1 thii2 caw2 tuup1 tham0 khuuat1
 he/she be angry REL DEF. Tuup do/make bottle
 txxk1
 break
 “He was angry that Tuup broke the bottle.”

In example a) the initial verb of the string is *tham0* ‘to do/make’. It is a causative verb. The second verb is *txxk1* ‘to be broken’, which expresses a state resulted from the action denoted by the initial verb. The agent (e.g. *khaw3* ‘he/she’) of the initial verb initiated an action bringing about a change in state to the patient (e.g. *khuuat1* ‘a bottle’) of the initial verb. In addition, the noun *khuuat1* ‘bottle’ also acts as the subject of the second verb.

- b) *khaw3* *haj2* *maa4* *jut1*
 he/she give dog stop
 “He made the dog stop.”

In example b) the initial verb of the string is *haj2* ‘to give’. It is a causative verb, which brings about an action denoted by the second verb: *jut1* ‘to stop’. The agent of the initial verb is *khaw3* ‘he/she’, and the patient of the initial verb is *maa4* ‘a dog’, which also acts as the agent of the second verb.

4.2.5 Mental state SVCs refer to SVCs which concern mental state or activities. The initial verb of the series is known as a complement-taking verb, which functions as a modality marker or evidential marker. For example:

- a) *dep3bii2* *tat1sin4+caj0* *haa4* *caw2* *kop1* *tuua0* *nan3*
 Debby decide search DEF frog CL that
 “Debby decided to search for that frog.”

In example a) verb *tat1sin4caj0* ‘to decide’ is the initial verb which contributes epistemic modality (i.e. certainty) to the main action denoted by the second verb: *haa4* ‘to search’.

- b) *caw2* *fen3faaj0* *ruu3sUk1* *plxxk1+caj0* *maak2*
 DEF French-fry feel shock much
 “French-fry was so shocked.”

In example b) the initial verb is *ruu3sUk1* ‘to feel’. This verb contributes modality to the main state of the agent denoted by the second verb: *plxxk1+caj0*. The thematic role of the subject of the verbs in the example, *khaw3* ‘he/she’, is the experiencer.

4.2.6 Sequential SVCs refer to the SVCs which expresses the chronological actions. The second verb denotes an action, which is a subsequence of the action denoted by the initial verb. However, the concatenation of verbs in the series does not create new semantic concepts beyond the meaning of the verbs. For example;

- a) *dek1* *paj0* *cqq0* *kop1*
 child go find frog
 “The child went out, and found the frog.”

In example a) the initial verb is *paj0* ‘to go’. The second verb is *cqq0* ‘to find’, which is the subsequence of movement denoted by the verb *paj0*.

- b) dek1 kO2 ca1 maa0 hen4
 child the FUT come meet
 "Then the child will come, and meet."

In example b) the initial verb is maa0 'to come'. The second verb is hen4 'to meet', which is the subsequence of movement denoted by the verb maa0

4.2.7 Manner SVCs refer to SVCs in which the initial verb denotes the *manner* of action denoted by the second verb. For example:

- a) khaw3 kO2 riip2 saj1 sUUa2+phaa2
 he/she then hurry put on clothes
 "He then hurriedly put on his clothes."

In example a) verb riip2 'to hurry' is the initial verb of the verb string, which elaborates the manner of the main action denoted by the second verb: saj1 'to put on'. The agent of those two verbs is khaw3 'he/she'.

- b) dek1 kap1 maa4 kO2 xxp1 duu0
 child with dog then hide look
 "Then the child and the dog peeked."

In example b) the initial verb is xxp1 'to hide'. This verb elaborates the manner of action denoted by the second verb: duu0 'to look at'. The agent of the verbs in the string is dek1 'a child' and maa4 'a dog'.

4.2.8 Resultative SVCs refer to the SVCs in which the second verb expresses the change of state resulting from the action denoted by the initial verb. Note that the initial verb of the series implies a change in state occurring after the action is initiated.

- a) maa4 nOOn0l lap1
 dog lay sleep
 "The dog laid asleep."

In example a) the initial verb of the string is nOOn0 'to lay', which denotes the action bringing about a change in state denoted by the second verb: lap1 'to be asleep'. In other words, the second verb denotes the result of the action denoted by the initial verb.

- b) khon0 kO2 haa4 kop1 maj2 cqo0
 man then search frog NEG see
 "The man didn't find the frog."

In example b) the initial verb is haa4 'to search' which denotes an action bringing about the state or the action. The second verb: cqo0 'to be found', denotes the result of the action denoted by the initial verb.

4.2.9 Passive SVCs refer to SVCs in which the initial verb expresses passive meaning. Verbs that express passive meaning, such as *thuuk1*, *doon0* ‘come to contact with’, are in the process of losing their verbal status, i.e. “grammaticalization”. For example:

- a) *lxxw3* *dek1* *khon0* *nan3* *thuuk1* *kwaan0*
 then child CL that come into contact with deer
hOj2
 suspend
 “Then, the child was suspended by the deer’s antler.”

In example a) the initial verb of the verb string is *thuuk1* ‘to come into contact with’ which functions as passive maker. The second verb is *hOj2* ‘to suspend’, which denotes the main action. The subject, *dek1* ‘a child’, of the verb string is the recipient of the action initiated by the agent, *kwaan0* ‘a deer’.

- b) *dek1* *nOOj3* *kam0laN0* *ca1* *doon0* *nok3+huuk2* *cik1*
 child little PROG AUX contact owl peck
 “The child was about to be pecked by the owl.”

In example b) the initial verb of the verb string is *doon0* ‘to contact’, which functions as passive marker. The second verb is *cik1* ‘to peck’, which denotes the main action. The subject of the verb string, *dek1* ‘a child’, is the recipient of the action initiated by the agent, *nok3huuk2* ‘an owl’.

4.2.10 Postural SVCs refer to SVCs in which the initial verb denotes the gesture or the position of the body at the time of the action denoted by the second verb. For example;

- a) *caw2* *bOOp3bii2* *kO2* *daj2+txx1* *nOOon0* *duu0*
 DEF Bobby then just lay look
 “Then Bobby could only run and watched.”

In example a) the initial verb of the verb string is *nOOon0* ‘to lay’, which denotes the posture of the body at the time of the action denoted by the second verb, *duu0* ‘to look’. The agent of those two verbs is Bobby.

- b) *khaw3* *naN2* *cON2* *khuat1* *alraj0* *kan0* *nal*
 he/she sit watch bottle what together particle
 “What bottle were they watching?”

In example b) the initial verb of the string is *naN2* ‘to sit’, which denotes the posture of the body at the time of the action denoted by the second verb, *cON2* ‘to watch’. The agent of those two verbs is *khaw3* ‘he/she’.

It can be noted that the number of types of SVCs found in the data is different from what have been hypothesized in chapter 3. That is, two additional types of SVC, Sequential SVCs and Manner SVCs, were found. These types are not discussed in Thepkanjana’s study.

The overall number and percentage of each types of SVCs found in children's narratives from all age groups are given in Table 7.

Table 7 The Overall Number and Percentage of Types of SVCs

| Types of SVCs | Overall Numbers | Percentage |
|---------------|-----------------|------------|
| Directional | 1050 | 49.6 |
| Purposive | 401 | 19 |
| Aspectual | 228 | 10.8 |
| Causative | 115 | 5.4 |
| Mental State | 91 | 4.3 |
| Sequential | 83 | 4 |
| Manner | 75 | 3.5 |
| Resultative | 48 | 2.2 |
| Postural | 16 | 0.7 |
| Passive | 11 | 0.5 |
| Total | 2116 | 100 |

Table 7 shows the overall number of SVCs found in the narratives of children from all five age groups, ordered from SVCs with the highest incidence of occurrence to those of least incidence. It is found that Directional SVCs occur most frequently (49.6%). Purposive SVCs are the second found (19%). Aspectual SVCs is the third found (10.8%). Causative SVCs are the fourth found (5.4%). Mental states SVCs are the fifth found (4.3%). Sequential SVCs are the sixth found (4%). Manner SVCs are the seventh found (3.5%). Resultative SVCs are the eighth found (2.2%). Passive SVCs and Postural SVCs are the least found (less than 1%). The proportion of types of SVCs shown in Table 7 can be illustrated by Figure 5.

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

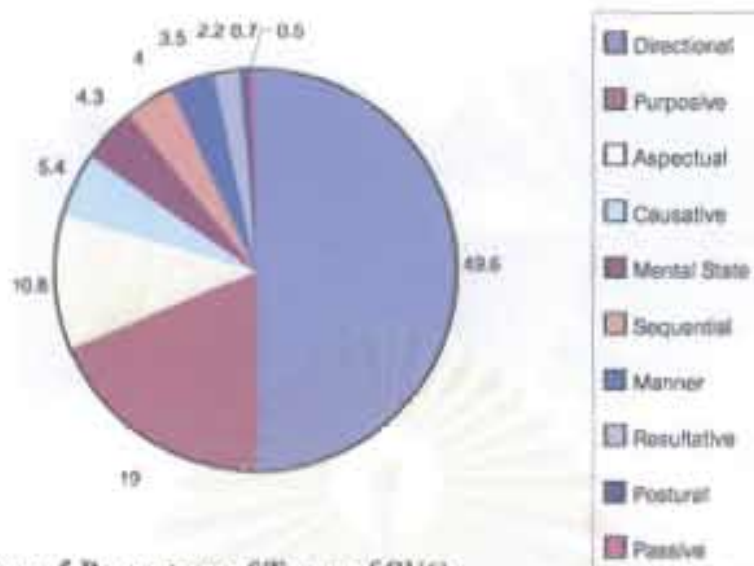


Figure 5 Percentage of Types of SVCs

The overall number and the percentage of types of clauses across age groups are illustrated in Table 8.

Table 8 The Overall Numbers and Percentage of Types of SVCs across Age Groups

| Types of SVCs | 4 years | | 6 years | | 9 years | | 11 years | | Adults | |
|---------------|---------|------|---------|------|---------|------|----------|------|--------|-------|
| Directional | 115 | 52.8 | 175 | 55.3 | 251 | 54.7 | 207 | 48.8 | 302 | 43.14 |
| Purposive | 22 | 10 | 50 | 17.7 | 75 | 16.5 | 90 | 21.2 | 157 | 22.42 |
| Aspectual | 22 | 10 | 21 | 6.6 | 43 | 9.3 | 36 | 8.5 | 105 | 15 |
| Causative | 6 | 2.8 | 12 | 3.8 | 23 | 5 | 34 | 8 | 40 | 5.7 |
| Mental State | 6 | 2.8 | 16 | 5 | 18 | 4 | 19 | 4.5 | 33 | 4.7 |
| Sequential | 24 | 11 | 8 | 2.5 | 21 | 4.6 | 10 | 2.4 | 20 | 2.9 |
| Manner | 8 | 3.7 | 12 | 3.8 | 21 | 4.6 | 9 | 2.1 | 25 | 3.6 |
| Resultative | 10 | 4.6 | 7 | 2.2 | 4 | 0.9 | 13 | 3 | 14 | 2 |
| Postural | 4 | 1.8 | 9 | 2.8 | | | 2 | 0.5 | 1 | 0.14 |
| Passive | 1 | 0.5 | 1 | 0.3 | 2 | 0.4 | 4 | 1 | 3 | 0.4 |
| Total | 218 | 100 | 317 | 100 | 459 | 100 | 424 | 100 | 700 | 100 |

From Table 8, we can see that all 10 types of SVCs already exist in the narratives of the 4 year-old group, the youngest group. However, the proportion of types of SVCs changes over time. The proportion of the 10 types of SVCs found in children's narratives is illustrated in Figure 6.

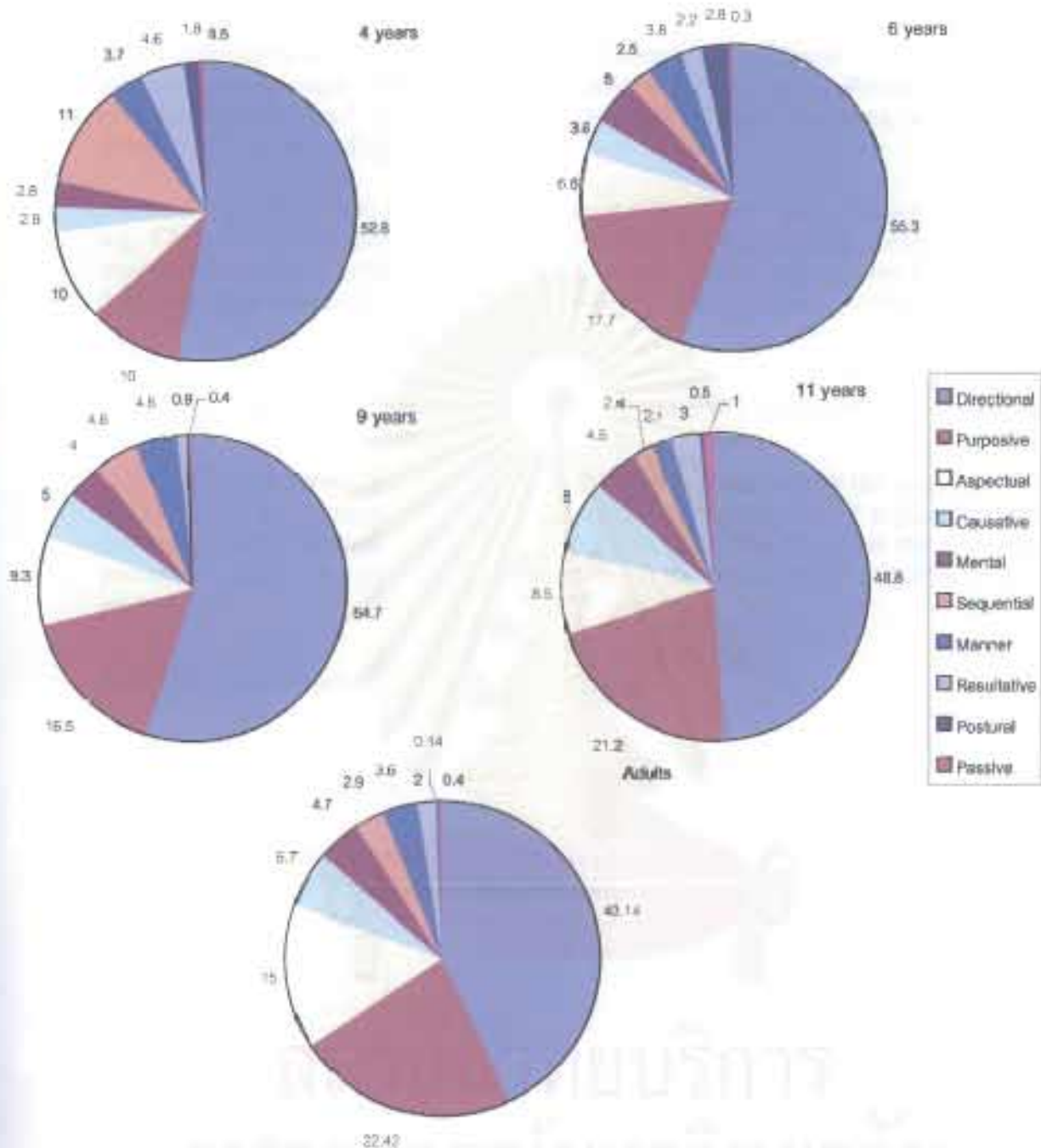


Figure 6 Percentage of Types of SVCs across Age Groups

As can be seen in figure 6, the percentage of Directional SVCs is higher than that of the other types. This could be primarily argued that it is a consequence of the picture in the book, since there are many pictures involving motion events. It is interesting to note that the dominance order in Table 8 is slightly different for the 4 year-olds children and for the older children/adults, which is mostly the same. And the difference involves mental states/causation, which is to be expected given that these concepts are acquired later.

4.3 Developmental Pattern of SVCs

Turning now to the questions that have been asked in chapter one: since SVCs express many concepts, *Which concept do children acquire early? Which concept do children acquire late?* To search for the answers to these questions, we need to examine the quantity of types of SVCs.

My perspective to language acquisition is a “cognitive” one, the tradition of e.g. Clark (1973), Slobin (1985), and Bowerman (1996), drawing inferences from observed acquisition order to general characteristics of the language on the basis of the correlation between A and B as stated in the assumption (a) and (b) below.

- (a) A is acquired before B \leftrightarrow A is more frequently used than B
 (b) A is acquired before B \leftrightarrow A is more basic than B (psychologically)

It is well-known that the more frequent a given structure is in the language the earlier it will be acquired. On the other hand, if a frequency-based explanation for acquisition order cannot be given, then (b) is a possible option for the temporal precedence. Based on this idea, I concentrate on the development of SVCs in this section.

4.3.1 The Development of Directional SVCs

The overall numbers and the percentage of Directional SVCs across age groups are given in Table 9.

Table 9 The Overall Number and Percentage of Directional SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 115 | 52.8 |
| 6 years | 175 | 55.3 |
| 9 years | 251 | 54.7 |
| 11 years | 207 | 48.8 |
| Adults | 302 | 43.14 |

In Table 9, we can see that the Directional SVCs constitute more than 50% of SVCs in the 4 year-old, 6 year-old, and 9 years-old groups. The Directional SVCs are most found at 6 years old (55.3%) and are least found in adults (43.14%). From this percentage, we can see the developmental pattern of Directional SVCs as illustrated by Figure 7.

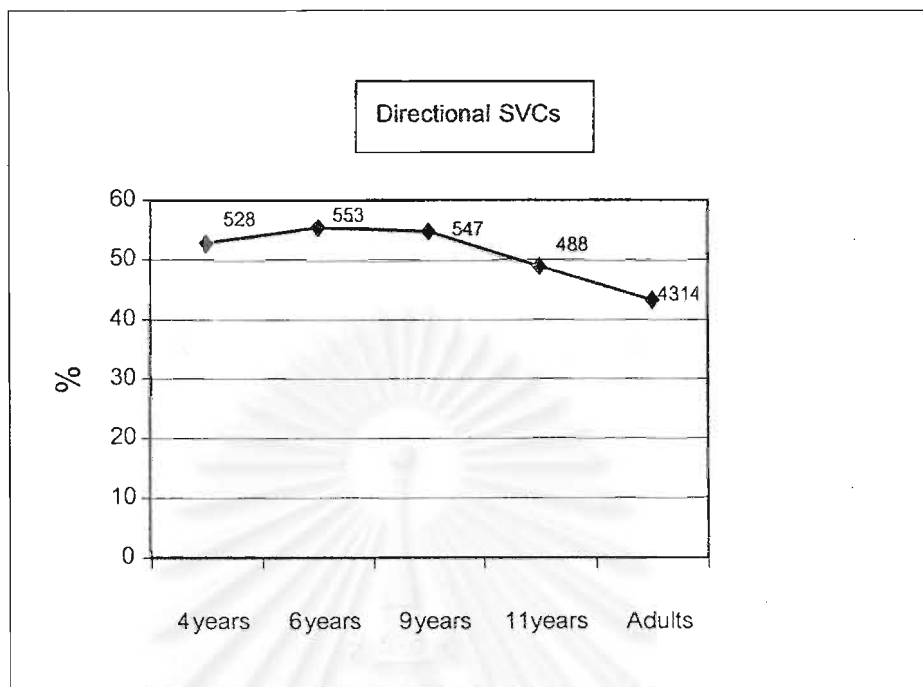


Figure 7 Development of Directional SVCs

There is a crucial developmental change shown in Figure 7: at the beginning, the percentage of Directional SVCs rises from 52.8% at the age of 4 to 55.3% at the age of 6. After that it begins to fall steadily to 54.7% at the age of 9, and 48.8% at the age of 11. What this means is that the frequency of Directional SVCs decreases as the children grow older, bearing witness to the higher thematic diversity of the narratives of the older group.

4.3.2 The Development of Purposive SVCs

The overall number and the percentage of Purposive SVCs across age groups are given in Table 10.

Table 10 The Overall Number and Percentage of Purposive SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 22 | 10 |
| 6 years | 56 | 17.7 |
| 9 years | 76 | 16.5 |
| 11 years | 90 | 21.2 |
| Adults | 157 | 22.42 |

Table 10 shows that Purposive SVCs are mostly found in the adult group (22.42%), and are least found in the 4 year-olds group (10%). From this percentage, we can see the developmental pattern of Purposive SVCs as illustrated by Figure 8.

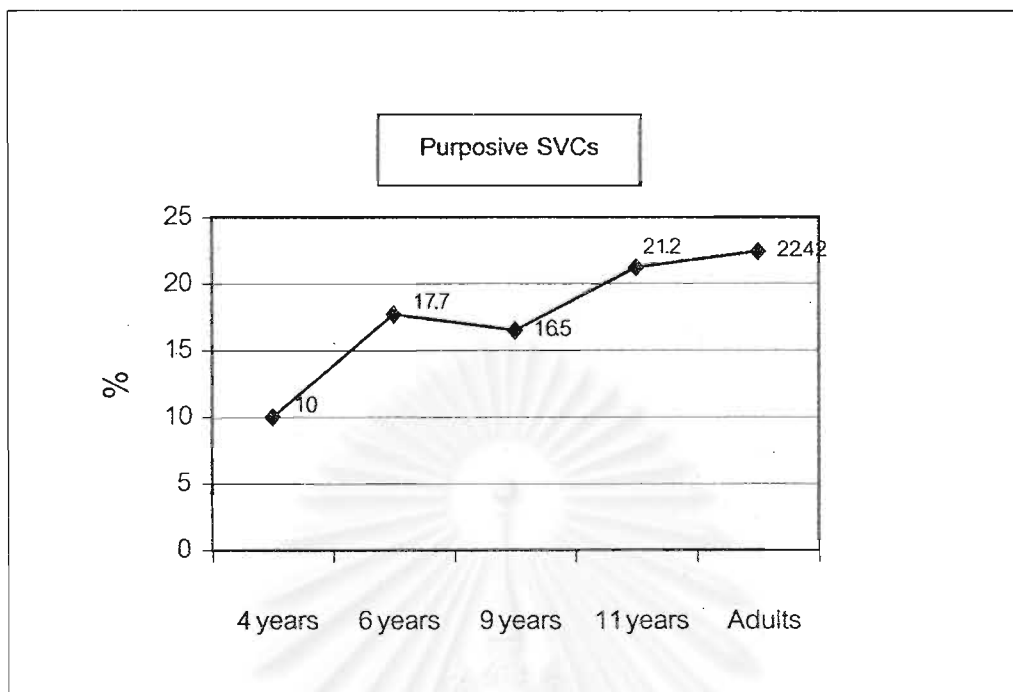


Figure 8 Development of Purposive SVCs

As illustrated by Figure 8, the percentage of Purposive SVCs seems to increase rapidly from 10% at the age of 4 to 17.7% at the age of 6. Then, it falls slightly to 16.5% at the age of 9, before increasing to 21.2% at the age of 11. This indicates that the frequency of Purposive SVCs tends to increase as children grow older.

4.3.3 The Development of Aspectual SVCs

The overall numbers and the percentage of Aspectual SVCs across age groups are given in Table 11.

Table 11 The Overall Number and Percentage of Aspectual SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 22 | 10 |
| 6 years | 21 | 6.6 |
| 9 years | 43 | 9.3 |
| 11 years | 36 | 8.5 |
| Adults | 105 | 15 |

We can see that the percentage of Aspectual SVCs in the 4 year-old group (10%) is higher than that of the 6 year-olds, 9 year-olds, and 11 year-olds (6.6%, 9.3%, and 8.5% respectively). However, the percentage of Aspectual SVCs of the adult group is the highest (15%). From the percentages shown in Table 11, we can see the developmental sequences of Aspectual SVCs as illustrated by Figure 9.

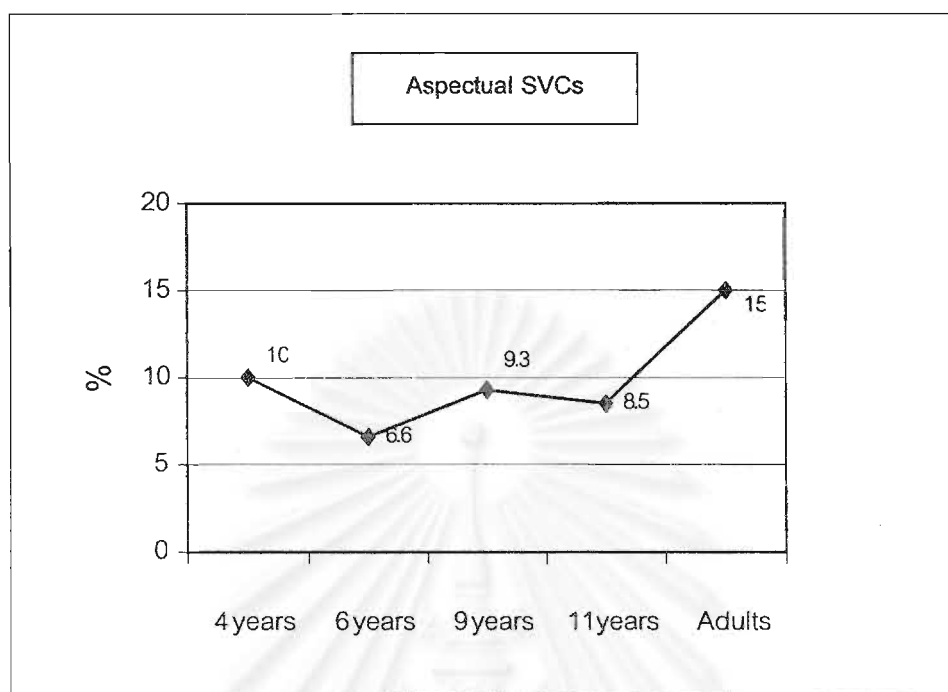


Figure 9 Development of Aspectual SVCs

In Figure 9 we can notice the curve falls from 10% at the age of 4 to 6.6% at the age of 6, before rising to 9.3% at the age of 9, and slightly falling again to 8.5% at the age of 11.

Interestingly, from the result above, it can be said that young children employ aspectual verbs to describe ongoing actions rather than completed actions, according to the high token of verbs that express progressive meaning (imperfective aspect) such as *juul* 'to stay' in the narrative of children at age of 4. This proportion may suggest that young children attend intensely to ongoing actions or current relevant state.

In addition, it can be noted that there are only 3 aspectual verbs (i.e. *juul* 'to stay', *waj3* 'to store', and *paj0* 'to go') found in the narratives of the 4 year-old group, while there are more types of aspectual verb in the older group. Types and token of aspectual verbs are given in Table 12.

Table 12 Types and Token of Aspectual Verbs Across Age Groups

| | Aspectual Verbs | Children | | | | |
|--------------|-----------------|----------|---------|---------|----------|--------|
| | | 4 years | 6 years | 9 years | 11 years | Adults |
| Imperfective | juu1 | 19 | 16 | 24 | 20 | 58 |
| | waj3 | 2 | 4 | 15 | 3 | 17 |
| | paj0 | 1 | | 1 | 7 | 14 |
| | khOOj0 | | | 1 | 1 | 1 |
| | cON2 | | | | | 1 |
| | thiiaw2 | | | | 1 | 2 |
| | faw2 | | | | | 1 |
| | aw0 waj3 | | | 2 | 4 | 2 |
| | paj0 maa0 | | 1 | | | 2 |
| Perfective | khUn2 | | | | | 3 |
| | khUn2 maa0 | | | | | 3 |
| | aw0 | | | | | 1 |
| Total | | 22 | 21 | 43 | 36 | 105 |

4.3.4 The Development of Causative SVCs

The overall numbers and the percentage of Causative SVCs across age groups are given in Table 13.

Table 13 The Overall Number and Percentage of Causative SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 6 | 2.8 |
| 6 years | 12 | 3.8 |
| 9 years | 23 | 5 |
| 11 years | 34 | 8 |
| Adults | 40 | 5.7 |

Table 13 shows that the percentage of Causative SVCs found in all age groups is lower than 10%. They are found most in the 11 year-old group (8%), and are found least in the 4 year-old group (2.8%). The development pattern of Causative SVCs is illustrated by Figure 11.

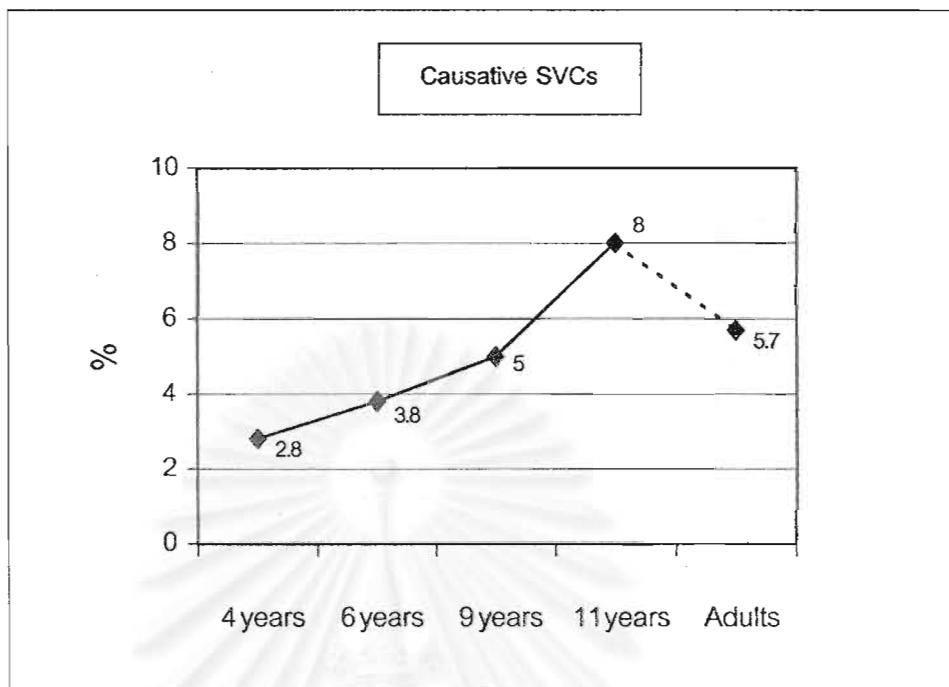


Figure 10 Development of Causative SVCs

As can be seen in Figure 10, the percentage of Causative SVCs increases steadily from 2.8% at the age of 4 to 8% at the age of 11. From these results, it can be said that the frequency of Causative SVCs increases as the children grow older.

In addition, on closer inspection, the number of the causative types in adults is higher than of those found in the children. There appears a variety of causative verb types in the older group, as shown in Table 14.

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Table 14 Types and Token of Causative Verbs Across Age Groups

| Causative Verbs | Children | | | | |
|-----------------|----------|---------|---------|----------|--------|
| | 4 years | 6 years | 9 years | 11 years | Adults |
| tham0 | | 2 | 1 | 4 | 2 |
| haj2 | 1 | 4 | 2 | 2 | 6 |
| tham0haj2 | | | 13 | 16 | 14 |
| bOOK1 haj2 | | 1 | 5 | 4 | 3 |
| jUt3 haj2 | | | | | 1 |
| kha0jaw1 haj2 | | 1 | | 1 | |
| kwat1kwxN1 haj2 | | | | 1 | |
| jOOm0 | | | | 2 | 2 |
| pLOj1 | 2 | 1 | | 1 | 4 |
| sa0bat1 | | | 1 | | 1 |
| phlak1 | 1 | | | 1 | 1 |
| phuN2 | 1 | | | | |
| joon0 | | 1 | | 1 | |
| riiak2 | | | 1 | | 3 |
| laj2 | | | | | |
| wiaaN1 | | | | | 1 |
| joon0 haj2 | | | | 1 | 1 |
| wiN2 chon0 | | | | | 1 |
| piin0 hak1 | 1 | | | | |
| phlak1 haj2 | | 1 | | | |
| Total | 6 | 12 | 23 | 34 | 40 |

Considering, the small number of types of causative verbs and the low percentage of causative SVCs in the young children can be explained by the application of the processing load (Tomasello 2000). Since the causative verbs are transitive verbs which rise extra or more arguments to the construction, the young children will have much more difficulties in learning to introduce the more argument into the construction.

4.3.5 The Development of Mental State SVCs

The overall numbers and the percentage of Mental State SVCs across age groups are given in Table 15.

Table 15 The Overall Number and Percentage of Mental State SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 6 | 2.8 |
| 6 years | 16 | 5 |
| 9 years | 18 | 4 |
| 11 years | 119 | 4.5 |
| Adults | 33 | 4.7 |

Table 15 shows that the percentage of Mental State SVCs of each group is lower than 10%. Mental State SVCs are most found in the 6 year-old group (5%), whereas they are found least in the 4 year-old group (2.8%). The developmental pattern Mental SVCs can be illustrated by Figure 11.

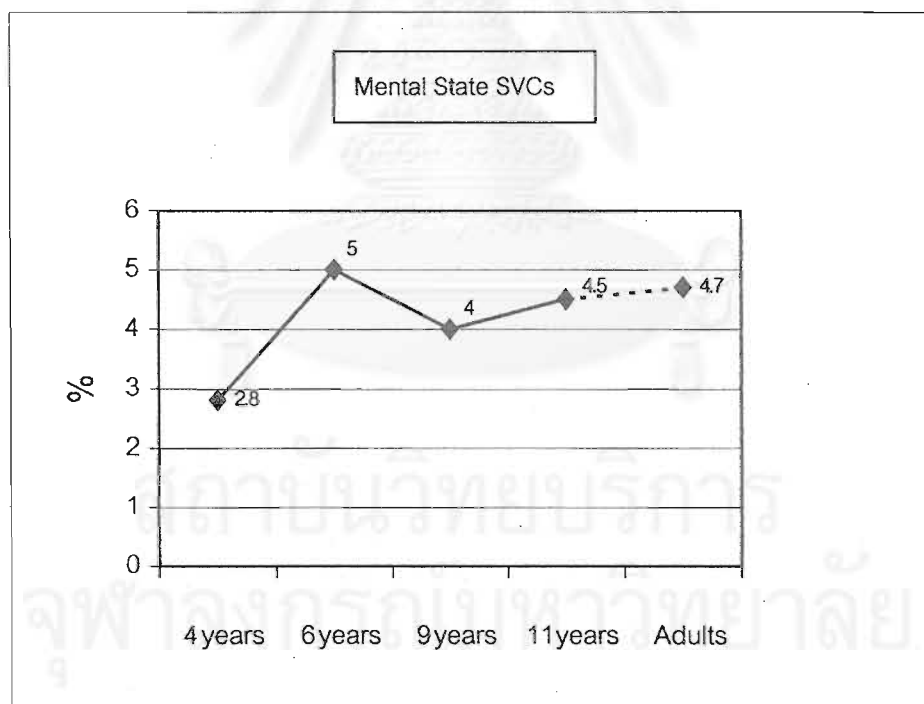


Figure 11 Development of Mental State SVCs

There is a crucial developmental change shown in Figure 12: the percentage of Mental State SVCs increases from 2.8% at the age of 4 to 5% at the age of 6. It then falls to 4% at the age of 9, before rising to 4.5% at the age of 11. What this means is that the frequency of Mental State SVCs tends to increase as the children grow older.

This can be straightforwardly explained from a cognitive perspective: understanding mental states requires a “theory of mind”⁸ (Bowerman & Levinson 2001), and this is not fully acquired prior to age 4, where language acquisition may play an important role in its acquisition (Tomasello 1999).

4.3.6 The Development of Sequential SVCs

The overall numbers and the percentage of Sequential SVCs across age groups are given in Table 16.

Table 16 The Overall Number and Percentage of Sequential SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 24 | 11 |
| 6 years | 8 | 2.5 |
| 9 years | 21 | 4.6 |
| 11 years | 10 | 2.4 |
| Adults | 20 | 2.9 |

We can see that the Sequential SVCs are mostly found at 4 year-old (11%) and are the least found at 11 years old (2.4%). It can be noted that the percentage of Sequential SVCs of the older groups (6, 9, 11 years old, and adults) is lower than 5%. The developmental pattern of Sequential SVCs can be illustrated by figure 12.

⁸ The Theory of Mind (henceforth, ToM) refers to the capacity to interpret, predict and explain the behavior of others behavior by the attribution of mental states, such as beliefs, desires, feelings, etc.. In constructing ToM, children attempt to map behavioral scenario structure onto the corresponding social/intentional outcome. The inputs to the ToM system are behavioral situations, the processing is the recognition and analysis of these situations and the output is the prediction/explanation of the future behavior.

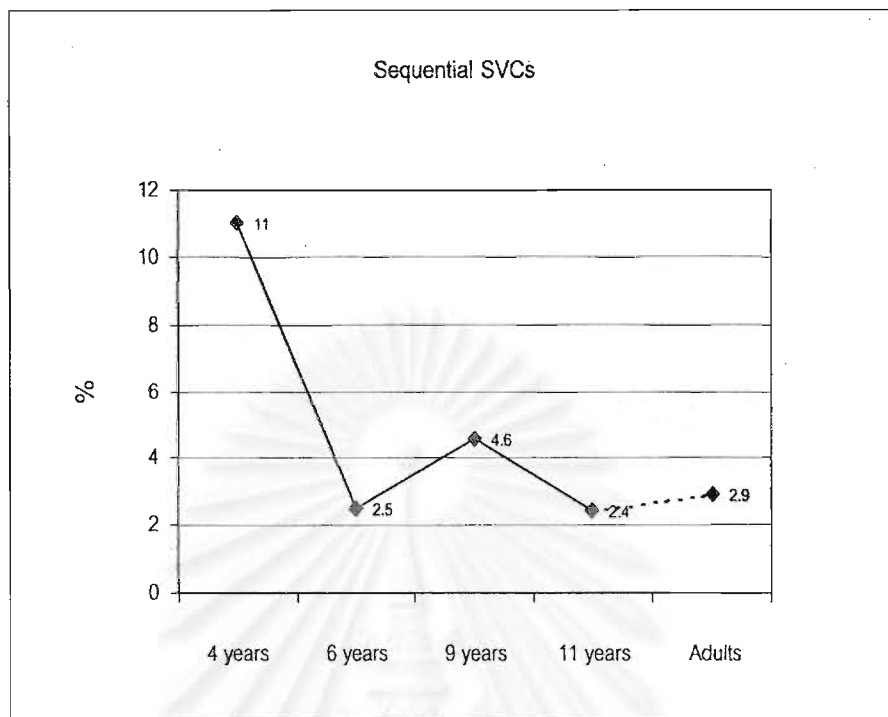


Figure 12 Development of Sequential SVCs

As can be seen in Figure 12, the percentage of Sequential SVCs falls rapidly from 11% at the age of 4 to 2.5% at the age of 6. It then rises to 4.6% at the age of 9, before it falls again to 2.4 % at the age of 11. These results suggest that the frequency of Sequential SVCs decreases as the children grow older. In other words, it is rarely used in the narratives of the older groups.

4.3.7 The Development of Manner SVCs

The overall numbers and the percentage of Manner SVCs across age groups are given in Table 17.

Table 17 The Overall Number and Percentage of Manner SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 8 | 3.7 |
| 6 years | 12 | 3.8 |
| 9 years | 21 | 4.6 |
| 11 years | 9 | 2.1 |
| Adults | 25 | 3.6 |

Table 17 shows that the percentage of Manner SVCs in all age groups is lower than 5%. They are found the most in the 9 year-old group (4.6%), and are found least

in the 11 year-old group (2.1%). Though Manner SVCs occur in small number, their use can provide the developmental pattern illustrated by figure 13.

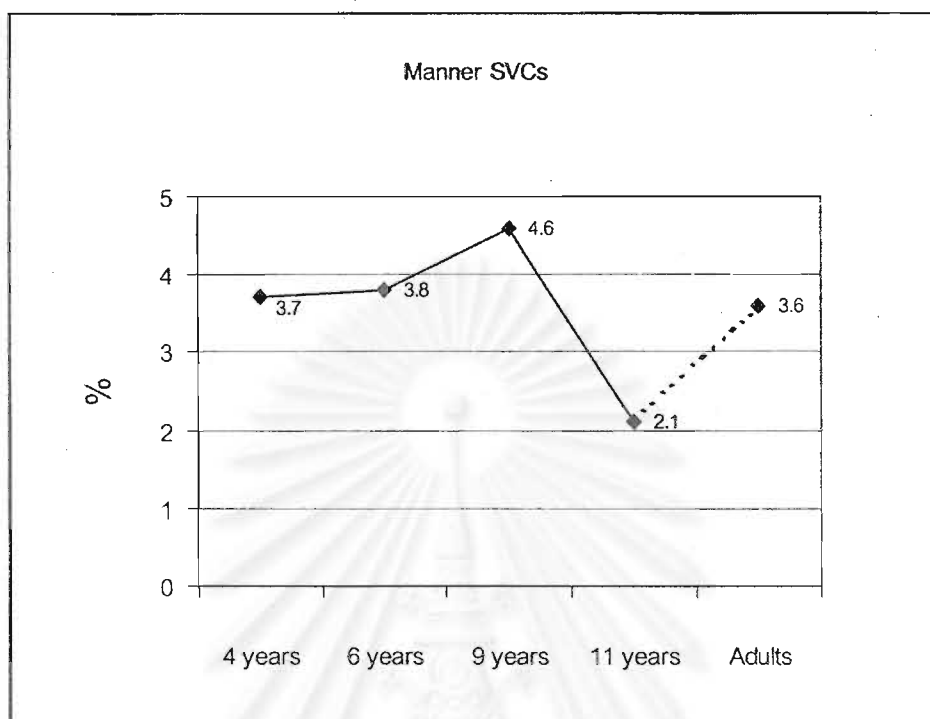


Figure 13 Development of Manner SVCs

As can be seen in Figure 13 the percentage of Manner SVCs is rather discontinuous. It rises and falls over age groups. However, the percentage of Manner SVCs at the ages of 4, 6, and 9 is very close. This result suggests that children in these ages tend to include manner of action in reporting events, whereas children at the age of 11, and adults do not.

4.3.8 The Development of Resultative SVCs

The overall numbers and the percentage of Resultative SVCs across age groups are given in Table 18.

Table 18 The Overall Number and Percentage of Resultative SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 10 | 4.6 |
| 6 years | 7 | 2.2 |
| 9 years | 4 | 0.9 |
| 11 years | 13 | 3 |
| Adults | 14 | 2 |

Table 18 shows that Resultive SVCs are found most in the 4 year-old group (4.6%), and found least in the 9 year-old group (0.9%). It can be noted that the percentage of Resultive SVCs of the youngest group is higher than that of older groups.

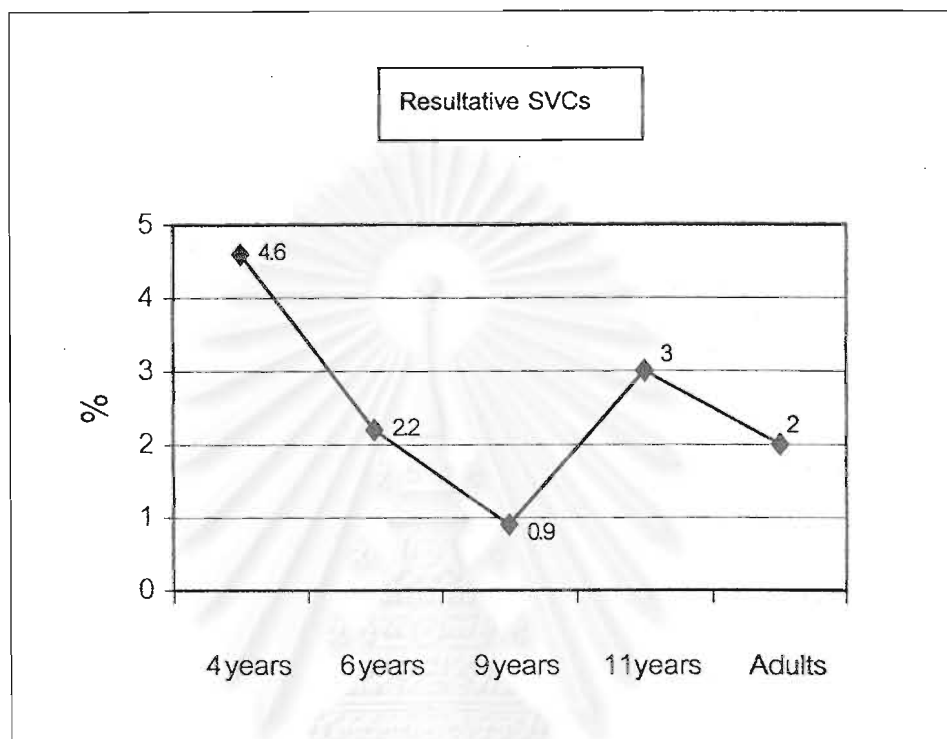


Figure 14 Development of Resultive SVCs

As can be seen in Figure 14, from the ages of 4 to 11, the shape of the graph is of a “U-type”. That is, it falls from 4.6% at the age of 4 to 2.2% at the age of 6, and to 0.9% at the age of 9. It then rises to 3% at the age of 11. This pattern of development reveals that some forms of *reorganization*⁹ of resultive concept takes place between the ages of at 9 years old.

⁹ ‘Reorganizational process’ is a kind of change in child’s linguistic repertoire, including child’s analysis of unanalyzed forms, rule replacement, and changing strategies for sentence comprehension. This kind of change is more subtle in that it involves nothing overtly new. It, on the other hand, involves changes in child’s knowledge underlying elements of existing repertoire. The covert reorganization process is particular important during preschool years, after the child has acquired a workable vocabulary and some basic ability at sentence constructions. Before reorganization process in takes place, children may be able to produce elements from any particular linguistic domain quite fluently. However, the knowledge that enables them to do this may in many cases be relatively superficial and consist of piecemeal rules and unintegrated information for dealing with different kinds of words, sentence patterns, and situations. As the child grows older, he begins to discern relationships and regularities among linguistic forms that they have not previously recognized as related, and to integrate these forms into more abstract, patterned systems (cf. Bowerman 1983).

It can be noted that the high proportion of Resultative SVCs in young children's narratives suggests that children treat this kind of SVC (for example *nOOo0 lap1* 'to fall asleep) as formula¹⁰, or holophrase (Tomasello 2000). They do not discern that Resultative SVCs consist of a certain action which brings about a change of state to an entity. Verbs that express actions always collocate with verbs that express change of state in adult speech.

4.3.9 The Development of Passive SVCs

The overall numbers and the percentage of Passive SVCs across age groups can be shown in Table 19.

Table 19 The Overall Number and Percentage of Passive SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 1 | 0.5 |
| 6 years | 1 | 0.3 |
| 9 years | 2 | 0.4 |
| 11 years | 4 | 1 |
| Adults | 3 | 0.4 |

As can be seen in Table 19, the percentage of Passive SVCs in all age groups is less than 1%. Thus, we can say little about their developmental pattern. However, such a percentage reveals that Thai children tend to describe events in narratives from the active perspective.

4.3.10 The Development of Postural SVCs

The overall numbers and the percentage of Postural SVCs across age groups are illustrated in Table 20.

Table 20 The Overall Number and Percentage of Postural SVCs

| Children | Overall Number | Percentage |
|----------|----------------|------------|
| 4 years | 4 | 1.8 |
| 6 years | 9 | 2.8 |
| 9 years | - | - |
| 11 years | 2 | 0.5 |
| Adults | 1 | 0.14 |

¹⁰ 'speech formula' refers to a multi-morphemic phrase or sentence that, either through social negotiation or through individual evolution, has become available to a speaker as a single prefabricated item in his or her lexicon (Peters 1985).

As can be seen in Table 20, the percentage of Postural SVCs is less than 3%. They are found most in the 6 year-old group, and they are not found in the 9 year-old group. Note that the percentage of Postural SVCs of the younger groups (4 and 6 years old) is higher than that of the older groups (9 and 11 years old).

Interestingly, the percentage of Postural SVCs at the age of 4 may suggest that Thai children use posture verb, which is the initial verb of the series, to mark an action as ongoing. In other words, the posture verbs in young children's narratives function as ongoing markers. This result is similar to what was found in Swedish children (Ragnarsdóttir and Strömqvist 2004). Young Swedish children appear to use 'V&V-construction' where the first verb is a verb of posture, in describing ongoing events.

To summarize, in this section we see that all ten types of SVCs are found even in the youngest age group. This means that SVCs emerge in children's language long before 4 years old when we found that children's narrative abilities started to develop.

Nevertheless, the percentage of types of SVCs changes as the child grows older. That is, the percentage of Direction SVCs decreases as the percentage of Purposive SVCs, Causative SVCs, and Mental State SVCs increases. On the other hand, the percentage of Resultative SVCs, Manner SVCs, and Aspectual SVCs appear with more discontinuity. The percentage of these types of SVCs varies over time. The percentage of Sequential SVCs in 4 years old group is higher than that of the older groups.

It could be argued that the high frequency of Directional SVCs in every age group is a consequence of the pictures in the book, since there are many pictures involving motion events. Accordingly, the claim that Directional SVCs are more basic than other types of SVCs, might not be questioned. However, if we look at the proportion of Directional SVCs across age groups, we can see that it is highest in 6 years old group. This proportion then enters a steady decline after age 6, as the children acquire and express in their narratives with increasingly sophisticated SVCs. Since Directional SVCs is found to be most frequently used in young children's narratives during their formative years, it can be said that this type of SVCs represents a more basic linguistic construction.

4.4 Classes of SVCs

When considering each type of SVC, we find that some of them have features in common and can be classified into four main classes: Spatial Sequence class, Temporal Sequence class, Modifying class, and Grammatical cline class.

a) Spatial Sequence Class

The meaning of the SVCs in this class is related to an interaction between an object or persons and space such as locating, and movement. In addition, actions denoted by verbs in the series are spatially inter-related. Zlatev and Yangklang (2004b) treat them as translocative, where the "trajector" changes its location in relation to a landmark, or some other reference point. The SVCs included in this class are Directional SVCs

b) Temporal Sequence Class

The SVCs in this class express a series of actions in the series that are temporally ordered. The SVCs included in this class are Purposive SVCs, Causative SVCs, Resultative SVCs, and Sequential SVCs. Note that the relations existing between verbs in SVCs of this class are causal relations.

c) Modifying Class

The SVCs in this class indicate only one action. One of the verbs in the series denotes the main action, whereas other verbs provide additional information to the verb denoting the main action, such as speaker's attitude, modality, manner, or body posture. Verbs that add more information to actions remain verbs, in contrast to grammatical cline. Aikhenvald (1999) calls this class of SVCs "Ambient SVCs". SVCs included in this class are Mental State SVCs, Manner SVCs, and Postural SVCs.

d) Grammatical Cline

This class includes SVCs indicating grammatical categories such as aspect and passive voice. The SVCs in this class indicate only one action. One of the verbs in the series denotes the main action, whereas other verb provides additional information to the verb denoting the main action. However, verbs indicating grammatical meaning are in the process of grammaticalization. SVCs included in this class are Aspectual SVCs, and Passive SVCs.

The overall number and percentage of classes of SVCs across age groups are given in Table 21.

Table 21 The Overall number and Percentage of Classes of SVCs across Age Groups.

| Classes of SVCs | Children | | | | | | | | | |
|-----------------|----------|-------|---------|-------|---------|-------|----------|-------|--------|-------|
| | 4 years | | 6 years | | 9 years | | 11 years | | Adults | |
| Spatial | 115 | 52.75 | 175 | 55.2 | 251 | 54.68 | 207 | 48.82 | 302 | 43.14 |
| Temporal | 62 | 28.44 | 83 | 26.18 | 124 | 27.01 | 147 | 34.66 | 231 | 33 |
| Modify | 18 | 8.25 | 37 | 11.67 | 39 | 8.49 | 30 | 7.07 | 59 | 8.42 |
| Grammatical | 23 | 10.55 | 22 | 6.94 | 45 | 9.8 | 40 | 9.43 | 108 | 15.42 |
| Total | 218 | 99.99 | 317 | 99.99 | 459 | 99.98 | 424 | 99.98 | 700 | 99.98 |

As illustrated in Table 21, it is found that the SVCs of the spatial sequence class are most dominant in the 6 year-old group (55.2%), and the number decreases with age. The SVCs in the temporal sequence class are most dominant in the 11 year-old group (34.66%), and are least dominant in the 4 year-old group (26.18%). The SVCs in the modifying class are most dominant in the 6 year-old group (11.67%), and are least dominant in the 11 year-old group (7.07%). The SVCs in the grammatical cline class are most dominant in the adult group (10.55%), and are least dominant in the 6 year-old group (6.94%). Note that the percentage of SVCs in the modifying

class of all groups is very close. The proportion of classes of SVCs across age groups can be illustrated by Figure 14, and Figure 15 below.

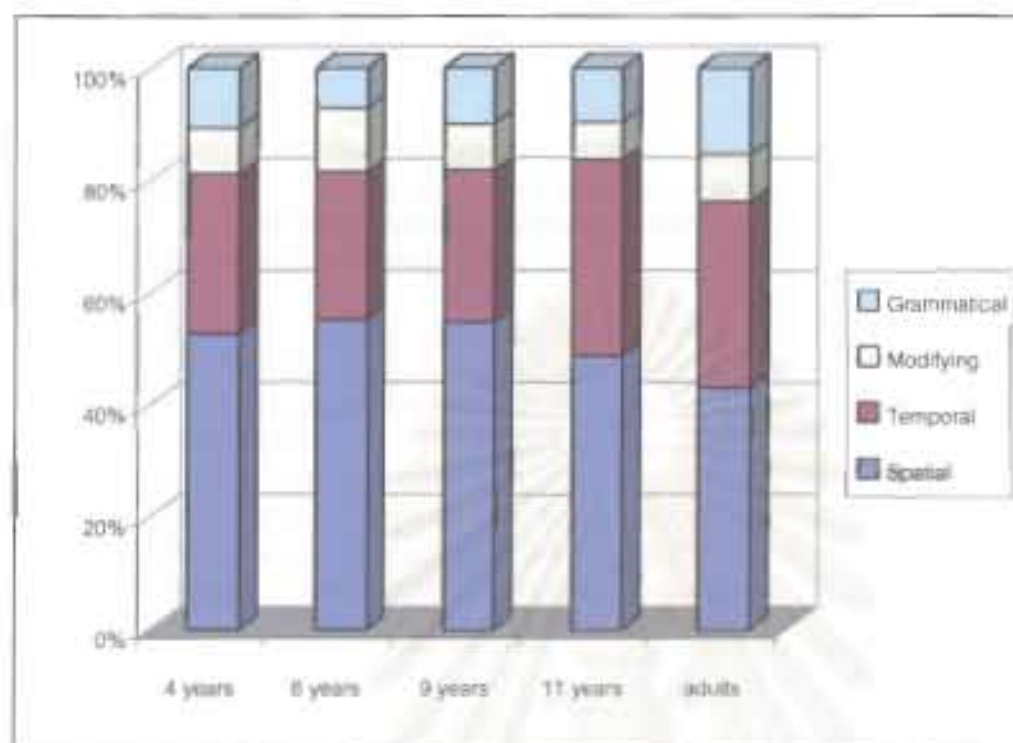


Figure 15 Proportion of Classes of SVCs across Age Groups.

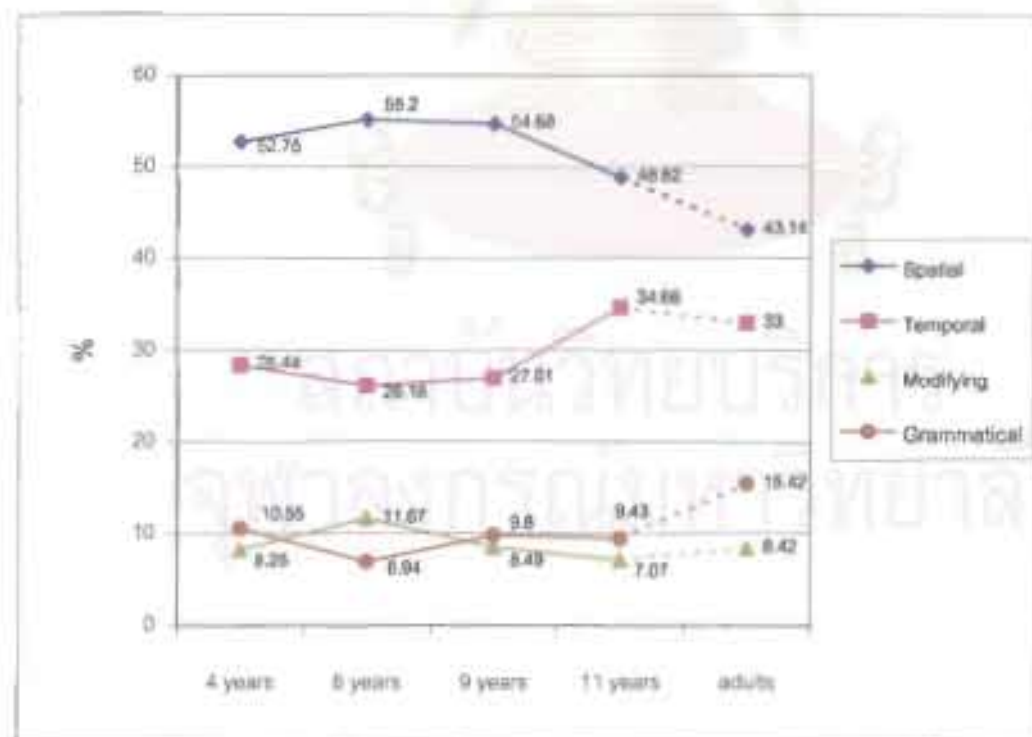


Figure 16 Progression of Classes of SVCs

As can be seen in Figure 16 the percentage of SVCs involving spatial sequence rises from 52.75% at 4 years old to 55.2% at the age of 6. After that it

steadily falls to 54.68% and 48.82% respectively. The percentage of SVCs involving temporal sequence falls from 28.44% at 4 years old to 26.18% at 6 years old. It then steadily rises to 27.01% at 9 years old and to 34.66% at 11 years old. The percentage of SVCs in the modifying class changes little. It seems to be steady at all ages. The percentage of the SVCs involved in grammatical cline falls from 10.55% at 4 years old to 6.94% at 6 years old. It then rises and falls slightly at the age of 9 and 11 respectively. What these means are that the frequency of SVCs in spatial-related class decreases as the child grows older, as opposed to temporal sequence class seems to increase, while the percentage of SVCs involving modifying and grammatical cline seem, surprisingly, to change little.

It can be said, by the high token of SVCs in the spatial sequence class, that Directional SVCs in Thai are an early and developmentally “basic” acquisition (Zlatev and Yangklang 2004b) and, in addition, that the meaning of SVCs produced by younger children is more related to spatial sequences, whereas the meaning of SVCs produced by older children is related to both spatial sequences and temporal sequences. These findings suggest that young children tend to interpret situations or events as spatially inter-related. When children grow older children, on the other hand, they tend to interpret situations or events as temporally related.

4.5 Conclusion

I began this chapter by examining the length of children’s narratives. It is found that the length of children’s narratives increases with age. This seems to indicate that the narrative ability of children increases as the children grow older. However, in addition to the narrative ability of children, Slobin 1994; Hickmann 1995; and Berman 1997a, 2004 point out that the children’s narrative ability can be also represented through the overall narrative organization e.g. coherence and hierarchy of events, and global structures of the narrative

Berman (2004) in his study of “The Role of Context in Developing Narrative Abilities.” points out that progression in narrative organization begins around age of preschool (4-6 years old). By this age, children appear to be adept at combining clauses, and have mastered a great deal of complex syntax; they are also able to construct sequentially well-organized narratives and express different perspectives on events. This ability will develop gradually. Only older school age children and adults are able to meet the requirement of constructing and overall story representation and so to produce globally well-organized narrative texts. The pattern that can be identified in both narrative organization and narrative development can be shown as follows:

- i. Sequential chaining of events at a local level of adjacent clauses, to meet definition of a minimal narrative as “a sequence of two clauses which are temporally ordered” (Labov 1972).
- ii. Causal relating of events at a local events (Shen 1990; Trabasso & Nickels 1992).
- iii. Macro-level hierarchical structuring of events in a globally organized narrative discourse (Dijk 1980; Shen 1988)

After examining the length of children's narratives, I investigated the proportion of SVCs to the total number of clauses. It is found that single verb clauses are dominant in the 4 year-old group. Meanwhile SVCs are dominant in the 11 year-old group. The decrease of single verb clauses coincides with the increase of SVCs. These results indicate the conceptual view of children in developmental terms.

Pawley (1987) proposes that multi-verb sequences code multi-propositional sequences, which in turn code multi-states or multi-events. Accordingly, he suggests that language that use serial verb constructions differ fundamentally from those (such as English) that do not in the way their speakers cognize or package "unitary events". Hence, speakers of serial-verb languages view some unitary events as a concatenation of fragmented sub-events. In line with Pawley's idea, we can, therefore, conclude that young children seem to view conceptual situations as fragmented events, evidenced by the high proportion of single verb clauses in the younger groups. On the other hand, older children seem to view conceptual events as a concatenation of fragmented sub-events, evidenced by the high proportion of SVCs in the older groups.

In section 4.3, I have dealt with types of SVCs found in the narratives of children. In regards to the semantic characteristics, the SVCs found in the data can be classified into 10 types i.e. 1) Directional SVCs, 2) Purposive SVCs, 3) Aspectual SVCs, 4) Causative SVCs, 5) Mental state SVCs, 6) Sequential SVCs, 7) Manner SVCs, 8) Resultative SVCs, 9) Passive SVCs, 10) Postural SVCs. It can be noticed that Manner SVCs are an additional type of SVC. Findings of types of SVCs in every age group reveal that SVCs emerge long before children's narrative ability begins to develop. These types of SVCs develop differently.

The proportion of types SVCs changes over time. The decrease of a given type of SVCs indicates increased thematic variety in the narratives of children. Directional SVCs, for example, decrease in frequency when other types of SVCs, such as Purposive, Mental State and Causative SVCs, increase in frequency. The high frequency of Directional SVCs in 4 year olds indicates that this type is more basic than other types, and develops early.

According to the development patterns of types of SVCs, we can see that the development patterns of Directional SVCs, Purposive SVCs, Causative SVCs, and Mental State SVCs appear to be continuous, whereas that of Sequential SVCs, Resultative SVCs, Manner SVCs, and Aspectual SVCs appear to be discontinuous.

Interestingly, Aspectual and Resultative SVCs show distinct developmental patterns. That is, a U-curve or reorganization. The process of reorganization is a kind of subtle change in a child's language development in that it involves nothing overtly new. This process seems to be a particularly important during the preschool years, after the child has acquired a workable vocabulary and more basic ability at sentence construction (Bowerman 1983). In the present study, we notice that at the age of 4 years old, children produced a high frequency of Aspectual and Resultative SVCs. Then such frequency, however, fell and rose over time. These results reveal that young children use Aspectual and Resultative SVCs as holophrases.

In addition to the development of types of SVCs, I found that Thai children at the age of 4 attended intensely to ongoing actions, according to the high token of

aspectual and postural verbs which are used to mark the duration of actions. This result is similar to that which was found in Swedish children. The evidence that Swedish children use postural verbs to mark ongoing actions was revealed in a comparison study of Swedish and Icelandic narratives by Ragnarsdóttir and Strömqvist (2004).

Section 4.4 dealt with classes of SVCs. Since these types of SVCs have some features in common, they can be classified into four classes i.e. spatial sequence class, temporal sequence class, modifying class, and grammatical cline class. It is found that the percentage of SVCs in the spatial sequence class steadily decreases as the child grows older. In addition, while the percentage of SVCs in the temporal sequence class increases, the percentage of SVCs involving grammatical cline decreases during the same period.

The high percentage of SVCs in the spatial sequence class in the younger children indicates that the SVCs whose meaning are related to spatial meaning, are more basic than the SVCs in the other classes. Consequently, they are acquired early. On the other hand, the increase of the percentage of SVCs in the temporal sequence class, as the children grow older, indicates that the SVCs expressing temporal actions develop later.



สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Chapter 5

Complexity of Serial Verb Constructions

This chapter deals with the complexity of SVCs, which are found in the narrative of children. Section 5.1 presents the overall number and the percentage of complex SVCs, whereas the section 5.2 presents the degree of complexity of SVCs. Section 5.3 deals with the pattern of complex SVCs. Section 5.4 offers the research conclusions.

5.1 The Overall Number and the Percentage of Complex SVCs

The SVCs found in the narrative of children include basic SVCs and complex SVCs.

Basic SVCs refer to the SVCs that consist of two verbs (except Directional SVCs which may consist of more than two verbs, but express only a single path. In addition, the order of verbs in SVCs must conform to the constraint on linear order presented in table 1). It can be noted that a concatenation of two verbs results in a new semantic concept. For example;

a) phom4 maa0 haa4 caw2 kop1 nOOj3
I come search DEF frog little
“I came to search for the little frog.”

b) roo0bin2 wiN2 taam0 paj0
Robin run follow go
“Robin followed, running, behide.”

Complex SVCs refers to the SVCs that consist of a basic SVC combining with another verb, or a basic SVC combining with another basic SVC. Such combinations result in the layering of SVCs. For example;

a) ton2 sUN2 pjin0 khUn2 paj0_{dir} haa4 luuk2 kop1_{pur}
Ton REL climb ascend go search child frog
“Ton who climbed up to search for the baby frog.”

b) dek1 chaaj0 nii4 nok3huuk2 paj0_{dir} xpx1_{pur} juu1 taaj2
child boy escapes owl go hide stay under
kOn2+hin4 jaj1_{asp}
“The boy had run away from the owl, and hid under the big rock.”

To examine the complexity of SVCs, I primarily deal with the number and the percentage of Basic SVCs and complex SVCs. I expect that the percentage of complex SVCs will increase as the children grow older. The numbers and the percentage of basic SVCs and complex SVCs across age groups are given in Table 22.

Table 22 The Overall Numbers of Basic SVCs and Complex SVCs across Age Groups

| SVCs | 4 years | | 6 years | | 6 years | | 11years | | Adults | |
|--------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|--------|------------|
| | Count | Percentage | Count | Percentage | Count | Percentage | Count | Percentage | Count | Percentage |
| Basic SVCs | 151 | 87.28 | 219 | 83.58 | 298 | 81.19 | 266 | 77.55 | 378 | 71.45 |
| Complex SVCs | 22 | 12.71 | 43 | 16.41 | 69 | 18.8 | 77 | 22.44 | 151 | 28.54 |
| Total | 173 | 99.99 | 262 | 99.99 | 367 | 99.99 | 343 | 99.99 | 529 | 99.99 |

As can be seen in Table 22, basic SVCs are most found in 4 years old group (87.28%), and are least found in 11 years old group (77.55%). Complex SVCs are most found in 11 years old group (22.44%), and are least found in 4 years old group. The proportion of basic SVCs and complex SVCs to the total number of SVCs across age groups is illustrated by Figure 17.

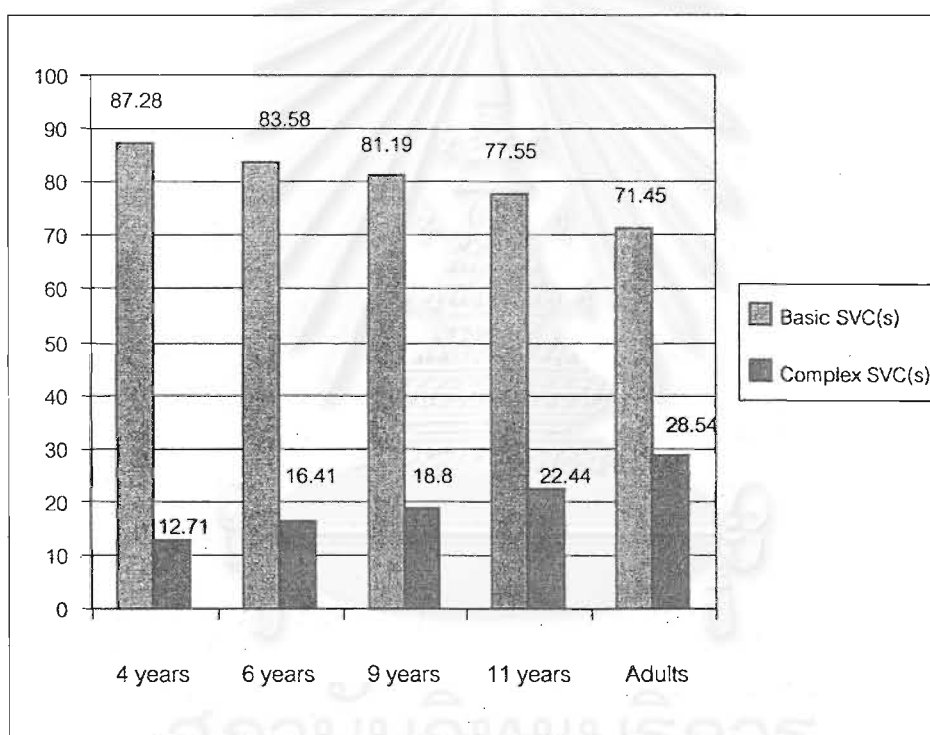


Figure 17 Percentage of Basic SVCs and Complex SVCs

Figure 17 shows that the percentage of basic SVCs is higher than that of complex ones in every age group. However, the percentage of basic SVCs of the younger groups is higher than that of older groups. On the other hand, the percentage of complex SVCs of the older groups is higher than that of the younger groups. From these result we can see the developmental pattern of basic SVCs and complex SVCs as shown by Figure 18.

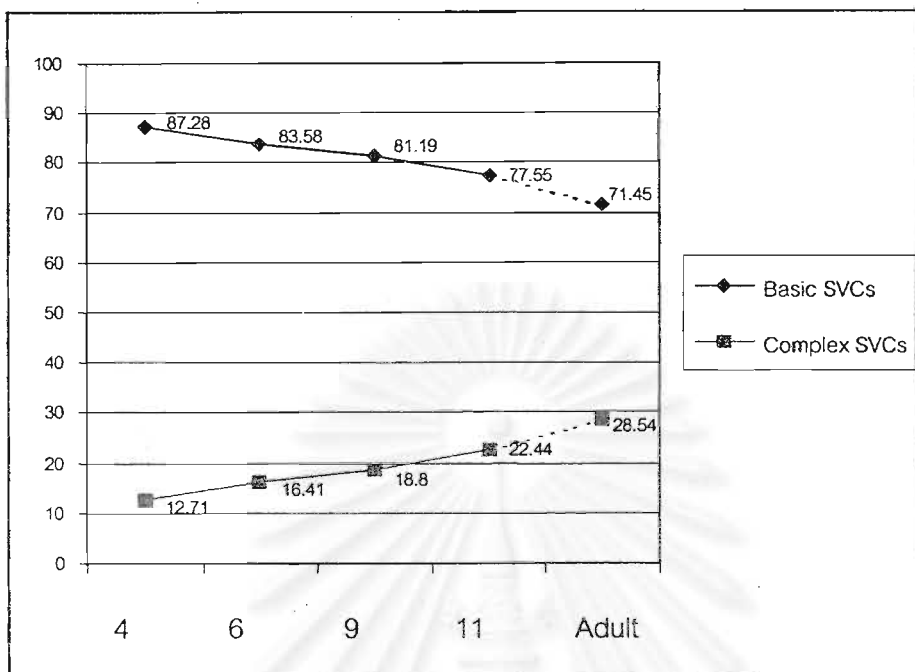


Figure 18 Development of Basic SVCs and Complex SVCs

As can be seen in Figure 18, there are two crucial developmental changes: While the percentage of basic SVCs falls from 87.28% at the age of 4 to 77.55% at the age of 11, the percentage of complex SVCs steadily increases from 12.71% at the age of 4 to 22.44% at the age of 11. What this means that frequency of complex SVCs gradually increase with age.

5.2 The Degree of Complexity of SVCs

When looking at the maximal number of SVC occurring in a complex SVC, we found that it ranges from 2 to 4. The number of SVC embedded in a complex SVCs determined the degree of complexity of SVCs. The overall number and the percentage of complex SVCs consisting of 2, 3, and 4 SVCs are given in Table 23.

Table 23 The Overall Number and the Percentage of Complex SVCs consisting of 2, 3, and 4 SVCs across Age Groups

| Complex SVCs | 4 years | | 6 years | | 9 years | | 11 years | | Adults | |
|--------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|----------|------------|--------|------------|
| | Count | Percentage | Count | Percentage | Count | Percentage | Count | Percentage | Count | Percentage |
| 2 SVCs | 21 | 95.45 | 39 | 90.69 | 60 | 86.95 | 70 | 90.9 | 135 | 88.81 |
| 3 SVCs | 1 | 4.54 | 4 | 9.3 | 8 | 11.59 | 7 | 9.09 | 15 | 9.86 |
| 4 SVCs | - | - | - | - | 1 | 1.44 | - | - | 2 | 1.32 |
| Total | 22 | 99.99 | 43 | 99.99 | 69 | 99.98 | 77 | 99.99 | 152 | 99.99 |

As can be seen in Table 23, we can see that the complex SVCs consisting of 2 SVCs are the most found in the data. They are the most found in 4 years old group (95.45%), and are the least found in 9 years old group (86.95%). The complex SVCs

consisting of 3 SVCs are the most found in 9 years old group (11.59%), and are the least found in 4 years old group (4.54%). The complex SVCs consisting of 4 SVCs are found only in 9 years old group and adult group (less than 2 %). They are not found in 4, 6, and 11 years old group. From these results, we can see the developmental patterns of complex SVCs consisting of 2 and 3 SVCs as illustrated by Figure 19. The developmental patterns of complex SVCs consisting of 4 SVCs will not be presented here since their numbers are very small.

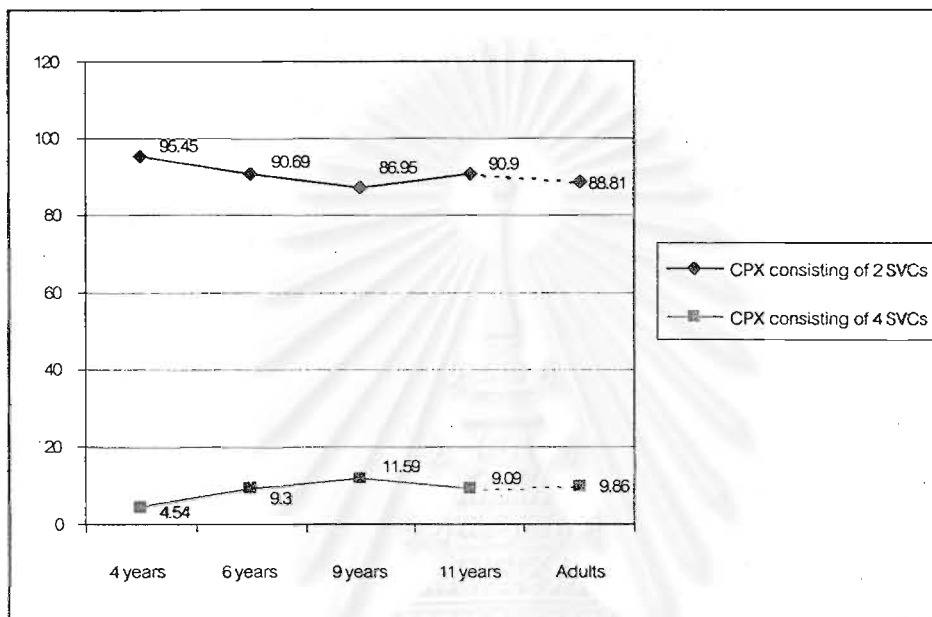


Figure 19 The development pattern of Complex SVCs consisting of 2 and 3 SVCs

As can be seen in Figure 18, the percentage of complex SVCs consisting of 2 SVCs gradually falls from 95.45% at 4 years old to 86.95% at 9 years old. Then it rises to 90.9% at 11 years old. The percentage of complex SVCs consisting of 3 SVCs gradually rises from 4.54% at 4 years old to 11.59% at 9 years old. Then it slightly falls to 9.09% at 11 years old.

From these results, we can see two crucial developmental patterns of complex SVCs; while the percentage of complex SVCs consisting of 2 SVCs decreases, the percentage of complex SVCs increases consisting of 3 SVCs. What this means is that the complexity of SVCs increases as the child grows older.

In summary, on the basis of the results presented in this section, we can draw two conclusions about the complexity of SVCs of children. First, the frequency of complex SVCs increases with age of children. Second, the SVCs of children are getting more complex as the child grows older, according to the maximal number of SVCs combining in a complex SVCs.

5.3 The Patterns of Complex SVCs

In this section I investigate patterns of complex SVCs consisting of two, three, and four SVCs respectively.

5.3.1 The pattern of complex SVCs consisting of two SVCs

When we consider types of SVCs in complex SVCs consisting of 2 SVCs, we can identify patterns. It is found there are 21 patterns of complex SVCs. The examples of each pattern are presented as follows.

5.3.1.1 Directional SVC combines with Purposive SVC

For example;

a) ton2 sUN2 piin0 khUn2 paj0_{dir} haa4 luuk2 kop1_{pur}
 Ton REL climb ascend go search child frog
 "Ton who climbed up to search for the baby frog."

b) dek1 kO2 kom2 loN0 paj0_{dir} duu0_{pur}
 child then bend descend go look
 "The child bent down to take a look."

5.3.1.2 Directional SVC combines with Causative SVC

For example;

a) sUN2 tham0 haj2_{cau} khaw3 tok1 loN0 paj0 naj0 naam3_{dir}
 REL make give he/she fall descend go in water
 "Which made him fall into the water."

b) khaw3 kO2 haj2_{cau} maa4 khUn2 maa0 troN0 huua4_{dir}
 he/she then give dog ascend come be straight head
 "He then let the dog come up onto his head."

5.3.1.3 Directional SVC combines with Resultative SVC

For example;

a) bOp3bii2 kap1 thOm0mii2 nOOn0 lap1_{res} paj0_{dir}
 Bobby and/with Tommy lay sleep go
 "Bobby and Tommy had fell asleep."

b) lxxw3 kxxw2 lut1 caaki huua4 sulnak3 tok1 loN0
 then glass slip from head dog fall descend
maa0_{dir} txxk1_{res}
 come break
 "Then the glass slipped off the dog's head, and broke."

5.3.1.4 Directional SVC combines with Mental state SVC

For example;

a) thOm0 cUN0 tat1sin4caj0_{men} khOO4 luuk2 man0
 Tom therefore decide ask for child it
paj0 tuua0 nUN1_{dir}
 go body one
 "Tom, therefore, decided to ask for its child."

5.3.1.9 Purposive SVC combines with Manner SVC

For example;

a) dek2+chaaj0 kO2 taOkoon0_{man} riiak2 haa4 kop1 nOj3_{pur}
 boy then shout call search frog little
 “The boy called out to the little frog.”

b) ripp2_{man} paj0 jip1 kop1 rew0 maa4_{pur}
 hurry go pick frog quickly dog
 “Doggy, quick! Go get the frog.”

5.3.1.10 Causative SVC combines with Mental state SVC

For example;

a) chan4 jaak1_{men} haj2 man0 juu1 kap1 khrOOp2+khruua0_{cau}
 I want give it stay with family
 “I wanted it to stay with his family.”

b) tham0 haj2_{cau} khuat1 tON2 txxk1_{men}
 make give bottle must break
 “...causing the bottle to break.”

5.3.1.11 Resultative SVC combines with Mental state SVC

For example;

a) kop1 hen4_{men} thuk3 khon0 nOOn0 lap1 mot1_{res}
 frog see every people lay sleep all
 “The frog saw that everyone was asleep.”

b) khaw4 kluua0_{men} maa4 com0 naam3 taaj0_{res}
 he/she fear dog sink water die
 “He was afraid that the dog would drown.”

5.3.1.12 Causative SVC combines with Manner SVC

For example;

tham0 haj2_{cau} man0 phlat3 tok1 caak1 naa2+phaa4_{man}
 make give it miss fall from cliff
 “... causing it to fall from the cliff.”

5.3.1.13 Purposive SVC combines with Aspectual SVC

For example;

a) khaw3 aat1ca1 paj0 lop1_{pur} juu1_{asp} thii2 naj4
 he/she may go avoid stay at where
 rUU4+plaaw1
 QM
 “He may be hiding somewhere, Right?”

- b) khaw3 kam0laN0 mOON0 haa4_{pur}kan0 juu1_{asp}
 they PROG watch search together stay
 “They were searching for (something) together.”

5.3.1.14 Resultative SVC combines with Aspectual SVC
 For example;

kwaaN0 nOOn0 lap1_{res} juu1_{asp}
 deer lay sleep stay
 “The deer was sleeping.”

5.3.1.15 Purposive SVC combines Passive SVC
 For example;

maa4 kO2 thuuk1 phUN2 laj2_{pas} tOj1_{pur}
 dog then contact bee chase hit
 “The dog was chased and stung by the bees.”

5.3.1.16 Mental SVC combines with Aspectual SVC
 For example;

- a) khaw3 IUUm0_{men} pit1 khuaat1 waj3_{asp}
 he/she forget close bottle store
 “He forgot to close the bottle.”

- b) maa4 khOON4 khaw4 sUN2 pha0jaa0jaam0 haa4
 dog POS he/she RCM try search
caw2 kop1_{men} juu1 mUuan4 kan0_{asp}
 DEF from stay too
 “His frog also tried to find the frog”

5.3.1.17 Manner SVC combines with Aspectual SVC
 For example;

maa4 kam0laN0 xxp1 duu0_{man} kop1 juu1_{asp}
 dog PROG hide look frog stay
 “The dog was peeking at the frog.”

5.3.1.18 Postural SVC combines with Aspectual SVC
 For example;

- a) luuk2 khOON4 nok3huuk2 kO2 nOOn0duu0_{pos}juu1_{asp}
 son POSM owl then lay sleep stay
 “The baby owl, then, was lying down and watching.”
- b) dek1 phuu2+jiN4 kam0laN0 naN2 duu0 kop1_{pos}juu1_{asp}
 child girl PROG. sit look frog stay
 “The girl was sitting and looking at the frog.”

5.3.1.19 Directional SVC combines with Sequential SVC

For example;

- a) khaw3 kO2 tok1 caak1 ton2+maaj3 maa0_{dir} nOOn0_{seq}
 he/she then fall from tree come lay
 “He fell down prone, from the tree.”
- b) pii0tqq2 kO2 lom3 loN0 maa0_{dir} kra0thxxk2 phUUn3_{seq}
 Peter then fall descend come hit floor
 “Peter, then, fell over and hit the floor.”

5.3.1.20 Causative SVC combines with Sequential SVC

For example;

- a) haj2_{cua} thqq0 maa0 cqq0 kap1 nOON3 dxN0 aw0maj3_{seq}
 give you come meet with brother/sister Dang QM
 “...get you to come to meet Dang, Ok?”

5.3.1.21 Aspectual SVC combines with Sequential SVC

For example;

- a) caw3 bOp3bii3 sUN2 huua4 paj0 tit1_{seq} juu1 naj0
 DEF Bobby RCM head go stick stay in
khuuat1 nan3_{asp}
 bottle that
 “Bobby, whose head got stuck in the bottle.”
- b) tuua0 khOON4 ton2 paj0 phaata2_{seq} juu1 bon0
 body POS Ton go lay across stay on
huua4 khOON4 kwaaN0_{asp}
 head POS deer
 “Ton’s body laid across the deer’s head.”

สถาบันวิทยบริการ
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

The overall number of patterns of SVCs consisting 2 SVCs are given in Table 24.

Table 24 Overall Number of Complex SVCs Consist of 2 SVCs

| Patterns of Complexity | 4 years | 6 years | 9 years | 11 years | Adults |
|------------------------|---------|---------|---------|----------|--------|
| dir pur | 8 | 21 | 26 | 34 | 58 |
| cau dir | 2 | 5 | 13 | 14 | 14 |
| man dir | | 4 | 10 | 4 | 12 |
| pur asp | 1 | 1 | 2 | 3 | 15 |
| men dir | 1 | 3 | 3 | 5 | 9 |
| dir seq | 1 | | 3 | 1 | 5 |
| men asp | | 1 | 2 | | 3 |
| res dir | | 2 | | | 3 |
| men pur | | | | | 5 |
| res asp | 2 | | | 3 | |
| man pur | 2 | | | 1 | 1 |
| pos asp | 2 | 1 | | | 1 |
| cau men | | | | 2 | 2 |
| seq asp | | | | | 3 |
| men res | | | | 1 | 1 |
| pas dir | | | | 2 | |
| cau seq | | | | | 1 |
| cau man | | | | | 1 |
| cau asp | 1 | | | | |
| man asp | 1 | | | | |
| pas pur | | 1 | | | |
| Total | 21 | 39 | 60 | 70 | 135 |

Table 24 shows the overall number of the patterns of SVCs consisting of 2 SVCs ordered from the patterns with the highest token to that of lowest token. As can be seen that there are only six sub-patterns that occur in the high frequency. Directional SVCs combining with Purposive SVCs are the most found. Causative SVCs combining with Directional SVCs are the second found. Directional SVCs combining with Manner SVCs are the third found. It can be note that most complex SVCs that are found in high frequency, consist of Directional SVCs. Hence, directional SVCs are often used in combination with other types of SVCs. From this result, it can be said that Directional SVCs are more basic than other types of SVCs.

Interestingly, the number of complex SVCs, consisting of Directional SVCs increases with age of children.

5.3.2 The patterns of complex SVCs consisting of three SVCs

When we look at types of SVCs that combine in complex SVCs consisting of three SVCs, we can identify their patterns. It is found that there are 14 patterns of complex SVCs consisting of three SVCs. The examples of each pattern are given below.

5.3.2.1 Directional SVC combines with Purposive SVC and Causative SVC

For example;

a) tham0 haj2_{cau} bOk3 nan3 khUn2 paj0_{dir} juu1 bon0 huua4_{pur}
 make give Bok that ascend go stay on head
 "...causing Bok to climbed up onto his head."

b) haj2_{cau} aw0 paj0_{dir} liiaN3+duu0 thii2 baan2_{pur}
 give take go take care at home
 "Let take it, and take care for it at home. "

5.3.2.2 Directional SVC combines with Causative SVC and Resultative SVC

For example;

tham0 haj2_{cau} raN0 phUN2 tok1 loN0 maa0_{dir}
txxk1_{res}
 make give hive bee fall descend come break
 "...causing the bee hive to fall down and break."

5.3.2.3 Directional SVC combines with Purposive SVC and Mental state SVC

For example;

a) caw3+naaj2 maj2 naa2 tat1sin4caj0_{men} OOk1 maa0_{dir}
 master NEG should decide exit come
taam0+haa4 phom4 lqqj0 na3 khrap3_{pur}
 search me particle
 "You shouldn't decide to come out to search for me."

b) thaN3 khuu2 taN2+caj0_{men} OOk1 paj0_{dir} taam0+haa4
 all both intend exit go search
caw2 kop1_{pur}
 DEF frog
 "The two intended to go out and look for the frog."

5.3.2.4 Directional SVC combines with Purposive SVC and Manner SVC

For example;

dek1 phuu2+chaaj0 riip2_{man} wiN2 OOk1 paj0_{dir} haa4 kop1
 child man hurry ran exit go search frog
thii2 naj0 paa1_{pur}
 at in forest

“The boy hurriedly ran into the forest to search for the frog.”

5.3.2.5 Directional SVC combines with Purposive SVC and Postural SVC

For example;

a) su0nak3 kO2 khUn2 maa0_{dir} nOOn0_{pos} thap3_{pur}
 dog then ascend come lay press

“The dog, then climbed up and laid down (on him).”

b) dek1 kO2 nOOn0_{pos} han4 naa2 maa0_{dir}duu0 naj0
 child then lay turn face come look in
khuuat1_{pur}
 bottle

“The child laid down and looked at what was in the bottle.”

5.3.2.6 Directional SVC combines with Purposive SVC and Aspectual SVC

For example;

a) thOm0 kra0doot1 loN0 maa0_{dir}rap3 fen3faaj0_{pur} waj3_{asp}
 Tom jump descend get French-fry store

“He jumped down to hold the frog.”

b) dek1 chaaj0 nii4 nok3huuk2 paj0_{dir} xxp1_{pur}juu1 taaj2
 child boy escapes owl go hide stay under
kOn2+hin4 jaj1_{asp}

“The boy had run away from the owl, and hid under the big rock.”

5.3.2.7 Directional SVC combines with Purposive SVC and Passive SVC

For example;

khaw3 kO2 doon0_{pas} nok3huuk2 laj2 cik1_{pur} maa0_{dir}
 he/she contact owl chase peck come

“He was chased and pecked by the owl.”

5.3.2.8 Directional SVC combines with Causative SVC and Passive SVC

For example;

caw2 dik3kii2 maa4 nOj3 kO2 phlOOj0 thuuk1_{pas}
 DEF Dikky dog little then also contact
phlak1_{cau} kra0coon0 loN0 nam3_{dir}
 push jump descend water

“Little dog, Dikky, was also pushed into the water.”

5.3.2.9 Causative SVC combines with Mental State SVC and Directional SVC

For example;

tham0 haj2_{cau} bOk3 nan3 tat1sin4caj0_{men}luk3 khUn2_{dir}
 make give Bok that must get up ascend
 "...causing Bok to have to get up."

5.3.2.10 Causative SVC combines with Manner SVC and Directional SVC

For example;

tham0 haj2_{cau} thOm0 siia4+lak2_{man} lom3 thap3 loN0 bon0 huua4
 make give Tom to lost balance fall off press descend on head
 khOON4 kwaaN0_{dir}
 POS deer
 "...causing Ton to lost his balance and fell onto the deer's head."

5.3.2.11 Purposive SVC combines with Aspectual SVC and Mental state SVC

For example;

raw0 kO2 lOON0 soN1 siiaN4_{men} rOON3+riiak2 caw2
 we then try send voice call DEF
 kop1_{pur} juul_{asp}
 frog stay
 "We, then, tried to call out to the frog."

5.3.2.12 Purposive SVC combines with Mental state SVC and Manner SVC

For example;

raw0 lOON0paj0_{men}xpxl_{man} duu0 kan0 maj3_{pur}
 we try go hide look together QM
 "Should we go and sneak a peek?"

5.3.2.13 Directional SVC combines with Aspectual SVC and Sequential SVC

For example;

khaw3 khUn2 paj0_{dir} tit1_{seq} juul tron0 khaw4 khOON4
 he/she ascend go stick stay at horn POS
 man0_{asp}
 it
 "He went up and got stuck in his antlers."

5.3.2.14 Directional SVC combines with Purposive SVCs and Sequential SVC

For example;

khaw3 pqqt1 naa2taa_{seq} phlool OOk1 maa0_{dir} duu0_{pur}
 he/she open window emergeexit come look
 "He opened the window and stuck his head out for a look."

The overall number of patterns of complex SVCs consisting of three SVCs is given in Table 25.

Table 25 Overall Number of Complex SVCs which consist of 3 SVCs

| Patterns of Complexity | 4 years | 6 years | 9 years | 11 years | Adults |
|------------------------|---------|---------|---------|----------|--------|
| dir pur asp | | 2 | 6 | | 4 |
| men dir pur | | | | 2 | 3 |
| cau dir pur | | | | 1 | 2 |
| men pur asp | | | | | 2 |
| cau man dir | | | 1 | | 1 |
| pos dir pur | | 2 | | | |
| cau men dir | | | | 2 | |
| men pur man | | | | | 1 |
| seq pur asp | | | | | 1 |
| pas cau dir | | | | | 1 |
| seq dir pur | 1 | | | | |
| cau dir res | | | 1 | | |
| man dir pur | | | 1 | | |
| pas pur dir | | | | 1 | |
| Total | 1 | 4 | 9 | 6 | 15 |

Table 25 shows that there are only two patterns which are found in the high frequency, whereas other patterns are found in a few token. The complex SVCs which consist of Directional SVC, Purposive SVC, and Aspectual SVC are the most found. And the complex SVCs, which consist of Directional SVC, Purposive SVC, and Mental State SVCs are the second found.

It can be noted that both complex SVCs which are frequently found, consist of Directional SVCs and Purposive SVCs. This might in fact indicate that pattern: Directional SVCs and Purposive are most substantial, and are more basis than other types of SVCs.

5.3.3 The patterns of complex SVC consisting four SVC

SVCs consisting of four SVCs are rarely found in the data. They are found only three tokens, in 9 year-olds group and adult group. The examples of SVCs consisting of four SVCs are shown as follows.

5.3.3.1 Directional SVC combine with Purposive SVC, Manner SVC, and Aspectual SVC

For example;

| | | | | | | | |
|---------------------------|---------------------------|------|----------------------|-------------|----------------|---------------------|------------|
| dek1 | phuu2+chaaj0 | kO2 | riip2 _{man} | doot1 | loN0 | maa0 _{dir} | rap3 |
| child | man | then | <u>hurry</u> | <u>jump</u> | <u>descend</u> | <u>come</u> | <u>get</u> |
| <u>maa4_{pur}</u> | <u>waj3_{asp}</u> | | | | | | |
| dog | store | | | | | | |

“The boy hurriedly jumped down to hold the dog.”

5.3.3.4 Directional SVC combine with Purposive SVC, Aspectual SVC, and Passive SVC

For example;

| | | | | | | | | |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------|------|-------|--------|------|---------------------|
| lxxw3 | kop1 | thuuk1 _{pas} | | dek1 | khon0 | nii3 | cap1 | maa0 _{dir} |
| then | frog | come to contact with | child | CL | this | arrest | come | |
| <u>liiaN3_{pur}</u> | <u>waj3_{asp}</u> | | | | | | | |
| feed | store | | | | | | | |

“Then the frog was taken to raise up by the boy.”

5.4 Conclusion

This chapter deals with the complexity of SVCs found in narratives of children. I began this chapter by presenting the proportion of basic SVCs and complex SVCs to the total number of SVCs. It is found that the percentage of complex SVCs increases with age. The increase of complex SVCs coincides with the decrease of basic SVCs. These results suggest that Thai children proceed from rather basic SVCs to more complex SVCs.

In considering size of complex SVCs, it is found that the number of basic SVCs embedding in complex SVCs ranges from two to four. The number of SVCs embedded in complex SVCs determines the degree of complexity of SVCs. The complex SVCs consisting of two basic SVCs are the most dominant in all age groups, whereas the complex SVCs consisting four SVCs are rarely found in the narratives. However, while the percentage of complex SVCs consisting of two SVCs decreases as the children grow older, the percentage of SVCs consisting of 3 SVCs increases with age. These results suggest that the degree of complexity of SVCs increases with age of the children.

The complexity of SVCs might in fact be an evidence for cognitive and language development of children. As language abilities of the children develop, they are able to combine syntactic elements, and acquire the meaning or concept resulting from such combination. In other words, they employ syntactic constructions to expand their cognition. The concepts they have learned reflect in the meaning of SVCs in the narratives.

When we consider the patterns of complex SVCs, we found that the patterns of complex SVCs are diverse, especially complex SVCs consisting of two SVCs. However, there are only some patterns occurring frequently, whereas some patterns have just a few tokens. Most patterns that occur frequently consist of Directional SVCs. This suggests that Directional SVCs are more basic than other types of SVCs. They are frequently used to combine with other types of SVCs, especially Purposive SVCs. We can also see that Directional SVCs and Purposive SVCs are the most found in complex SVCs consisting of three SVCs.



สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Chapter 6

Conclusions, Discussion, and Recommendations

6.1 Conclusion

This study primarily concerns the development of SVCs in the narratives of Thai children. The corpus used in this study consists of fifty narratives from five age groups: 4, 6, 9, 11 year-olds and adults, with ten narratives per group. This corpus is called 'Thai Frog Story' (Zlatev and Yangklang, 2001), and has been submitted to the CHIDES database. In the analysis of SVCs, I use the study of "Serial Verb Constructions in Thai by Thepkanjana (1986) as the theoretical framework.

At the beginning of the study, I examined the length of children's narratives. The length of the narratives is determined by numbers of clauses. In identifying clause boundaries, I used the set of criteria for identifying clauses proposed by Zlatev and Yangklang (2004b). The results of the examining reveal that the length of the narratives increases with age. The increase of narrative length partially indicates the development of narrative ability of children.

The clauses in the narratives of children were classified into two categories regarding their predicates: single verb clauses and serial verb clauses. The investigation of proportion of SVCs to the total number of clauses shows that the percentage of single verb clause of 4 year-olds group is higher than that of older groups. The percentage of serial verb clauses of older groups is higher than that of younger groups. It is noticeable that the decrease of percentage of single verb clauses coincides with the increase of percentage of serial verb clauses. The percentage of single verb clauses decreases as the children grow older. On the other hand, the percentage of serial verb clauses increases with age. These results might in fact suggest the fundamental development of SVCs in language of Thai children.

When we consider the syntactic and semantic characteristics of SVCs found in the data, I have classified the SVCs into 10 types: Directional SVCs, Purposive SVCs, Aspectual SVCs, Causative SVCs, Sequential SVC, Mental State SVCs, Manner SVCs, Resultative SVC, Passive SVC, and Postural SVCs. Directional SVCs are the most found. Purposive SVCs are the second found. Aspectual SVCs are the third found. Causative SVCs are the fourth found. Mental State SVCs are the fifth found. Sequential SVCs are the sixth found. Manner SVCs are the seventh found. Resultative SVCs are the eighth found. Postural SVCs and Passive SVCs are found less than 1%. The high frequency of Directional SVCs in the younger groups indicates that Directional SVCs are more basic than other types of SVCs, and develop early. Interestingly, all 10 types of SVCs are found in every age group. This suggests that SVCs have emerged long before 4 years old.

After analyzing types of SVCs, I have investigated development of types of SVCs. This investigation reveals the developmental patterns of SVCs as follows.

- a) The percentage of Directional SVCs decreases as the children grow older. This result indicates that Directional SVCs develop early. The decrease of Directional SVCs is the consequence of the higher thematic diversity of the narratives of older groups.
- b) The percentage of Purposive SVCs, Causative SVCs, and Mental State SVCs increases with age of children.
- c) The percentage of Aspectual SVCs and Resultative SVCs vary over time. However, only the developmental pattern of the Resultative SVCs concern U-types. In other words, the process of reorganization takes place in the development of Resultative SVCs.
- d) The percentage of Manner SVCs of younger groups, 4, 6, and 9 year-olds, are very close. This suggests that young Thai children tend to describe manner of action in reporting events.
- e) The percentage of Sequential SVCs in the 4 years old group is much higher than that of the older group.
- f) The percentage of Postural SVCs and Passive SVCs is lower than 3%. Therefore, we can say very little about their development patterns.

When considering each types of SVCs, we found that some of them have features in common and can be classified into four classes: Spatial sequences class, Temporal sequences class, Modifying class, and Grammatical cline. The SVCs in spatial sequences class are the most found in the narratives of children. The SVCs in the temporal sequences class are the second found. And the SVCs in the modifying class, and grammatical cline are the third found. When we look at the developmental patterns of classes of SVCs, we found that the percentage spatial sequence class decreases as the children grow older. The percentage of temporal sequences class seems to increase with age of children. And the percentage of Modifying class and Grammatical cline seem, surprisingly, stay the same.

In chapter 5, I began with the examination of proportion of complex SVCs to the total number of SVCs. It is found that the percentage of complex SVCs increases with age, whereas the percentage of simple SVCs decreases as the children grow older. The increase of complex SVCs suggests that the degree of complexity of SVCs increases with age. This might be evidence for cognitive and language development of Thai children.

The number of SVCs embedding complex SVCs ranges from two to four SVCs. The complex SVCs consisting of two SVCs are the most found, whereas the complex SVCs consisting of three SVCs are the second found. And the complex SVCs consisting of four SVCs are rarely found in the data.

In the investigation of pattern of SVCs, I found 21 patterns of complex SVCs consisting of two SVCs. However, there are only 6 patterns that occur frequently, whereas the rest have just a few token. The pattern that is the most found consists of Directional SVC combines with Purposive SVCs. Interestingly, most patterns that occur frequently consist of Directional SVCs. This result suggests that the concepts involved movement or direction are always described in complex single events. When I investigated the patterns of complex SVCs consisting three SVCs, I found that there are 14 patterns. The pattern that is the most found consists of Directional SVCs and

Puporsive SVC. This pattern is frequently used to combine with SVCs in modifying class or SVCs in grammatical cline.

6.2 Discussion

This study concerns the phenomenon of verb serialization, which is an area of wide debate. Though there are many studies of this phenomenon, there is no agreement on the definition and types of SVCs. Linguists who studied SVCs applied different criteria in defining SVCs. The differences of criteria affect scope of definition of the constructions, and types of SVCs. If one defines SVCs in a broad sense, there can be seen diversity of types of SVCs.

In my study, I use the term "SVCs" in a broad sense (as I follow Thepkajana; 1986). Consequently, there can be seen many types of SVCs. Some types of SVCs are always regarded as SVCs such as Directional SVCs, whereas some types are not regarded as SVCs e.g. Causative SVCs, Resultative SVCs, and Passive SVCs, in some literatures. Those three types are in turn regarded as some kind of distinct syntactic constructions.

Before the classification of types of SVCs found in the data, I had hypothesized that the SVCs can be classified into eight types. However, the results do not confirm the hypothesis. I found two additional type: Manner SVCs and Sequential SVCs.

In classifying SVCs, I realized that it is quite difficult to identify type of SVCs, especially when I encountered SVCs which involve grammaticalization. Aspectual SVCs, for example, the meaning 'jùu' they can be interpreted more than one sense e.g. locative maker or duration marker. However, in the case of 'jùu', I found that it denotes temporal meaning: duration, rather than locative meaning.

Although identifying types of SVCs seem to be difficult, we are, somehow, able to outline the development patterns of SVCs. The development of SVCs in fact reflects conceptual development and language development of children. As expected, the results of the current study show the complexity of SVCs increase with age. The increase of complexity of SVCs indicates the development of SVCs, which is the consequence of cognitive and language development in the children.

Interestingly, if we consider that meanings express by SVCs, we can see that some of types of SVCs involve spatial domain, whereas others involve temporal domain. The SVCs that involve spatial domain are Directional SVCs. The SVCs that involve temporal domain are Purposive SVCs, Causative SVCs, Sequential SVCs and Resultative SVCs. According to the results of the study, the SVCs which their meanings involve spatial domain develop early. This is because the meaning of the SVCs is more concrete, and noticeable. In addition the actions denoted by verbs in the series happen simultaneously. On the other hand, the SVCs which their meanings involve temporal domain develop later. This is because the concepts express by those SVCs are more abstract. In order to learn the causative concept, for example, the children have to figure out the relation held between two actions, with respects to the causal chain and temporal order of actions (Clark 1998). In addition, they have to learn to introduce more arguments of verbs into the constructions. These tasks,

therefore, exceed the processing capacity of young children (Tomasello 2001). Accordingly, the SVCs whose meanings are related to temporal sequence develop late.

6.3 Recommendations

- 6.3.1 The current study aims to investigate the development of SVCs. Though the results of the current study reveals the developmental patterns of SVCs in Thai children language, we cannot see a clear picture of emergence of SVCs. For this reason, a longitudinal study of the development of SVCs should be conducted. It may provide some evidence for the assumption of the emergence of SVCs.
- 6.3.2 This study concerns many types of SVCs. It does not focus on a specific type of SVCs. So, studies of specific types of SVCs should be conducted.
- 6.3.3 The narrative corpus: “Frog Story” can be used as database for studies of language acquisition in many aspects. Thai Frog story corpus can provide evidence for the universal of child language development.



สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

References

- Angwattanakul, S. & Sornhira, P. 1983. *Language using ability of Thai children at age of 2 – 3 years old*. Research monographs, Chulalongkorn University.
- Baker, M. 1989. Object sharing and projection in serial verb constructions. *Linguistics Inquiry* 20: 513-53.
- Bates, El. (In press) *On The Nature and Nurture of Language*. University of California, San Diego
- Behrens, H. 2001. Cognitive-conceptual development and the acquisition of grammatical morphemes: the development of time concepts and verb tense. In Bowerman, M. & Levinson, S. C. (eds.), *Language acquisition and conceptual development*. Cambridge University Press, 450-474.
- Berman, R. A. 1997a. Preschool knowledge of language: What five year-olds know about language structures and language use. In C. Pontecorvo (ed.), *Writing development* 61-76.
- Berman, R. A. 2004. The Role of Context in Developing Narrative Abilities. In S. Strömquist & L. Verhoeven (eds.), *Relating events in narrative: Cross-linguistic and cross-contextual perspectives* Mahwah, N.J.: Erlbaum, 261-280.
- Berman, R. A. in press. Development of discourse stance in different languages and communicative contexts. Introduction to *Journal of Pragmatics* (special issue, edited by R.A. Berman).
- Berman, R. A. & Slobin, D. I. 1994. *Relating events in narrative. A Cross-linguistic developmental study*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Bisang, W. 1991. Verb serialization, Grammaticalization and attractor positions in Chinese, Hmong, Thai, and Khmer. In H. Seiler & W. Premper (eds.), 509-562.
- Bisang, W. 1995. Verb serialization and converbs – difference and similarities. In M. Haspelmath & E. König (eds.), *Adverbial Participle, Gerunds* Berlin: Mouton de Gruyter, 137-189.
- Bochner, S., Price, P., & Jones, J. 1998. *Child Language Development: Learning to Talk* Athenaeum Press, London.
- Bowerman, M. 1983. Reorganizational processes in lexical and syntactic development. In W. Eric & L.R. Gleitman (eds.), *Language Acquisition: The state of art* Cambridge University Press, 319-345.
- Bowerman, M. 1996. Learning how to structure space for language-A cross-linguistic perspective. In P. Bloom, M. Peterson, L. Nadel & M. Garret (eds.), *Language and Space* Cambridge, Mass: MIT Press, 385-436.
- Bowerman, M. & Choi, S. 2001. Shaping meanings for language: universal and language specific in the acquisition of spatial semantic categories. In Bowerman, M. & Levinson, S. C. (eds.), *Language acquisition and conceptual development* Cambridge University Press, 475-511.
- Bowerman, M. and Levinson, S. C. 2001 *Language acquisition and conceptual Development*, Cambridge University Press.
- Braine, M. D. S. 1976a. *Children's first word combinations* Society for Research in Child Development Monographs 41.

- Brown, R. 1973. *A first language: The early stages* Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Chuwicha, Y. 1993 *Clausehood in serial verb construction in Thai*. Ph. D. Dissertation, Chulalongkorn University.
- Clark, Eve V. 1998. *The Lexicon in Acquisition*. Cambridge University Press.
- Clark, H. 1973. Space, time, semantics and the child. In: T. E. Moore (ed.), *Cognitive development and the acquisition of language* New York: Academic Press, 27-63.
- Clark, M. 1992. Serialization in Mainland Southeast Asia. *Pan-Asiatic Linguistics, Proceeding of the Third International Symposium on Language and Linguistics* Chulalongkorn University, Bangkok, January 8-10 1992, Vol. I, pp.145-160
- Clark, M. 1977. Ditransitive goal verbs in Vietnamese. *Mon-Khmer Studies*. VI:1-38
- Chomsky, N. 1959. *Review of Skinner's Verbal Behavior*. *Language* 35: 26-58
- Chomsky, N. 1965. *Aspect of the Theory of Syntax*. Massachusetts: The MIT. Press.
- Crowley, T. 1987. Serial Verbs in Paamese. *Studies in Language* 11: 35-84.
- Crystal, D. 1976. Developmental Ontology. In W.von Raffler-Engle & Y. Lebrun (eds.), *Baby Talk and Infant Speech* Amsterdam: Swets and Zeilinger B.V. , 56-65.
- Diesels, H. & Tomasello, M. 2000. The development of relative clauses in spontaneous child speech. *Cognitive Linguistics* 11-1/2. 131-151.
- Diessel, H. & Tomasello M. 2001. The acquisition of finite complement clauses in English: A corpus based analysis. *Cognitive Linguistics* 12-2: pp.97-141.
- Durie, M. 1997 Grammatical structures in verb serialization. In A. Alsina, J. Bresnan, & P. Sells (eds), *Complex Predicates*, Stanford: Stanford University Press.
- Filbeck, D. 1975. A grammar of verb serialization in Thai. *Studies in Thai Linguistics in Honor of Williams J. Gedney*. In Jimmy G. Harris & James R. Chamberlain (eds.), Bangkok: Central Institute of English Language, 112-129.
- Fodor, J. 1983. *The modularity of mind*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Fromkin, V. and Rodman, R. 1978. *An Introduction to Language*. New York: Holt, Rinehart, and Winston.
- Golinkoff, R. M. et als. 1995. Lexical Principles Can Be Extended to The Acquisition of Verbs. *Beyond The Names for Things: Young Children's acquisition of Verbs* Tomasello, Michael et als. (eds.), New Jersey, 185-222.
- Gopnik, Alison. 1988. Conceptual and Semantic Development as Theory Change. *Mind and Language* Vol. 3: 197-217.
- Gopnik, Alison and Meltzoff, A. 1997. *Words, Thoughts, and Theories*. Cambridge, MA: Bradford/MIT Press.
- Gopnik, A. 2001. Theories, language, and culture: Whorf without wincing. In Bowerman, M. & Levinson, S. C. (eds.), *Language acquisition and conceptual development*. Cambridge University Press.
- Grace, W. G. 1983a. *More on the nature of language: the intertranslatability postulate and its consequences*. Series 3, No.2 of Grace 1981-3.
- Harabut, C. 1977. *A study of the relationship of two verbs in Thai sentences*. MA Thesis, Chulalongkorn University.
- Hickmann, M. 1995. Discours organization and the development of reference to person, space, and time. In P. Flethcer & B. MacWhinney (eds.), *The handbook of child language* Oxford: Blackwell, 194-218.

- Huxley, R. & Ingram, El. 1971. *Language acquisition: Model and Methods*. University of Edinburgh. Academic Press INC.
- Israel, M., Johnson, C., & Brooks. P. J. 2000. From states to events: The acquisition of English participles. *Cognitive Linguistics* 11-1/2. 103-129.
- Jisa, H., Reilly, J., Verhoeven, L., Baruch, E. & Rosado, E. Passive Voice constructions in written texts: Crosslinguistic and developmental perspectives. *Written Language and Literacy* 5, 163-182.
- Kupersmitt, J. 2004. Form-Function Relations in Spanish Narratives: A Comparative Study of Bilingual and Monolingual Speakers. In S. Strömquist & L. Verhoeven (eds.) *Relating events in narrative: Cross-linguistic and cross-contextual perspectives*, Mahwah, N.J.: Erlbaum, 395-434.
- Krajaikiat, N. 2003. *Syntactic Development in Story Telling of Thai Children*. MA. Thesis, Chulalongkorn University.
- Luksaneeyanawin, S. Some phonetic observation on the speech of Thai children. *Pasa*, 6: 120-125.
- Langer, J. 2001. The mosaic evolution of cognitive and language ontogeny. In Bowerman, M. & Levinson, S. C. (eds.), *Language acquisition and conceptual development*. Cambridge University Press, 19-44.
- Levinson, S.C. 1998. Studying Spatial Conceptualization across Cultural. In E. Danziger (ed.), *Language, Space, and Culture*. Special issue of *Ethos: Journal of the Society for Psychological Anthropology*, 26(1), 7-24.
- Lucy, J. A. and Gaskin, S. 2001. Grammatical categories and the development of classification preferences: a comparative approach. In Bowerman, M. & Levinson, S. C. (eds.). *Language acquisition and conceptual development*. Cambridge University Press, 257-283.
- Labov, W. 1972. *Language in the inner city*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- MacWhinney, B. 2000. *The CHILDES Project: Tools for Analyzing Talk*. Hillsdale, NJ Lawrence Erlbaum.
- Menyuk, Paula. 1971. *The Acquisition and Development of Language*. MIT. Press.
- Muansuwan, N. 2000 *Directional Serial Verb Construction in Thai*. In Dan Flickinger & Andreas Kathol (eds.), *Proceeding The 7th International HPSG Conference*, UC Berkeley 22-23 July 2000
- Muansuwan, N. 2001. *Verbal Complexes in Thai*. Ph. D. Dissertation, University of New York at Buffalo.
- Niampia, J. 1978. *Development of Language of Children: Number of words and complexity of sentences*. MA Thesis. Srinakarinwirotprasanmit University.
- O'Grady, W., Dobrovolsky, M., Aronoff, M. 1989. *Contemporary Linguistics: An Introduction*. New York, St. Martin's Press.
- Prawley, A. 1984. Encoding events in Kalam and English: Different Logics for Reporting Experience. In R.S. Tomlin (ed.), *Coherence and Grounding in Discourse* 329-360.
- Peters, A. 1985. *The units of language acquisition*. Cambridge University Press.
- Peters, A. 1986. *Early syntax*. In P. Fletcher and M. Garman. (eds.), *Language Acquisition*. 2ed. Cambridge University Press.

- Piaget, J. 1952. *The Origins of Intelligence in Children*. New York: International Universities Press.
- Piaget, J. 1955. *The Language and Thought of the Child* Cleveland. III: University of Chicago Press.
- Ragnarsdóttir, H. & Strömquist, S. 2004 Time, Space, and Manner in Swedish and Icelandic: Narrative Construction. In Two Closely Related Languages. In S. Strömquist and L. Verhoeven (eds.), *Relating events in narrative: Cross-linguistic and cross-contextual perspectives* Mahwah, N.J.: Erlbaum, 113-142.
- Reilly, J., Jisa, H., Baruch, E. & Berman, R. A. 2002. Propositional attitudes: Development of Modal expression in three languages at different age. *Written Language and Literacy* 5, 183-218.
- Senft, G. 2001. *What do we really know about serial verbs constructions in Austronesian and Papuan Languages?* Paper presented at The Third European Meeting on Oceanic Linguistics, Paris, March 9-10, 2001.
- Serecharoensatit, T. 1984. *Conjunctive Verbs and Verbs-in Series in Thai*. Ph.D. Dissertation, University of Illinois.
- Slobin, D. 1985. The cross-linguistic study of the language marking capacity. In D. Slobin (ed.), *The cross-linguistic study of language-acquisition* Hillsdale, N.J.:Erlbaum, 1157-1256.
- Smiley, P. & Huttenlocher, J. 1995. Conceptual Development and the Child's Early words for Events, Object, and Persons. In M. Tomasello, et als. (eds.) *Beyond The Names for Things: Young Children's acquisition of Verbs* New Jersey, 21-62.
- Sriphen, Salee. 1982. *The Thai Verb Phrase*. Ph.D. Dissertation, University of Michigan.
- Skinner, B.F. 1957. *Verbal Behavior*. New York: Appleton-Century-Croft.
- Strömquist, S. & Verhoeven, L (eds.), *Relating events in narrative: Cross-linguistic and cross-contextual perspectives*, Mahwah, N.J.: Erlbaum.
- Strömquist, S. & Johansson, V., Kriz, S., Ragnarsdóttir, H. & Ravid, D. 2002. Toward a crosslinguistic comparison of lexical quanta in speech and writing. *Written Language and Literacy* 5, 45-68.
- Takahashi, K. 1996. *Negation in Thai Basic Serial Verb construction*. MA.Thesis, Chulalongkorn University.
- Talmy, L. 2000a. *Toward a Cognitive Semantics, Vol. 1* Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Talmy, L. 2000b. *Toward a Cognitive Semantics, Vol. 2* Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Thanavisuth, C. 1997. *Phonetic and Pragmatic Characteristics of Infant Directed Speech in Thai: A Longitudinal Study*. Ph.D. Dissertation, Chulalongkorn University.
- Thepkanjana, K. 1986. *Serial Verb Constructions in Thai*. Ph.D. Dissertation, University of Michigan.
- Tolchinsky, L., & Rosado, E. in press. Effect of age modality, and text type on use of middle, passive voice and impersonal constructions for agency alternation in Spanish. *Journal of Pragmatics* (special issue).
- Tomasello, M. 1999. Having intentions, understanding intentions, and understanding communicative intentions. In P. Zelazo, D. Olson, & J. Astington (Eds.), *Developing theories of intention*. Cambridge University Press.
- Tomasello, M. 2000. First steps towards a usage-based theory of language acquisition. *Cognitive Linguistics* 11-1/2. 61-82.

- Tomasello, M. 2000. First steps towards a usage-based theory of language acquisition. *Cognitive Linguistics* 11-1/2. 61-82.
- Tuaychareon, P. 1993. Developmental Strategies in the Acquisition of Classifiers in Thai. In P. Tuaychareon et al. (ed.), *Selected Papers from the International Symposium on Language and Linguistics* Chiang Mai: Chiang Mai University Press, 203-221.
- Vygotsky, L. S. 1986. *Thought and language*. (2 ed.). Cambridge, MA, MIT Press.
- Wilawan, Supriya. 1992. *The so-called serial verb construction*. Paper presented at Pan-Asiatic Linguistics Symposium, Chulalongkorn University
- Wilawan, S. 1994. *Are there any coordinate Serial Verb constructions in Thai?* Paper from The Fourth Annual Meeting of Southeast Asian Linguistics Society. In Udom Warotamasikkhadit and Thanyarat Panakul. (eds.)
- Whorf, B.L. 1956. *Language, Thought, and Reality: Selected writings of Benjamin Lee Whorf* (ed. J.B. Carroll). Cambridge, MA: MIT Press.
- Zlatev, J. 1997 *Situated Embodiment. Studies in the emergence of spatial meaning*. PhD.Thesis, Department of Linguistics, Stockholm University. Stockholm: Gotab
- Zlatev, Jordan and Peerapat Yangklang. 2004a. A third way to travel: The place of Thai (and other serial verb languages) in motion event typology. In S. Strömquist and L. Verhoeven (eds.) *Relating events in narrative: Cross-linguistic and cross-contextual perspectives*, Mahwah, N.J.: Erlbaum, 159-190.
- Zlatev, Jordan and Yangklang, Peerapat. 2004b. The Acquisition of Motion Event Construction of Thai. In Delsing, Lars-Olof et al (eds.) *Grammar in Focus: Festschrift for Christer Platzack*. Lund University, Vol. 2: 383-394.
- Zlatev, Jordan. 2003. Holistic spatial semantics of Thai. In E. Casad and G. Palmer (eds.) *Cognitive Linguistics and Non-Indo-European Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter.



Appendices

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



Appendix A

Serial Verb Constructions in Thai Children's Narratives

สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

4 Years Old

Basic SVCs

Directional SVCs

%svc: แล้วขวาก็ออกมา
 %svc: พอนกฮูกออกมา
 %svc: นกฮูกออกมา
 %svc: แล้วฝั่งก็ออกมา
 %svc: แล้วกบก็เลยออกมาจากแก้วโหล
 %svc: หนูจะออกมาจากดิน
 %svc: แล้วกบจะออกมาจากโหล
 %svc: หนูออกมาในรู
 %svc: ฝั่งก็ออกมาในรัง
 %svc: ข้ามโพรงไม้มา
 %svc: พวกฝั่งออกมาเต็มเลย
 %svc: พวกฝั่งก็ออกมาเป็นฝูง
 %svc: ฝั่งออกมาเป็นฝูง
 %svc: นมหากำลังเข้าไปในนี้
 %svc: และก็ขึ้นมา
 %svc: มันก็ขึ้นมา
 %svc: ตัวตุ่นก็เลยขึ้นมา
 %svc: แล้วก็ขึ้นไป
 %svc: และลงมา
 %svc: นมาลงไป
 %svc: เด็กก็ล้มไป
 %svc: แล้วก็คนขึ้นมาจากน้ำ
 %svc: และขึ้นมาตรงไม้
 %svc: แล้วก็ขึ้นไปบนต้นไม้
 %svc: เด็กเค้าก็ขึ้นฝั่งน้ำไป
 %svc: ทีนี้เด็กดีก็ลงไปใต้น้ำ
 %svc: ลงไปข้างล่าง
 %svc: นมาก็ลงไปจากหน้าต่าง
 %svc: เด็กก็ลงไปจากหน้าต่าง
 %svc: เด็กก็ลงไปข้างล่างกับหมา
 %svc: แล้วตกลงน้ำ
 %svc: ตกไปในคลองน้ำ
 %svc: นมาก็เลยตกไปหน้าบ้าน
 %svc: ตกไปใกล้จะถึงน้ำแล้ว
 %svc: ตกไปบนน้ำซะเลย
 %svc: แล้วเด็กคนนั้นก็ตกน้ำไปเลย

%svc: ก็เลยไปตกที่หัวกวาง
 %svc: เด็กขึ้นไปเสร็จ
 %svc: แล้วหมามันก็วิ่งหนี
 %svc: นมาก็เลยวิ่งหนี
 %svc: เด็กก็วิ่งไปรอบๆ ก็อินหิน
 %svc: แล้วพอขวางวิ่งไปข้างหน้าตรงที่จะเลย
 %svc: พี่ฮูกบินไปแล้ว
 %svc: ฝั่งบินมาทั้งรัง
 %svc: แมลงวันบินเข้าป่า
 %svc: วิ่งหนีก่อน
 %svc: กบเลยหนีไป
 %svc: นกฮูกลอยไปด้วย
 %svc: ฝั่งกำลังไล่ตามหมา
 %svc: นมากระโดดลงไป
 %svc: นมาก็บินขึ้นไปบนรังฝั่ง
 %svc: ก็บินขึ้นไปบนต้นไม้เลย
 %svc: เด็กก็บินขึ้นไปบนต้นไม้
 %svc: เด็กก็บินขึ้นไปบนก้อนหิน
 %svc: นมาก็กระโดดออกไป
 %svc: ฝั่งก็บินออกมา
 %svc: แล้วก็กลับกลับบ้านไปเลย
 %svc: ฝั่งบินลอยไป
 %svc: กบก็โผล่ออกมา
 %svc: และเด็กก็โผล่ออกมาจากน้ำ
 %svc: กบก็โผล่ออกมาจากรัง
 %svc: กบก็โผล่ขึ้นมาจากขวดโหล
 %svc: นมาก็วิ่งไปมา
 %svc: แล้วก็ตกลงมา
 %svc: คนก็เลยตกลงมาด้วย
 %svc: แล้วคนนั้นก็ตกลงไป
 %svc: อันนี้ก็ตกลงไป
 %svc: แล้วนมาก็เลยตกลงไป
 %svc: ต้นไม้ก็หั่นลงมา
 %svc: ตกลงในลำธาร
 %svc: นมาก็เลยตกลงไปจากหน้าต่าง
 %svc: แล้วเด็กคนนั้นก็ตกลงไปพร้อมหมาเลย
 %svc: นมาหล่นลงไปใต้น้ำดังตุม
 %svc: นกฮูกบินไปบินมา

%svc: กวางวิ่งแจ้นหายไปเลย

%svc: เด็กก็เอาลูกกบไป

%svc: แล้วตัวนี้ก็จับกลับมา

%svc: เอาลูกกบตัวนั้นมานอนไม้

%svc: แล้วเค้าก็เอาลูกกบไปตัวหนึ่ง

%svc: และลูกกบเขาไปตัวหนึ่ง

%svc: พอเค้าเอากลับมาได้

%svc: ก็จับตัวไปตัวหนึ่ง

%svc: เตี่ยกบก็เอาเขาเข้าก่อน

%svc: เค้าก็เลยหยิบแก้วออกมา

%svc: จะใส่กบเข้าไป

%svc: เตี่ยวนมากก็เอาหัวเข้าไปในแก้ว

%svc: เธอก็จับหมาเข้าไปในบ้าน

%svc: เตี่ยวนมากก็เอาไอ้ตักได้แล้ว

%svc: กวางก็เอาเด็กโยนลงไป

%svc: กวางก็เลยเอาควางอีกตัวหนึ่งตกลงมา

%svc: แล้วมากำลังจะเอารังผึ้งตกลงมา

%svc: นมาก็จะเอารังผึ้งตกลงไป

%svc: เอากบคืนไป

%svc: เด็กก็ปาก่อนหินไป

%svc: เตี่ยกบก็หายไ้

%svc: กบก็หายไ้

%svc: กบหายไ้ไปไหน

%svc: ตื่นมา

%svc: เด็กตื่นมา

%svc: เด็กก็ตื่นมา

%svc: เด็กตื่นขึ้นมา

%svc: แล้วเด็กตื่นขึ้นมาพร้อมหมา

%svc: หกล้มลงมา

%svc: แล้วเด็กก็ล้มออกมาจากต้นไม้

Purposive SVCs

%svc: แล้วก็ไปอุ้มหมา

%svc: เด็กก็ไปดึงเขากวาง

%svc: นกฮูกก็ไปแอบตรงกวาง

%svc: ไปดูกบ

%svc: เตี่ยวนมากก็ไปดูที่นี่

%svc: เตี่ยเด็กเค้าไปปีนต้นไม้

%svc: ฮอนกฮูกเลยมาดู

%svc: แล้วเค้าก็ว่ายน้ําหนีกบ

%svc: ช่วยกันหา

%svc: เค้าก็เลยเอามือบังแบบนี้

%svc: ใครก็ได้เอากบให้หนูที

Causative SVCs

%svc: เค้าให้หมาหยุด

%svc: กวางก็ปล่อยเด็กตื้อไป

%svc: กวางก็กำลังปล่อยเด็กตื้อไป

%svc: ผลักเด็กคนนู้นเข้าไป

%svc: เด็กก็ล้มตัวไป

%svc: กวางก็พุ่งเด็กลงไปตรงก่อนหิน

Resultative SVCs

%svc: แล้วพอลูกนอนหลับ

%svc: กบก็หนีมานอนหลับ

%svc: คนก็หาคบไม่เจอ

%svc: หาคบไม่เจอ

%svc: แล้วเด็กก็หาคบไม่เจอ

%svc: แล้วก็หาคบไม่เจอ

%svc: แล้วเด็กก็หาคบไม่เจอ

%svc: แล้วก็หาคบไม่เจอ

Mental State SVCs

%svc: หมากพยายามจะออกข้างนอก

%svc: เด็กชายชอบจับกบ

%svc: แล้วหมากับเด็กก็ชอบดู

%svc: แล้วก็เจอกบสองตัวอยู่ด้วยกัน

%svc: เห็นกบกำลังอยู่

Manner SVCs

%svc: กบมันก็แอบดู

%svc: แล้วกบมันก็แอบดูต้นไม้

%svc: เด็กก็ตะโกนร้องบอกว่า

%svc: แล้วเค้าตะโกนเรียกกบ

%svc: แล้วเค้าตะโกนเรียกกบ

Postural SVCs

%svc: คนก็นั่งเฝ้าหมา

%svc: เด็กนั่งดูหมา

Aspectual SVCs

%svc: เหลืออันเนี้ยอยู่ในน้ำ

%svc: กวางคาบเด็กอยู่ในหลัง

%svc: เด็กผู้หญิงนอนอยู่บนเตียง

%svc: หมาแลบลิ้นใส่เด็ก

%svc: เด็กนอนอยู่
 %svc: เด็กก็เลยนอนอยู่
 %svc: ยืนอยู่
 %svc: แล้วนกบินอยู่
 %svc: ผีงบินอยู่
 %svc: มีกบว่ายน้ำอยู่
 %svc: เรียงอยู่
 %svc: นมกำลังดูอะไรอยู่
 %svc: มีเด็กเห็นอยู่
 %svc: เด็กกำลังหาน้ำผึ้งอยู่
 %svc: พ่อกับแม่ก็มีลูกอยู่หลายๆตัว
 %svc: กอดหมาไว้

Passive SVCs

%svc: แล้วเด็กคนนั้นก็ถูกวางขวางห้อง

Sequential SVCs

%svc: เด็กไปเจอกบ
 %svc: ไปเจอเด็ก
 %svc: ไปเจอหมา
 %svc: ไปเจอผู้หญิง
 %svc: ไปเจอคน
 %svc: ไปเจอเด็กกับหมา
 %svc: ไปเจอเด็กใจร้าย
 %svc: ไปเจอหมาตกรตกรหน้าต่าง
 %svc: ไปเจอเด็กคนนี้
 %svc: ไปเจอต้นไม้
 %svc: ไปเจอเด็ก
 %svc: ไปเจอเด็ก
 %svc: ไปเจอนี้
 %svc: หมาก็เข้าปากวึ่ง
 %svc: เด็กก็ไปเจอตัวนี้
 %svc: หมาก็ไปเจอตัว
 %svc: ไปเจอปลา
 %svc: ไปเจอหมา
 %svc: หนูไปเจอเด็ก
 %svc: ไปเจอต้นไม้
 %svc: ก็ไปเจอกบเยอะๆ
 %svc: แม่กับพ่อได้ไปเจอลูกกบเยอะๆ
 %svc: แล้วหมามันก็วิ่งเล่น

Complex SVCs

%svc: แล้วก็วิ่งไปจับหมากับเด็ก
 %svc: เด็กก็ลงไปว่ายน้ำ
 %svc: แล้วเค้าก็ขึ้นไปยืนตรงนี้
 %svc: เตี้ยหมากก็กระโดดไปดูกบ
 %svc: ผีงก็เลยบินมาหา
 %svc: เค้าจะก้มไปมองกบ
 %svc: เค้าไปแอบดูกบ
 %svc: นมกำลังปีนต้นไม้ไปหาน้ำผึ้ง
 %svc: นกชุกก็จิกมากินเป็นอาหาร
 %svc: แล้วหมากำลังแอบดูกบอยู่
 %svc: เด็กก็ไปเฝ้ากบไว้
 %svc: ลูกของนกชุกก็นอนดูอยู่
 %svc: เด็กผู้หญิงกำลังนั่งดูกบอยู่
 %svc: กวางก็นอนหลับอยู่
 %svc: แล้วคนนอนหลับอยู่
 %svc: รีบไปหยิบกบเร็วหมา
 %svc: กบพยายามออกมาจากโหล

.....
 %svc: เค้าตกจากต้นไม้มานอน
 %svc: เปิดหน้าต่างโผล่ออกมาดู
 %svc: พี่นี่บอกป็นต้นไม้หักไป

6 years old

Basic SVCs

Directional SVCs

%svc: แล้วพอเด็กตื่นมา
 %svc: เด็กตื่นขึ้นมา
 %svc: แล้วสุนัขก็ตื่นมาด้วย
 %svc: พอเด็กตื่นนอนมา
 %svc: พอเด็กตื่นเข้ามา
 %svc: กบหายไปไหนแล้ววะ
 %svc: กบหายไปไหน
 %svc: เขามองมา
 %svc: กบ จะออกมา
 %svc: หมากออกมา
 %svc: กระรอกออกมา
 %svc: กระรอกออกมา
 %svc: คราวนี้กระรอกก็ออกมา

| | |
|---|---|
| %svc: แล้วฝั่งก็ออกมา | %svc: แล้วสุนัขก็วิ่งไป |
| %svc: พอลกระรอกออกมา | %svc: ปีนไป |
| %svc: พอนกชุกออกมา | %svc: แล้วก็พองฝั่งบินมา |
| %svc: นกชุกออกมา | %svc: เด็กก็เดินไปในป่า |
| %svc: และฝั่งก็ออกมา | %svc: และวิ่งไปตรงหน้าผา |
| %svc: นกก็ออกมา | %svc: เด็กก็ปีนไปบนต้นไม้ |
| %svc: แล้วพอ ตัวน้ำมันออกมา | %svc: หมาวิ่งหนี |
| %svc: หมากก็ออกมาตรงหน้าต่าง | %svc: หมาวิ่งหนี |
| %svc: เด็กก็ออกมาจากหน้าต่าง | %svc: หมากก็วิ่งหนี |
| %svc: แล้วฝั่งก็ออกมาจากรัง | %svc: สุนัขก็วิ่งหนี |
| %svc: ฝั่งออกมาจากรังฝั่ง | %svc: หมาวิ่งหนี |
| %svc: แล้วหมาเขาก็จะออกไปหน้าต่าง | %svc: แล้วเด็กก็วิ่งหนีนกชุก |
| %svc: หัวสุนัขก็เข้าไปในขวด | %svc: เขาก็ชี้ควางไป |
| %svc: สุนัขก็เข้าไปใน เอื้อ อะไรอะ แก้ว | %svc: แล้วมันก็มีฝั่งมันจะบินกลับรัง |
| %svc: ข้ามท่อนไม้ไป | %svc: ฝั่งก็บินตามสุนัข |
| %svc: พอข้ามท่อนไม้ไป | %svc: แล้ว ฝั่งก็ บินตามสุนัข |
| %svc: เราจะข้ามไปท่อนสูง | %svc: กวางกำลังวิ่งไล่หมาเขา |
| %svc: แล้วเขาก็ขึ้นมา | %svc: นกชุกวิ่งไล่เด็ก |
| %svc: กบขึ้นมา | %svc: และเด็กชายก็ปีนขึ้นต้นไม้ |
| %svc: คนลงไป | %svc: เด็กปีนขึ้นต้นไม้ |
| %svc: พอเด็กผู้ชายลงไป | %svc: แล้วเด็กก็กำลัง ปีนขึ้นควาง |
| %svc: คนจะลงไป | %svc: แล้วควางก็โผล่มาจากท่อนไม้ |
| %svc: สุนัขของเขาก็จะตกไป | %svc: แล้วมีสัตว์ก็โผล่มาจากในรู |
| %svc: แล้วมันก็ตกมา | %svc: แล้วหัวก็หลุดออกจากขวด |
| %svc: หมามาขึ้นมาจากเด็ก | %svc: แล้ว ควายก็ ไล่สุนัขไปจนถึงหน้าผา |
| %svc: หมามาขึ้นไปบนเตียง | %svc: สุนัขก็กระโดดลงไป |
| %svc: แล้วเขาก็ขึ้นไปบนหิน | %svc: เด็กก็กระโดดลงมา |
| %svc: เด็กก็ขึ้นไปบนก้อนหิน | %svc: สุนัขก็ได้ขึ้นไป |
| %svc: แล้วก็ลงมาจากห้องนอน | %svc: กบก็กระโดด ขึ้นขึ้นมาจากขวดในน้ำ |
| %svc: เด็กก็ลงมาจากท่อนสูง | %svc: เด็กปีนขึ้นไปบนหิน |
| %svc: แล้วเด็กขึ้นไปแล้ว | %svc: หมากจะปีนขึ้นไปบนต้นไม้ |
| %svc: เขาก็ขึ้นไปเสร็จ | %svc: เด็กก็ ปีนขึ้นไปบนต้นไม้ |
| %svc: แล้วเด็กก็ขึ้นมาได้ | %svc: แล้วเด็กก็ปีนขึ้นไปบนต้นไม้ |
| %svc: สุนัขก็ลงไปด้วย | %svc: แล้วเด็กก็ปีนขึ้นไปบนภูเขา |
| %svc: สุนัขก็จะลงไปแล้ว | %svc: แล้วเด็กก็ปีนขึ้นไปบนไม้ที่หัก |
| %svc: แล้วมันก็ตกน้ำไป | %svc: แล้วสุนัขเขาก็ปีนขึ้นมาบนหัว |
| %svc: เด็กก็ตกลง | %svc: เด็กคนนั้นปีนขึ้นไปต้นไม้ |
| %svc: เขาก็นั่งลง | %svc: เด็กก็ปีนขึ้นมาบนท่อนไม้ |

%svc: เด็กก็บินขึ้นไปบนก้อนหิน
 %svc: และคนก็บินขึ้นมาได้
 %svc: แล้วกบก็จะบินออกไป
 %svc: กบก็กระโดดออกไป
 %svc: นกชุกก็บินออกมา
 %svc: และนกชุกก็บินออกมา
 %svc: และนกชุกก็บินตามมา
 %svc: แล้วผึ้งก็บินไล่หมาไป
 %svc: กบก็กระโดดออกมาจากในขวด
 %svc: เด็กก็จะปีน ข้ามไปบนก้อนหิน
 %svc: แล้วผึ้งก็ บินผ่านมาพอดี
 %svc: แล้วนกชุกก็บินตามเด็กมาอีก
 %svc: และคนก็ตกลงมา
 %svc: แล้วพอรังผึ้งตกลงมา
 %svc: เด็กก็ตกลงไป
 %svc: และหมาก็ตกลงไป
 %svc: แล้วสุนัขก็ตกลงไป
 %svc: สุนัขก็หล่นลงมา
 %svc: รังผึ้งหล่นลงมา
 %svc: ขาเด็กก็ห้อยลงมา
 %svc: เขาก็ตกลงไปในน้ำ
 %svc: จนเด็กก็ตกลงไปในน้ำ
 %svc: สุนัขก็ตกลงไปจากหน้าต่าง
 %svc: เด็กก็ตกลงมาในน้ำ
 %svc: จนผึ้งผึ้ง หล่น ออกมาจากรัง
 %svc: แล้วพอเขาตกน้ำลงไป
 %svc: แล้วกบก็มองขึ้นไป
 %svc: สุนัขก็มองขึ้นไปบนท้องฟ้า
 %svc: แล้วกบเขาก็จะหนีออกไปด้วย
 %svc: แล้วเด็กก็บินหนีนกชุกไปถึงก้อนหิน
 %svc: แล้วกวางตัวนั้นมันก็พาเด็กมาตรง
 %svc: เด็กก็พาขึ้นมาตรงนี้
 %svc: เด็ก เขากบไป
 %svc: ดูเด็กคนนั้นเขาสูงไป
 %svc: แล้วก็เขากบตัวเล็ก ๆ ไปหนึ่งตัว
 %svc: คนเขาขาขึ้นบนก้อนหิน
 %svc: กวางก็เอามาที่หน้าผา
 %svc: เด็กก็ เดินเขากบตัวนี้กลับบ้าน

%svc: กวางก็จะเอาหัวลงไป
 %svc: แล้วผู้ชายคนนั้นกับสุนัขของเขาก็เอาหัวลงไป
 %svc: โพรงไม้
 %svc: แล้วเด็กจะใส่หมวกออกไป
 %svc: แล้วสุนัขก็ใส่หัวลงไปแฉกกัน
 %svc: เด็กกำลังถอดหมวกออกไป
 %svc: แล้วก็โยนเด็กลงน้ำ
 %svc: เด็กโยนหมาลงไปข้างล่าง
 %svc: แล้วกบจะเทน้ำออกไป
 %svc: พอกวางใส่หัวมา
 %svc: แล้วเขาก็จุ่มหมา
 %svc: แล้วก็ปล่อยเด็กผู้ชายลงไปกับหมา

Purposive SVcs

%svc: เด็กไปตะโกนใน ต้นไม้
 %svc: แล้วทีนี้ก็ ไปดูตรงอีกข้างหนึ่งตรงต้นไม้
 %svc: ผึ้งก็ไปไล่เจ้าหมา
 %svc: สุนัขก็จะ ไปตามเด็กด้วย
 %svc: เด็กมันก็ไปหากบ
 %svc: หมามันก็ไปเล่นไม้ตรงเนี่ยะ
 %svc: คนไปอยู่บนกวาง
 %svc: เด็กก็ไปอยู่บนริมน้ำ
 %svc: เด็กมันก็มาเล่นในรู
 %svc: ทำไมไม่มีใครมาช่วยมันเลย
 %svc: หมาก็มาดูด้วย
 %svc: ตอนมีตเขาก็มาดู
 %svc: พอมาดูเสร็จ
 %svc: แล้วพอมาก็จะมาจิกเขา
 %svc: มาเรียก
 %svc: แล้วก็มาจับหมา
 %svc: เด็กคนนี้ก็กำลังเรียกหากบ
 %svc: เอ้อ เรียกบอ(กบ เจ้าอยู่ไหน แล้ว)
 %svc: แล้วเขาก็ตะโกนเรียกกบต่อไป
 %svc: แล้วคนตะโกนเรียก
 %svc: คน ตะโกนเรียก
 %svc: คน ตะโกนเรียก
 %svc: คนตะโกนเรียก
 %svc: เด็กก็ ร้องตะโกนบอกว่าช่วยด้วย
 %svc: เด็กตะโกนหาหมา
 %svc: เด็กผู้ชายเขาก็ตะโกนหากบของเขา

%svc: ตะโกนหานกฮูก

%svc: นกฮูกแอบดู

%svc: แล้วก็แหวกดู

%svc: พอเด็กแหวกดู

%svc: แล้วเปิดกิ่งไม้ดู

%svc: คนกำลังก้มดู

%svc: และหมาก็มองดู

%svc: แล้วหาให้พบ

%svc: เด็กก็ขุดหา

%svc: แล้วเขาเอามือขึง

%svc: เด็กเอากะเบื้อง เขาด้วยกระเบื้อง ครอบหน้าหมา

Aspectual SVCs

%svc: โคมไฟก็ติดอยู่

%svc: เด็กนอนอยู่

%svc: ในโพรงนั้นมีนกฮูกอยู่

%svc: แล้วนกฮูกก็ดูอยู่

%svc: เด็กจับกว้างไว้

%svc: พอหมากระโดดย่ำน้ำไปมา

%svc: แล้วหมาก็ยืนอยู่ที่ต้นไม้ต้น

%svc: แล้วเด็กก็นั่งอยู่ในน้ำ

%svc: กำลังนั่งอยู่ ตรงนี้

%svc: ก็นั่งอยู่ในน้ำ

%svc: เด็กกับสุนัขก็นอนอยู่ด้วยกันบนเตียง

%svc: หัวติดอยู่ในขวด

%svc: หมาก็ติดอยู่ในขวด

%svc: แล้วเขาก็วางเสื้อไว้กับพื้น

%svc: เด็ก ก็หาอยู่ในร่องเท้า

%svc: แล้วนกฮูกก็อยู่ ดูอยู่บนกิ่งไม้

Mental State SVCs

%svc: สงสัยกบอยู่ในบ่

%svc: เด็กก็รู้สึกสบาย

%svc: เด็กชายก็ลืมปิดไฟ

%svc: หมาก็เห็นผึ้งมันตก

%svc: พอเห็นนกฮูกอยู่บนหัว

%svc: เด็กก็เห็นกบสองตัว ไขว้ได้ท่อนซุง

%svc: แล้วเด็ก สุนัขก็เห็นกบอยู่สองตัว

%svc: แล้วเจอนกฮูกบินออกมา

%svc: เด็กกับสุนัข ดูกบอยู่ในขวด

Causative SVCs

%svc: เพราะทำขวดแตก

%svc: แล้วพอมามันทำรังฝั่งตึก

%svc: กวางก็เขย่าให้เด็กตก

%svc: แล้วก็ให้เขาไป

%svc: แล้วเด็กก็ให้หมาอยู่ข้างนี้ แล้วเด็กจะจับกบ

%svc: แล้วหมาก็ให้จะกินน้ำผึ้ง

%svc: เด็กบอกว่าเป็นหมาเจียบๆ

Resultative SVCs

%svc: แล้วพอเด็กนอนหลับ

%svc: เด็กนอนหลับ

%svc: เด็กนอนหลับ

%svc: เด็กก็มองเห็น

%svc: แล้วพอเด็กคนไหนหาไม่เจอ

Manner SVCs

%svc: เด็กก็เผลอขึ้นไปบนคอกควาย

Postural SVCs

%svc: เด็กกำลังนั่งมองสุนัข

%svc: กบอีกหลายตัวก็นั่งดู

%svc: นั่งดู

%svc: กบนั่งดู

%svc: แล้วกบทั้งเก้าตัวก็ยืนดูบนเท้านไม้

Sequential SVCs

%svc: เขาไปเจอ กวาง

%svc: หมาไปเห็นรังฝั่งหมาที่เช่า

%svc: ไปพบโพรง

%svc: แล้วก็ไปเจอกบ

%svc: แล้วพอเด็กไปเจอกวางตัวใหญ่

%svc: เด็กก็จะมาเห็น

%svc: พอมามันเกาะที่หัวเด็กเสร็จ

%svc: แล้วเด็กมาเจอกบตัวหนึ่งสองตัว

Complex SVCs

%svc: ที่นี้เด็กเปิดหน้าต่างมาดู

%svc: แล้วเด็กก็งยขึ้นไปดูในหมวก

%svc: แล้วเด็กก็ไต่ลงมาดู

%svc: แล้วเด็กก็ก้มลงไปดู

%svc: เด็กก็หันมาดู

%svc: แล้วเด็กก็จะลงไปจับกบ

%svc: เขาก็เดินออกตามหา แล้ว

%svc: เขามาใส่ขวด
 %svc: และเด็กก็มานั่งดู
 %svc: แล้วเด็กก็เอาตาข่ายมาวาง
 %svc: แล้วเด็กก็ก้มไปดู
 %svc: พอเด็กเข้าไปดู
 %svc: แล้วนกซูกก็ออกมาดูว่ามีอะไรขึ้น
 %svc: แล้วเขาก็ร้องออกมาร้องเพลง
 %svc: แล้วหมาตัวโตมันก็โผล่หน้าไปดูกับ
 %svc: นหมามันโผล่หน้าไปดูในขวด
 %svc: เด็กไปปีนขึ้นต้นไม้
 %svc: สุนัขก็กระโดดขึ้นไปกัดรังผึ้ง
 %svc: แล้วคนก็กระโดดลงไปอุ้มสุนัข
 %svc: นหมาเขาก็ปีนขึ้นไปกินน้ำผึ้ง
 %svc: สุนัขก็เอาขวดครอบหัวไว้
 %svc: แล้วเขาก็นั่งดูสุนัขเขาอยู่
 %svc: เด็กชายก็นอนหลับไป
 %svc: สุนัขก็รีบกระโดดลงไป

%svc: กบก็แอบหนีไป
 %svc: แล้วกบก็แอบหนีออกจากขวด
 %svc: เห็นกบหนีไป
 %svc: แล้วเด็กชายก็เห็นหนูออกมา
 %svc: เห็นคอมพิวเตอร์อยู่
 %svc: แล้วเด็กก็กระโดดลงมาจับสุนัขไว้
 %svc: แล้วก็ให้หมาขึ้นมารถงหัว
 %svc: ให้หมาเดินมา
 %svc: นกซูกก็ผลักให้เขาตกลงไปกับพื้น
 %svc: แล้วเด็กก็นอนหลับหน้ามาดูในขวด
 %svc: สุนัขก็ขึ้นมาอนทับ
 %svc: แล้วแก้วก็หลุดจากหัวสุนัขตกลงมาแตก
 %svc: เด็กกำลังหลับตามองขึ้นไปบนท้องฟ้า
 %svc: สุนัขหันไปเห็นผึ้งออกมาขุมเลย
 %svc: แล้วผึ้งแล้วหมาก็ถูกผึ้งไล่ต่อย

 %svc: เมื่อบอกมาที่ขวดแก้ว
 %svc: เต็มปีก็มองไปอย่างความสงสัยว่า
 %svc: เด็กน้อยมองเข้าไป
 %svc: พอมันมองเข้าไปในทุ่งหญ้า
 %svc: กบที่เขาจับมา
 %svc: เขาพูดสิ่งใดบางอย่างลงไป
 %svc: พุดบางอย่างลงไป
 %svc: พอกวางยื่นขึ้น
 %svc: เมื่อกวางเดินไป
 %svc: กวางก็วิ่งไป
 %svc: มันจึงวิ่งไป
 %svc: จนมาวิ่งไป
 %svc: เด็กชายก็วิ่งหนี
 %svc: ก็ว่าน้ำไป
 %svc: ออกมา
 %svc: เจ้ากวางก็ออกมา
 %svc: เด็กชายจึงออกมา
 %svc: แล้วนกซูกก็ได้ออกมา
 %svc: ลูกกบทั้งหลายก็ออกมา
 %svc: หนูจึงออกมา

9 years old

Basic SVCs

Directional SVCs

%svc: เมื่อเขาตื่นมา
 %svc: รุ่งเช้าพอตื่นมา
 %svc: หลังจากนั้นพอรุ่งเช้าตื่นมา
 %svc: พอตื่นเข้ามา
 %svc: พอเด็กจอนหันตื่นขึ้นมา
 %svc: เมื่อเขาตื่นขึ้นมา
 %svc: เมื่อตื่นขึ้นมา
 %svc: เด็กผู้ชายตื่นขึ้นมา
 %svc: เด็กน้อยได้หลับไป
 %svc: ซึ่งหอมกับเพื่อนพรายหลับไปแล้ว
 %svc: ขวดที่หัวมันแตกออกมา
 %svc: หายไป
 %svc: จึงพบว่ามันหายไป
 %svc: ก็ไม่รู้ว่าจะหายไปไหน
 %svc: ก็เห็นว่ากบนั้นหายไปแล้ว
 %svc: เจ้ากบน้อยหายไปไหนแล้ว
 %svc: เต็มปีนั้นหายตัวไปตอนกลางคืน
 %svc: เด็กชายได้เปิดหน้าต่างขึ้น

- %svc: หนีไป
- %svc: ผ่านมาที่ล็อกก็
- %svc: เด็กน้อยเดินไปที่ต้นไม้
- %svc: แล้วมันก็วิ่งไปที่หน้าผา
- %svc: จึงวิ่งไปที่หน้าผา
- %svc: เลยวิ่งไปสุดหน้าผา
- %svc: เจ้ากวางวิ่งไปตรงหน้าผา ตั้มๆ
- %svc: เมื่อผู้ชายคนนั้นเดินไปที่ต้นไม้
- %svc: เด็กชายวิ่งไปด้านนอกบ้าน
- %svc: มันวิ่งไปจนถึงหน้าผา
- %svc: เขาวิ่งเลาะบ่อน้ำบ่อน้ำ
- %svc: หมากก็มุดไปในกระเจกแล้ว
- %svc: จึงขึ้นไปบนก้อนหิน
- %svc: ก็ขึ้นไปบนหิน
- %svc: และขึ้นไปบนเนินดิน
- %svc: แล้วเด็กน้อยก็ขึ้นไปบนก้อนหิน
- %svc: เขาได้ออกไปข้างนอก
- %svc: ที่ฝั่งออกมาจากรังผึ้ง
- %svc: ออกมาจากโพรง
- %svc: ตัวตุ่นก็ออกมาจากโพรง
- %svc: จนออกมาตรงหน้าต่าง
- %svc: นกฮูกตัวหนึ่งออกมาจากรัง
- %svc: พอเติบโต พอจอห์นได้ออกไปที่ต่างๆ
- %svc: จอห์นเลยออกไปข้างนอก
- %svc: เด็กผู้ชายออกไปข้างนอก
- %svc: กบได้ออกมาจากขวดโหล
- %svc: จึงตกลงจากบ้านหน้าต่าง
- %svc: เด็กชายคนนั้นตกไปในโคลนน้ำตม
- %svc: เต็มปีและจอห์นได้ตกลงน้ำ
- %svc: เจ้าหมาตกไปนอนหน้าต่าง
- %svc: ตกลงน้ำจากหน้าผา
- %svc: หมากก็ตกไปด้วย
- %svc: พอตกลงนั้น
- %svc: หอมกับเพื่อนพรายตกลงในบ่อน้ำ
- %svc: หอมกับเพื่อนพรายวิ่งหนีอย่างสุดชีวิต
- %svc: แล้วก็กวางก็วิ่งหนีเลย
- %svc: แล้วก็กวางก็วิ่งมาพอดี
- %svc: และพวกมันไปกลับบ้าน
- %svc: แดกกระจายกระจาย
- %svc: กระรอกได้ออกมาตัวหนึ่ง
- %svc: พอผึ้งออกมาปุ๊บ
- %svc: ส่วนหมากก็ร้องเรียกจนผึ้งออกมาหมด
- %svc: ผึ้งก็ออกมาเป็นฝูง
- %svc: แล้วเต็บก็ให้เห็นรังผึ้ง ซึ่งมีผึ้งออกมาเป็นหลายๆตัว
- %svc: และก็มีเสียงออกมาว่า
- %svc: กลับมานะ
- %svc: ตามไล่หมา
- %svc: และผึ้งก็ได้ตามมันไป
- %svc: ผึ้งตัวใหญ่ฝูงหนึ่งกำลังไล่ตามเจ้าหมา
- %svc: พอนกฮูกได้ไล่ตามจอห์นแล้ว
- %svc: และหมาตัวนั้นได้วิ่งหนีผึ้ง
- %svc: แล้วหมากก็วิ่งหนีผึ้ง
- %svc: พร้อมกับหมาที่วิ่งหนีผึ้ง
- %svc: ส่วนเต็บมันก็ได้วิ่งหนีฝูงผึ้งร้ายพันตัว
- %svc: ส่วนหมานั้นก็ วิ่งหนีเช่นกัน
- %svc: กบน้อยได้หลบหนีออกจากขวดแก้ว
- %svc: แล้วก็ขอลูกกบจากพ่อแม่มันไปหนึ่งตัว
- %svc: ได้กลิ้งตัวกบนั้นมาจากไกลแสนไกล
- %svc: เหน็ดเหนื่อยทำไม่ถึงตกมาได้แรงขนาดนี้
- %svc: เขาจึงเดินขึ้นมา
- %svc: เขาก็เดินลงมา
- %svc: หมากของเขากะโดดลงไป
- %svc: เด็กจอห์นก็กระโดดลงมา
- %svc: นกฮูกบินออกมา
- %svc: ผึ้งกำลังบินกลับมา
- %svc: นกฮูกจึงบินหนีไป
- %svc: ผึ้งก็วิ่งไล่ตาม
- %svc: ตัวตุ่นก็โผล่ออกมา
- %svc: นกฮูก ได้โผล่ออกมา
- %svc: และขู่มขึ้นมา
- %svc: เจ้าตัวตุ่นก็พุ่งออกมา
- %svc: จึงยื่นขึ้นมา
- %svc: แล้วมันก็เดินจากไป
- %svc: จนรังผึ้งตกลงมา
- %svc: จนรังผึ้งตกลงมา

- %svc: ก็เด็กชายคนนั้นก็ตกลงมา
- %svc: พอล็อกก็ตกลงมา
- %svc: รังผึ้งก็กำลังจะตกลงมา
- %svc: พอรังผึ้งตกลงมา
- %svc: แล้วหลังจากนั้นเจ้าเดบีได้ตกลงไป
- %svc: ดันจนตกลงไป
- %svc: มันก็เลยไม่ตกลงไป
- %svc: ทอมกับเฟรนด์พรายจึงตกลงไป
- %svc: เด็กน้อยก็ร่วงลงไป
- %svc: รังผึ้ง ของต้นนั้นก็ได้ร่วงลงมา
- %svc: เด็กชายเดินออกไปที่ชายป่า
- %svc: เด็กชายเดินเข้ามาในป่าลึก
- %svc: ทอมและเฟรนด์พรายเดินออกมานอกกระท่อม
- %svc: และเดินกลับไปทันของของมัน
- %svc: และเดินกลับไปที่บ้าน
- %svc: ลูกกบเจ็ดตัวกระโดดออกมาจากกอหญ้า
- %svc: หมากกระโดดออกมาข้างนอกหน้าต่าง
- %svc: เจ้ากบตัวนั้นก็กระโดดออกมาจากขวด
- %svc: แล้วเขาก็ปีนขึ้นไปบนหิน
- %svc: เด็กผู้ชายปีนขึ้นไปบนต้นไม้ต้นใหญ่
- %svc: ส่วนทอม ก็ปีนขึ้นไปบนต้นไม้ต้นใหญ่
- %svc: เด็กชายปีนขึ้นไปบนต้นไม้
- %svc: จึงปีนขึ้นไปบนต้นไม้และเห็นโพรงต้นไม้
- %svc: กบตัวนี้จึงหนีออกไปจากขวดแก้วนั้น
- %svc: เด็กผู้ชายตกลงไปในน้ำ
- %svc: ล็อกก็กับสุนัขของเขาที่ตกลงไปในน้ำ
- %svc: และได้ตกลงมาจากหน้าต่าง
- %svc: แล้วเด็กคนนั้นก็ลุกขึ้นมาจากน้ำ
- %svc: ตกลงไปบนหัวกวาง
- %svc: ตกลงไปใต้น้ำ
- %svc: เด็กชายตกลงไปในน้ำ
- %svc: แล้วหมาก็ได้ตกลงมาจากหน้าต่าง
- %svc: จึงตกลงมาจากต้นไม้
- %svc: จนรังผึ้งตกลงมายังพื้นดิน
- %svc: เด็กน้อยตกเข้าไปในบ่อน้ำ
- %svc: เด็กชายจมนลงไปใต้น้ำ
- %svc: ของที่เสียบเข้าไปของขวดแก้ว
- %svc: หนูตัวหนึ่งผุดขึ้นมาจากรู
- %svc: เพื่อนำกลับไปบ้าน
- %svc: จึงตะโกนเข้าไปว่า
- %svc: และก็ตะโกนออกไปว่า
- %svc: จึงตะโกนลงไปใต้น้ำว่า
- %svc: และทอมกับเฟรนด์พรายก็เดินเข้าไปใกล้ ๆ
- %svc: และแล้วมันก็ตกลงมาจริงๆ
- %svc: แล้วเขาออกมาไม่ได้ก็ติดล็อกก็
- %svc: และก็กลับบ้านไปอย่างมีความสุข
- %svc: หรือคลานออกมาอย่างช้าๆ
- %svc: จอห์นเลยกลัวว่าจอห์นเลยตกลงมาอย่างเจ็บปวด
- %svc: เขาเดินจนหลงเข้าไปในป่า
- %svc: เดินลึกออกมาถึงป่า
- %svc: เด็กชายวิ่งตามหมาไป
- %svc: ผึ้งบินตามหมาไป
- %svc: จึงข้ามท่อนไม้ที่ออกมา
- %svc: ก็วิ่งผ่านหน้าเด็กชายบ๊อบบมา
- %svc: สุนัขของเขาได้วิ่งหนีเข้ามา
- %svc: จึงหนีวิ่งหนีออกมาที่ก้อนหิน
- %svc: ล็อกก็วิ่งหนีออกมาถึงโขดหิน
- %svc: ไล่ทอมมาถึงหินก้อนใหญ่ก้อนหนึ่ง
- %svc: รังผึ้งก็ร่วงตกลงมา
- %svc: เด็กคนนั้นก็วิ่งตกลงไปในน้ำ
- %svc: เจ้ากวางจึงโผล่หัวขึ้นมา
- %svc: แล้วมันก็ก้มหัวลง
- %svc: นกฮูกตัวที่ทอมมุดหัวเข้าไป
- %svc: เฟรนด์พรายมุดหัวเข้าไปในโหลแก้ว
- %svc: และสะบัดเด็กชายตกจากหน้าต่าง
- %svc: ทอมกับเฟรนด์พรายหนีลูกกบตัวหนึ่งกลับบ้าน
- %svc: และจับหมาขึ้น
- %svc: เด็กน้อยก็เลยขอลูกกบมันไปหนึ่งตัว
- %svc: เขาหน้าขึ้นมา
- %svc: กวางก็เอาหัวขึ้นมา
- %svc: และก็เอาหัวทิ้งลงไป
- %svc: เจ้าหมาก็เอาหัวมุดเข้าไป
- %svc: หลังจากนั้นเด็กชายก็เอาบกกลับไป
- %svc: แล้วเขาก็นำ เขากบของเขากลับไปที่บ้าน
- %svc: สุนัขของเขาเอาหัวเข้าไปในโถแก้ว

%svc: จึงเอาหัวเข้าไปในโพรง
 %svc: เขาเอาหัวแห่เข้าไปในรูของต้นไม้
 %svc: ส่วนหมานั้นก็เอาหัวยึดเข้าไปในหวดขวดแก้ว
 %svc: (หมากี่ต้นๆ) จะเอาแก้วพลาสติกออก
 %svc: และพาวัง ไป
 %svc: จึงให้ลูกกบของเขาไป

Purposive SVCs

%svc: ไปตามหากบตัวนั้นกับหมาในป่า
 %svc: ได้ไปเขย่าต้นไม้
 %svc: แล้วหมาก็ได้ไปเขย่าต้นไม้ต้น
 %svc: ส่วนนกขูดนั้นก็ไปเกาะที่ต้นไม้
 %svc: ไปบอกเจ้าหมาว่า
 %svc: หลังจากนั้นเด็กจอห์นก็ได้ไปเรียกเจ้ากบ
 %svc: พอดตอเด็กเด็กชายคนนั้นก็ไปนอน
 %svc: แล้วเด็กชายคนนั้นก็ไปหาที่หน้าต่าง
 %svc: พอไปหาที่รังผึ้ง
 %svc: ส่วนเด็กชายคนนั้นได้ไปหาที่ต้นไม้ใหญ่
 %svc: ไปหาที่โพรงนกขูด
 %svc: แล้วก็ไปหากบต่อ
 %svc: เด็กผู้ชายก็ไปหาในรูก่อน
 %svc: เด็กผู้ชายก็ไปหาในรูของไม้ต้นหนึ่ง
 %svc: หรือว่าจะไปหาพ่อแม่
 %svc: พอไปพอจอห์นไปหาที่รัง นกขูด
 %svc: เพื่อไปตามหาเจ้ากบตัวนั้น
 %svc: เด็กชายคนนั้นก็ ไปเดินตามหากบตัวนั้นต่อ
 %svc: หรือไปหาขูดกิน
 %svc: พอไปดู
 %svc: แล้วก็ไปดูหลังท่อนไม้แก้วๆ
 %svc: แล้วเค้าแล้วเขาก็ไปดูที่ที่เกิดเสียง
 %svc: สุนัขของเขาได้ไปเล่นรังผึ้งที่ต้นไม้
 %svc: แล้วไปอยู่ตรงที่หัวหน้าผากของกวาง
 %svc: กบของเขาอาจจะไปอยู่ในพุ่มไม้ก็ได้
 %svc: เจ้าอ๋ยามาคะโกลนในรูของเขาของข้าได้ไหม
 %svc: เจ้าอ๋ยามากวนแควนนี้ได้ไหม
 %svc: เธอจะมายู่กับฉันทำไม
 %svc: แล้วจึงจะออกเดินทาง
 %svc: และออกเดินทางกับตัวนั้น
 %svc: ลือกก็วิ่งตามหากบ
 %svc: แล้วก็ไล่ตอยหมาใหญ่เลย

%svc: แล้วหมากี่ที่ผึ้งจะไล่ตอยนั้น
 %svc: แล้วร้องตะโกนบอกเจ้ากบว่า
 %svc: ตะโกนเรียกกบน้อย
 %svc: และตะโกนร้องเรียกกบ
 %svc: และตะโกนร้องเรียกกบ
 %svc: พร้อมกับตะโกนเรียกกบ
 %svc: ลือกก็ตะโกนหากบน้อยพอดี
 %svc: เรียกหากบ
 %svc: ร้องหากบ
 %svc: ขวดโหล ที่เขาไว้ใส่กบ
 %svc: และมองหาอย่างสงสัยจากบตัวนั้น
 %svc: เด็บก็ก็เห่าไล่
 %svc: ส่วนเด็บนั้นก็เห่าไล่
 %svc: ส่วนหมาก็เห่าไล่รังผึ้งใหญ่
 %svc: มันจึงหยุดดูกบสองตัวนั้นและ
 %svc: เขาจึงช่วยกันตามหากบตัวนั้นทั่วห้อง
 %svc: ส่วนเจ้าหมาก็ช่วยเด็กน้อยดู
 %svc: จอห์นก็เริ่มไปหาที่รู
 %svc: แล้วทำท่าขู่ใส่จอห์น

Aspectual SVCs

%svc: เด็กผู้ชายมีกบอยู่ตัวหนึ่ง
 %svc: ก็เห็นว่ามีนมที่แฟนอยู่
 %svc: ต้นไม้ต้นหนึ่งที่มีรังผึ้งอยู่
 %svc: ข้างล่างจะมีบ่อน้ำอยู่
 %svc: ขวดโหลที่หัวหมาคิดอยู่นั้น
 %svc: และเห็นว่าหน้าต่างกำลังเปิดอยู่
 %svc: ขวดที่ครอบหัวอยู่นั้น
 %svc: ข้ากำลังจะหาเจ้ากบอยู่
 %svc: จากพุ่มไม้ที่มีมันกำลังกินใบไม้อยู่
 %svc: ผึ้งที่กำลังหากินอยู่
 %svc: หมากี่ของเขากำลังเล่นอยู่กับต้นไม้ซึ่งมีรังผึ้ง
 %svc: ลือกก็ตะโกนอยู่แล้ว
 %svc: เลี้ยงหมาและ กบไว้
 %svc: หมากี่ที่เขาเลี้ยงไว้
 %svc: เขาเลี้ยงหมาไว้ตัวหนึ่ง
 %svc: เขาเลี้ยง กบเอาไว้อยู่หนึ่งตัว
 %svc: เด็กผู้ชายก็บอกว่ามันไม่ลูกกบที่เราเลี้ยงไว้
 %svc: ขวดโหลที่ใส่กบไว้
 %svc: และเกาะเขากวางไว้

| | |
|--|---|
| %svc: แต่มันเกาะพื้นดินไว้ | %svc: เด็กชายจึงค่อยๆ บอกให้หมาเงียบๆ |
| %svc: เขาจึงจับไว้ | %svc: ล็อกก็บอกให้สุนัขของเขาเงียบ |
| %svc: ขวดแก้วที่ล็อกก็ทิ้งเอาไว้ | Resultative SVCs |
| %svc: เขาจับเขากวางเอาไว้ | %svc: คินนั้นพอเด็กผู้ชายนอนหลับ |
| %svc: เต็มมือก็คอยหลับไหลไปด้วยในเตียงที่นุ่ม | %svc: เด็กผู้ชายและหมานอนหลับ |
| %svc: เขานอนอยู่บนเตียง | %svc: แล้วเด็กผู้ชายก็หาไม่พบ |
| %svc: และแอบอยู่ที่ซ่อนไม้ | Manner SVCs |
| %svc: เด็กชายพาดอยู่บนหัวของกวาง | %svc: กวางรีบวิ่งไปที่เหวที่มีน้ำ |
| %svc: หัวของหมาก็ติดอยู่ในขวดโหล | %svc: เจ้าหมาก็เลยรีบวิ่งมา |
| %svc: เด็กน้อยก็ติดอยู่ตรงเขากวาง | %svc: เด็กชายรีบลงจากบ้าน |
| %svc: จนหัวของมันติดอยู่ในนั้น | %svc: กวางก็รีบวิ่งไปที่หน้าผา |
| %svc: เลี้ยงไว้ใน ขวดแก้ว | %svc: เด็กผู้ชายรีบกระโดดออกมาจากหน้าต่าง |
| %svc: กบเขาเอาไว้ในขวดโหล | %svc: กบแอบหนีไปแล้ว |
| %svc: ใส่ไว้ในขวดโหล | %svc: กบก็แอบข่องออกไป |
| Mental State SVCs | %svc: กบตัวนั้นได้แอบหนีออกจากขวดแก้ว |
| %svc: พยายามดมกลิ่นเพื่อจะได้ดมกลิ่นต่อไป | %svc: เจ้ากบก็แอบปีนหนีออกไปข้างนอก |
| %svc: พยายามหากบอย่างจริงจังโดยไม่ย่อท้อ | %svc: เด็กชายเกิดพลาดตกลงมาในเขากวาง |
| %svc: เต็มมือพยายามหาเจ้ากบตัวนั้น | %svc: สุนัขของเขาได้พรวดตกจากหน้าต่าง |
| %svc: จะจับอย่างไรฉันก็ไม่ย่อท้อจะพยายามหากบตัวนั้นต่อไป | Passive SVCs |
| %svc: เด็กชายรู้สึกตัวตื่นในตอนกลางคืน | %svc: เจ้าหมาก็โดนฝังได้ |
| %svc: ก็รู้สึกประหลาดใจมาก | %svc: เด็กน้อยกำลังจะโดนนกฮูกจิก |
| %svc: เจ้าเพื่อนพรายรู้สึกแปลกใจมาก | Sequential SVCs |
| %svc: มันรู้สึกแปลกใจ | %svc: เมื่อผู้ชายคนนั้นมองดูหลังต้น หนองไม้ |
| %svc: เขารู้สึกโกรธมาก | %svc: เด็กผู้ชายคนนั้นมองดูเจ้ากบ |
| %svc: เด็กชายรู้สึกกลัว | %svc: ทอมกับเพื่อนพรายจึงจ้องมองหนองไม้ด้วยความสนใจ |
| %svc: เจ้ากบข้าอยากให้เจ้ากลับมา | %svc: เขากำลังจ้องมองดูในขวดโหลใบหนึ่ง |
| %svc: โดยลืมนิดๆ ขวดโหล | %svc: และได้ไปเจอผึ้ง |
| %svc: เด็กผู้ชายก็รีบบอกหมาว่า | %svc: เด็กชายคนนั้นเฝ้าหมาได้ไปเจอผึ้ง |
| %svc: ทอมกับเพื่อนพรายได้พบกบสองตัวอยู่หลังหนองซุง | %svc: พอดีจอนั้นไปเจอกวางตัวหนึ่ง |
| %svc: เขาไม่พบกบอยู่ในขวดโหล | %svc: ไปเจอพ่อ แม่มกบของเจ้ากบตัวนั้น |
| %svc: เห็นรูบนอยู่ในต้นไม้ | %svc: จึงไปเจอผึ้งรังผึ้ง |
| Causative SVCs | %svc: เขาไม่พบกบในต้นไม้หนึ่ง |
| %svc: แล้วก็ทำเด็กผู้ชายตก | %svc: ก็ไปพบกบในหนองหนึ่ง |
| %svc: จึงทำให้เขาตกจากต้นไม้ | %svc: ไปพบกบเขากวาง |
| %svc: ทำให้เด็กชายตกจากต้นไม้ | %svc: และก็ไปเห็นโพรงๆ หนึ่ง |
| %svc: จึงบอกให้หมาอยู่เงียบๆ | %svc: เขามาเจอรูหนึ่ง |
| %svc: ข้าจะให้เจ้าอยู่กับครอบครัวของเจ้า | %svc: และเปิดหน้าต่างตะโกนดัง |
| %svc: และบอกให้แม่ซื้อไก่ใหม่ | %svc: เด็กชายตะโกนร้องเกินดังเกินไป |

- %svc: ว่าแล้วเด็กชายก็เริ่มหา
- %svc: หลังจากที่ได้เด็กจอนห์ดูบเสิร์ฟ
- %svc: หลังจากนั้นเด็กชายพอดูเสิร์ฟ
- %svc: สุนัขของเขาที่เล่นตะกุกต้นไม้
- %svc: เด็กผู้ชายก็กลับบ้านลาพ่อแม่มกบ
- Complex SVCs
- %svc: หนูจึงขึ้นมาบอกเขาว่า
- %svc: เด็กชายขึ้นไปตะโกนร้องว่า
- %svc: แล้วหมาของเขาก็ได้เข้าไปหาในขวดโหลแล้ว
- %svc: เลยกะโดดไปหา
- %svc: เด็กชายบ๊อบก็ได้ขึ้นไปดูบนกิ่งไม้
- %svc: นายอัยจิกจันนะ นายขึ้นไปเกาะบนต้นไม้ดีกว่า
- %svc: แล้วก็ขึ้นไปดูใหญ่เลย
- %svc: ล็อกก็วิ่งไปดูที่โพรงต้นไม้
- %svc: แล้วก็คลานไปดู
- %svc: เสร็จแล้วเด็กน้อยก็เข้าไปดูตรงขอนไม้
- %svc: เด็กผู้ชายก็ลงไปช่วยเจ้าหมาน้อย
- %svc: ออกมาหาจันท์
- %svc: และเขาก็ออกไปเปิดหน้าต่าง
- %svc: กบนั่นหนีมาหาพ่อแม่มกบเอง
- %svc: ขวดโหลที่เข้าไปครอบหัวของหมา
- %svc: แล้วเขาก็ลาพ่อแม่มกบกลับไปบ้าน
- %svc: โถที่แม่ซื้อมาให้ตั้งหลายบาท
- %svc: เด็กน้อยก็เลยขึ้นไปจับดู
- %svc: แล้วชะเง้อมองเข้าไปในโพรงไม้
- %svc: แล้วโน้มตัวลงไปดูว่า
- %svc: เจ้ากวางโหลหน้าลงมาดูว่าเป็นอย่างไรบ้าง
- %svc: แล้วหอมกับเฟรนด์พรายก็ชะเง้อหน้าลงไปดูหลัง
ท่อนซุง
- %svc: เจ้ากบข้าจะไม่จับเจ้าไปเลี้ยงอีกแล้ว
- %svc: เด็กชายคนนั้นก็เข้าไปหยีบรังกระรอกออกมา
- %svc: ไปจับกบตัวหนึ่งมาเลี้ยง
- %svc: ได้ไปจับกบในป่ามาเลี้ยงไว้ในห้องของเขาในขวด
โหล
- %svc: ทอมเลยกะโดดลงมาจับเฟรนด์พรายไว้
- %svc: และไปหลบอยู่ที่หนึ่ง
- %svc: ผู้ชายคนนั้นไปหลบนกฮูกอยู่หลังก้อนหิน
- %svc: วิ่งไปหลบอยู่ที่ก้อนหินใหญ่
- %svc: เด็บบียังคอยช่วยหาและ
- %svc: ล็อกก็กัดเข้าไปอยู่บนหัวของกวาง
- %svc: จึงนำไปใส่ไว้ในขวด
- %svc: พวกแม่มกบก็เรียกลูกๆ ออกมา
- %svc: เจ้าเฟรนด์พรายที่ทำงานฝั่งตกลงมานั้น
- %svc: เพื่อจะให้รังฝั่งนั้นตกลงมา
- %svc: ทำให้รังฝั่งตกลงมา
- %svc: ทำให้เด็กชายคนนั้นตกลงมาจากต้นไม้
- %svc: ทำให้ฝั่งออกมาจากรังนั้น
- %svc: ทำให้กระรอกออกมา
- %svc: ทำให้เด็กกับหมานั้นตกลงไปในเหวลึก
- %svc: จึงทำให้หัวตกลงไป
- %svc: ทำให้ฝูงฝั่งนั้นบินตามหมา
- %svc: ทำให้หมาวิ่งหนี
- %svc: ทำให้กบกระโดดออกไปจากขวดโหล
- %svc: และตีปีกไล่ทอมออกไป
- %svc: ทำให้รังฝั่งตกลงมาแตก
- %svc: เจอนกฮูกบินดิ่งลงมา
- %svc: เด็กชายคนนั้นได้ยินเสียงอ๊อบๆ ดังมา
- %svc: ก็เห็นลูกๆ ของมันกระโดดอยู่
- %svc: หมาของเขาซึ่งพยายามหาเจ้ากบอยู่เหมือนกัน
- %svc: เด็กผู้ชายก็รีบวิ่งออกไปหาภทในป่า
- %svc: เด็กผู้ชายก็รีบโดดลงมาจับหมาไว้
- %svc: ทำไมนะ ทำไมต้องมาเจอแบบนี้ด้วย
- %svc: จอห์นก็เริ่มบอกให้กบกลับมาอย่างเช่นเดิม
- %svc: เปิดหน้าต่างตะโกนหากบน้อย
- %svc: แล้วเขา แล้วเด็กผู้ชายคนนั้นก็เดินไปเจอรังฝั่ง
- %svc: มันมุดขึ้นมาโดนจมูกของทอม
- %svc: เด็กชายหนีนกฮูกไปแอบอยู่ใต้ก้อนหินใหญ่
- %svc: เขาจึงเปิดหน้าต่างออกไปตะโกนหาเจ้ากบ
- *****

- %svc: หมามาของเขาได้วิ่งแจ้นออกไป
- %svc: อเล็กซานเดอร์บินเข้าไป ที่ ก้อนหิน
- %svc: ซึ่งบินออกมาจากโพรง
- %svc: แต่มันไม่ใช่ มันมีนกตัวหนึ่งบินออกมา
- %svc: สุนัขของเขากระโดดออกมานอกห้องของเขา
- %svc: กบก็กระโดดออกมาจากขวด
- %svc: ลูก ๆ ของกบทั้งสองตัวก็กระโดดออกมา
- %svc: เจ้ากบกระโดดออกจากขวด
- %svc: แล้ว กระโดดออกไปทางหน้าต่าง
- %svc: จึงได้ลูกออกจากโถแก้ว
- %svc: กบก็กระโดดหนีไป
- %svc: เจ้ากบที่อยู่ในขวดก็กระโดดหนีไป
- %svc: ได้วิ่งหนีไป
- %svc: วิ่งหนีไปได้
- %svc: กบตัวนั้น ได้นือออกมาจากขวดใหญ่ของเขา
- %svc: จึงหนีออกไป
- %svc: และได้หนีออกจากบ้านไป
- %svc: กบของเขาได้นือออกไป
- %svc: ก็โผล่ออกมา
- %svc: นกชุกก็โผล่ออกมาจากรูของต้นไม้
- %svc: แล้วกบก็ โผล่ออกจากขวด แล้วเขาก็
- %svc: แล้วหนูตัวหนึ่งก็โผล่ออกมา
- %svc: ก็วิ่งหนีขึ้นไปบนโซฟา
- %svc: เจ้าหมาตกลงมาจากหน้าต่างต่าง
- %svc: จนรังผึ้งตกลงมา
- %svc: หมามันน้อยตกลงมา
- %svc: และได้ตกลงมาข้างล่าง
- %svc: และตกลงมาที่พื้น
- %svc: อยู่ ๆ รังผึ้งก็ตกลงมา
- %svc: ก็รังผึ้งตกลงมาจากต้นไม้
- %svc: รังผึ้งจึงตกลงมา
- %svc: เด็กและหมา ตกลงไป ข้างล่าง
- %svc: เด็กกับสุนัขตัวน้อยจึงตกลงไป ในหนองน้ำ
- %svc: โทนี่กับหมามันน้อย ก็เลยตกลงไปในหนองน้ำ
- %svc: โทนี่ ตกลงไป ในหนองน้ำ
- %svc: เมื่อทอมตกลงไปในน้ำ
- %svc: หมา อเล็กซานเดอร์ตกแม่ไก่ลงไป
- %svc: เด็กกับสุนัขก็ตกลงไปที่แม่น้ำ
- %svc: รังผึ้ง ก็เลยหล่นลงมา
- %svc: ผึ้งก็ไล่ตามเจ้าสุนัข ตัวนี้ไป
- %svc: หมาก็ตกออกมาจากหน้าต่าง
- %svc: เขาก็พาไป
- %svc: แล้วพากลับบ้าน
- %svc: โทนี่จับกบมาตัวหนึ่ง
- %svc: ได้จับกบมา
- %svc: ฉันทจับมันมาได้
- %svc: พาเขาไปที่ เอล ทุบเขา ที่หนึ่ง
- %svc: บ๊อบกับดิกก็ก็ได้พาเจ้ากบตัวน้อยนั้นกลับไป
- %svc: เจ้ากวางนั้นก็พาทอมไปที่ ปลายภูเขา
- %svc: โทนี่ ก็เลย เอากบตัวหนึ่งกลับ(กับ)บ้านไป
- %svc: ฉันท(ฉัน)จะเอามาส่งตรง(ตรง)นี้เหมือนเดิม
- %svc: เอาหัวเข้าไปในโถแก้ว
- %svc: โจ้ก็เอากบตัวนั้นกลับ(กับ)บ้านไป
- %svc: เด็กกับสุนัขได้เอา กบ เจ้ากบไปหนึ่งตัว
- %svc: เขาได้เอาของเขาไป
- %svc: หมาเอาหัวออกไม่ได้จากโถง
- %svc: เอาจุกใส่เข้าไป
- %svc: ทอมได้เอาหน้าโผล่(โผล่)ลงไป
- %svc: พอดีหมามาของเขาได้เอา เอาหัวมุดเข้าไป
- %svc: แล้วทอมก็โผล่หัวขึ้นมา
- %svc: จึงค่อย ๆ โผล่หัวออกมา
- %svc: กวางก็ ยืนคอขึ้น
- %svc: ขณะที่หมามันน้อยกำลัง ยืน หัวลงมา
- %svc: หมามันน้อยก็ มุดหัวเข้าไปในขวดโหล
- %svc: ฉันทขอเจ้ากบตัวหนึ่งกลับบ้านได้ไหม
- %svc: ใจ่ ฉันทขอ กบตัวนี้ไปนะ
- %svc: เด็กคนนั้นจึงขอกลับบ้าน
- %svc: จึงขอ เจ้ากบ ไป แล้วก็กลับบ้าน
- %svc: และทอมก็จึงขอลูกกบไปหนึ่งตัว
- %svc: แล้วก็มามองตรงที่ขวดโหล
- Purposive SVCs
- %svc: ตะโกนเรียกหมา
- %svc: และก็ร้องตะโกนเรียกหมากบใหญ่เลย
- %svc: และสุนัขของเขาก็ช่วยเขาหาด้วย
- %svc: และออกตามหา กบตัวนั้น
- %svc: เด็กไปหาที่ หนู
- %svc: เด็กน้อยก็ไปหาในโพรงไม้

%svc: เจ้านี้มาทำอะไรใน บ้านของข้า
 %svc: เด็กน้อย กระซิบบอกกับหมาของเขา
 %svc: เด็กน้อยคนหนึ่ง กับสุนัขของเขา ไปเดินเล่นในสวน
 %svc: เจ้านี้มากวนข้าทำไม
 %svc: กบมาหาข้าหน่อยเร็ว
 %svc: แล้วเขา(เค้า)ก็เข้านอน
 %svc: เราต้องออกตระเวนหากบกัน
 %svc: ส่วนโทนี่ก็ไปดูโพรงที่ต้นไม้
 %svc: จนมาเปิดหน้าต่าง
 %svc: ทอมก็ได้เรียกร้อง(เสียงล้อง)หากบ
 %svc: เพื่อ ไปหากบในป่า กับหมาของทอม
 %svc: ทอม ก็ได้ไปหาในโพรงใต้ต้นไม้ต้นหนึ่ง
 %svc: เพราะว่า ทอมไปรบกวนกระรอก
 %svc: และทอมไปหาที่โพรงในต้นไม้ใหญ่
 %svc: ทอมได้ไปหาบนโซดหิน
 %svc: และทอมก็ว่า จะไปจับมัน
 %svc: และก็ก้มดู
 %svc: ก็เกาะกิ่งไม้แล้วก็ร้องเรียกหาเจ้ากบ
 %svc: เขาก็เลย ออกเดินทาง
 %svc: เจ้าบ้ามาทำอะไร
 %svc: เพราะ ผึ้งตามจะมาต่อยเขา
 %svc: ที่กำลัง จะไล่จิกเขา
 %svc: เขาก็เลย ไปเกาะต้นไม้
 %svc: พอหลังจากนั้นเขาไปยืนบนต้นไม้
 %svc: นกฮูกตัวนั้นก็บินไล่ ไส้ใจใหญ่
 %svc: ร้อง(ล้อง)ตะโกนหากบตัวนั้นใหญ่เลย
 %svc: ก็มาจับ
 %svc: แล้วใจกับหมาก็มานั่งเฝ้ากบ
 %svc: และส่วนหมาก็ช่วยกันดู
 %svc: มาดูตรงข้างนอกหน้าต่าง
 %svc: ก็มาดูกบ
 %svc: แล้วใจก็ร้องหากบใหญ่เลย
 %svc: ใจก็มาตามชอก
 %svc: และส่วนหมาก็ไปหาตรงรังผึ้ง
 %svc: แล้วหมาก็ ปีนต้นไม้หา
 %svc: กบก็ ไม่รู้ไปอยู่ที่ไหน
 %svc: แล้วส่วน ใจก็มาหาตรงที่ ตูมมันจะมีโพรงต้นไม้ที่อยู่
 %svc: ใจกับหมาตัวนั้นก็มาช่วยกันหาในโพรงไม้

%svc: มาอยู่กับเมีย
 %svc: ใจก็มาหาตรงรูนั้น
 %svc: มาดู
 %svc: ไว้ให้ความเพลิดเพลิน
 %svc: บ๊อกับตุ๊กก็ได้มานอนที่เตียงนอน
 %svc: พอตอนเช้า บ๊อกและตุ๊กก็ได้ออกมาดู
 %svc: และพอ และก็มาเปิดหน้าต่าง
 %svc: เพื่อให้ อากาศถ่ายเท
 %svc: เพื่อมาตอมตุ๊กก็
 %svc: นกฮูกนั้นได้มาแก้งบ๊อก
 %svc: วันหลังเธออย่ามาอยู่กับฉันอีกนะ
 %svc: มาหาเราเกิด
 %svc: มาหาหมา
 Aspectual SVCs
 %svc: ขณะที่เด็กชายกำลังดูโพรงไม้อยู่นั้น
 %svc: ก็เจอกับที่พวกเขากำลังหาอยู่
 %svc: มีกบซ่อนอยู่มัย
 %svc: แล้วหมาน้อยก็ ที่กำลังเล่นรังผึ้งอยู่
 %svc: มีท่อนไม้ที่อยู่ท่อนหนึ่งวางอยู่
 %svc: ลอยอยู่ใกล้ๆ(ใกล้ๆ)มันมีรู
 %svc: แล้วก็ยังร้องเรียกอยู่แ
 %svc: ลัวก็ยังร้องเรียกอยู่ว่า
 %svc: กบน่าจะซ่อนอยู่ในนั้น
 %svc: ส่วนหมาของทอมกำลังเล่นรัง(รัง)ผึ้งอยู่
 %svc: ส่วนหมาของทอมก็เล่นรัง(รัง)ผึ้งอยู่
 %svc: ทอมก็ตกจากต้นไม้ทันที ส่วนหมาของทอมก็หนี
 %svc: ผึ้งอยู่
 %svc: คือนหนึ่งขณะที่เขา กำลังนอนหลับอยู่
 %svc: โองที่ กบกำลังซ่อนอยู่
 %svc: บ๊อกับตุ๊กก็นั้นนอนอยู่
 %svc: สุนัขก็เล่นกับรังผึ้งอยู่ตุ๊ก
 %svc: ทอม ก็จึงหา ไปเรื่อยๆ
 %svc: เด็กน้อยจึง หาค้นไปในรู เาว่ามี
 %svc: ทอมก็หาไปเรื่อยๆ(เรื่อยๆ)จนพบนกฮูก
 %svc: หาไปเรื่อยๆ
 %svc: ก็เลย ตามหากบไปทั่ว
 %svc: และได้บอกไปเรื่อย ๆ
 %svc: เขาเลี้ยงกบเอาไว้ตัวหนึ่ง
 %svc: กบกบตัวที่เขาเลี้ยงเอาไว้

- %svc: อเล็กซานเดอร์แบกหมาเอาไว้
 %svc: อเล็กซานเดอร์ก็ เจ้าหมาเงี้ยวๆ เอาไว้
 %svc: บ้านของเขาเลี้ยงหมาไว้หนึ่งตัว
 %svc: แล้วส่วนหมาก็คอยมอง
 %svc: เทียบหากบ
 %svc: มี เด็กผู้ชายกับสุนัขของเขาได้จับ กบไว้ใน โหล
 ขวดหนึ่ง
 %svc: สิ่งที่ตน จับอยู่นั้นเป็นกิ้งก่า
 %svc: แล้วใจก็มาหลบอยู่ตรงก้นหิน
 %svc: เด็กจึงติดอยู่ที่หัวกวาง

Mental State SVCs

- %svc: กบตัวนี้ไม่ยอมกบอยู่ที่นี้
 %svc: ไม่เห็นกบอยู่ในขวดโหลก็ตกใจ
 %svc: ทอมรู้สึกดี ใจ
 %svc: ทอมรู้สึกโกรธ
 %svc: ทอมรู้สึกเจ็บ
 %svc: โทนี่พบกบอยู่ที่ดินรูหนึ่ง
 %svc: โทนี่คิดว่ามันต้องเป็นรูของกบแน่ๆ
 %svc: กบต้องอยู่ในนี้แน่ๆ โทนี่ดู
 %svc: โทนี่พบ แม่กบอยู่ตัวหนึ่ง
 %svc: เห็นอยู่กับ แฮ่ กบอีกตัวหนึ่ง
 %svc: เด็กกับสุนัขไม่เห็นกบอยู่ในขวด
 %svc: และก็ ดู ตรงโพรงไม้เห็นกบอยู่สองตัว
 %svc: แต่พ่อแม่ของเขาก็ไม่ยอมให้เพราะว่า

Causative SVCs

- %svc: ทำขวดโหลแตก
 %svc: ทำขวดโหลแตก
 %svc: หมาของทอมได้ทำรัง(รัง)ฝั่งตึก
 %svc: ทำให้ขวดโหลแตก
 %svc: ทำให้่อเล็กซานเดอร์ตกหน้าผากับหมาของเขา
 %svc: ทำให้ ฝั่งไล่สุนัข
 %svc: ทำให้บ็อกนั้นตกจากต้นไม้
 %svc: ทำให้บ็อกนั้นเจ็บนิดหน่อย
 %svc: และทำให้โถแก้วแตก
 %svc: ทำให้เขาของกวางนั้นเกี่ยวกับอก
 %svc: เด็กบอกให้เจ้าหมาทำเสียงเบาๆ
 %svc: โทนี่บอกให้หมาน้อยเงี้ยว
 %svc: ทอมก็จึง บอกหมาของทอมให้เงี้ยว

Resultative SVCs

- %svc: โทนี่ โทนี่หาหมาน้อยไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจออีก
 %svc: หาตรงรังฝั่ง ก็หาไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจออีก
 %svc: ก็หาไม่เจออีก
 %svc: อันคงจมน้ำตายแน่เลย

Manner SVCs

- %svc: เขารีบเปลี่ยนเสื้อผ้า
 %svc: ได้รับถอดเสื้อผ้า

Postural SVCs

- %svc: จิ้งนึ่ง ดูทั้งคืน

Passive SVCs

- %svc: ต้นไม้ที่ล้ม โคนโคนล้มแล้ว

Sequential SVCs

- %svc: แล้วก็ไป หยุดกระตั้นหันตรงที่เนินผา
 %svc: จึงร้องเรียก(ล้องเสียง)ตะโกน
 %svc: โทนี่ไป คิดว่า
 %svc: ที่นี้กับบอก อ่าลากบว่า
 %svc: ส่วนเจ้าหมาก็ไปเจอรังฝั่ง
 %svc: แล้วใจก็ตามไม่เจอ แล้วที่นี้
 %svc: แล้วที่นี้ใจก็ไปเจอหนู
 %svc: ใจก็มาตกตรงที่แม่น้ำ แม่น้ำแห่งหนึ่ง
 %svc: หมาก็ตกมาเหมือนกัน
 %svc: ก็มาตกกัน
 %svc: ก็มาเจอกบ

Complex SVCs

- %svc: และก็ เดินเข้าไปในหา
 %svc: กลับ(กบ)มาหาจันแกะ กบ
 %svc: เด็กคนนั้นก็ตกไปอยู่บนคอ ของกวาง
 %svc: เขาไปไว้ที่บ้าน
 %svc: เขาออกไปตามหาที่ทุ่งกว้าง
 %svc: เด็กและหมาจะจ้องไปดูหลัง ขอนไม้
 %svc: เด็กจึงลงมาอุ้มเจ้าหมา
 %svc: ข้าจะบินไปดู
 %svc: และก็บิน ขึ้นไปดูบนขอนไม้

%svc: เด็กน้อยจึง เข้าไปทักทายกับพวกกบ
 %svc: กลับ(กับ)มาหาฉันหน่อยซี
 %svc: ทั้งกบและหมาน้อยกลับมาหาฉันเถอะ
 %svc: แล้วก็มุดลงไปดู
 %svc: ทอมก็ขึ้นไปหาบนโขดหินแล้วก็เรียกร้องว่า
 %svc: หมาของทอมก็ได้ปีนขึ้นมาตามทอม
 %svc: พ่อของทอมได้ไปจับกบมาให้ทอมตัวหนึ่ง
 %svc: ก็จึงลงไปจับหมามา
 %svc: จึงพาหมาของเขาไป ไปหาในป่า
 %svc: เด็กก็ลงมาจับเจ้าสุนัขชั้นสุนัขก็เลียตัก
 %svc: ตอนบ่ายๆ เด็กกับสุนัขได้เดินออกไปหา
 %svc: จะมาไล่กัดใจ
 %svc: เพื่อเข้าไปดู
 %svc: บ๊องจึงขึ้นไปปีนก้อนหิน
 %svc: เจ้าช่วยออกมาหาฉันที
 %svc: บ๊องกับตุ๊กก็จึงค่อย ๆ ย่องเข้าไปดู
 %svc: ได้เฝ้ากบ มาใส่ในลูกแก้วแล้วก็
 %svc: ได้ออกไปร้องว่า
 %svc: ช่วยออกมาหาฉัน(ชั้น)ที
 %svc: ได้เข้าไปดู รัง
 %svc: ส่วนเจ้าตุ๊กก็ได้ขึ้นไปเอารัง(รัง)ผึ้ง
 %svc: เพื่อจะเอาน้ำหวานมากิน
 %svc: จึงเข้ามาดู
 %svc: จึงเข้าไปจับจุมูก
 %svc: เขามีมือมาปิดจุมูก
 %svc: และได้จับมาไว้ในขวด
 %svc: แล้วหมาของเขาได้ไปทำรังผึ้งตัก
 %svc: จึงรีบวิ่งไป
 %svc: เจ้ากบก็ หนี แอบหนีไป
 %svc: เจ้าบ๊องก็ได้แอบเข้าไปในใถ่แก้ว
 %svc: อยู่ดี ๆ ก็เผลอตกลงไป
 %svc: เด็กและหมา มองหาไปทั่วในป่า
 %svc: ช้างกำลังมองหาของของช้างอยู่

Adults

Simple

Directional SVCs

%svc: เจ้ากบน้อยอาจจะกระโดดไปข้างนอกฝั่งเจ้าตาล
 %svc: แล้วมันก็ค่อยคลานออกจากบนหน้าต่าง

%svc: ทำให้เขาตกลงมาจากต้นไม้ ต้นนั้น
 %svc: ทำให้ผึ้งกระจุยกระจายออกมา
 %svc: ทำให้เด็กชายคนนั้นตกลงมาบนพื้น
 %svc: ทำให้บ๊องนั้นต้องลุกขึ้น
 %svc: คือทำให้ผึ้งนั้นต้องออกจากรัง
 %svc: ทำให้บ๊องนั้นต้องวิ่งหนีมาถึงก้อนหินก้อนหนึ่ง
 %svc: ให้กบออกมา
 %svc: ช้างยอมให้ลูกของช้างไปกับเจ้าก็ได้
 %svc: ก็ทำรังผึ้งตกลงมา
 %svc: แล้วก็ทำ ทอมตกลงมา
 %svc: และ และ ปล่อยเขาลงมา
 %svc: เจ้ากวางตัวนั้นก็มึนงงจากหน้าผาและหมา
 %svc: ตัวนั้นด้วย
 %svc: กวางได้โยนบ๊องและตุ๊กก็ลงไปหนองน้ำแห่งหนึ่ง
 %svc: เพื่อเขย่ากิ้งให้รังผึ้งตกลงมา
 %svc: และได้ทำมือกวัดแกว่งให้นกฮูกบินออกไป
 %svc: แต่ขวิดก็ไม่ยอมหลุดออกจากหัว
 %svc: เขาจึงบอกให้ พยายามที่จะหากบของเขา
 %svc: ช้างกำลังนอนหลับอยู่สบายๆ
 %svc: โย้ยช้างกำลังนอนหลับอยู่นะ
 %svc: โทนี่ อยากได้กบกลับบ้าน
 %svc: เห็นผึ้งบินมาเป็นฝูง
 %svc: แล้วทีนี้ ใจก็เห็นนกฮูกบินออกมาจากโพรงต้นไม้
 %svc: เห็นกบหายไป
 %svc: แต่ทอมก็เจอกวางโผล่หัวขึ้นมา
 %svc: เขากลับมาจมน้ำตาย
 %svc: เด็กคน นั้นก็ โดนนกฮูกไล่มา
 %svc: โดนนกฮูกไล่จิกมา
 %svc: ทำให้บ๊องนั้นขึ้นไปอยู่บนหัว
 %svc: การที่ ต้องโดนจับไป
 %svc: เด็กคนนี่ นี้ ต้องเอาลูกของเขาไปทำอาหารแน่ ๆ
 %svc: ช้างนี่ จะ อยากจะเอากบนี้ไปเป็นเพื่อนเล่น

%svc: ด้วยความตกใจก็วิ่งไป

%svc: กวางวิ่งไปจนถึงสุดทาง

%svc: ก็ค่อยๆ เดินไปในน้ำ

%svc: เจ้าบ๊องก็วิ่งไปเรื่อยๆ

%svc: กวางตัวนั้นวิ่งไปที่หน้าผา

- %svc: พอกวางก็วิ่งไปจนถึงหน้าผา
- %svc: ก็วิ่งไปถึงหน้าผา
- %svc: เฉากิ่งไปก่อน
- %svc: วิ่งไปเรื่อยๆ
- %svc: ทั้งดึกก็และทอมมีก็ได้เดินไปเรื่อยๆ
- %svc: มันบินตามผมกันใหญ่แล้ว
- %svc: วิ่งไล่เจ้าบ๊อบบี้
- %svc: วิ่งออกหน้า
- %svc: เจ้าดึกก็นั่งวิ่งหนีรังผึ้ง
- %svc: ส่วนเจ้าตบนะครีบก็วิ่งหนีรังผึ้ง
- %svc: ส่วนเจ้าหนามันก็วิ่งหนีผึ้ง
- %svc: ทั้งสองก็ได้วิ่งหนีกันจล้นหัววัน
- %svc: เจ้านกฮูกโผล่มาจากรัง
- %svc: ทอมเลยติดไปกับกวางตัวนั้น
- %svc: นายเราติดไปกับเจ้ากวาง
- %svc: ขวดโหลนี้มีมันก็แตกกระจาย
- %svc: ผึ้งแตกกระจาย
- %svc: ซึ่งเขาเพิ่งได้มาวันนี้เอง
- %svc: ที่เขาได้มาวันนี้
- %svc: ผึ้งผึ้งที่ไล่ตามเขาเต็มไปหมด
- %svc: เมื่อเค้าจะออกไปที่สวนหลังบ้าน
- %svc: มันออกไปจากขวด
- %svc: ทอมออกไปที่หน้าต่าง
- %svc: ออกไปจากบ้านของทอม
- %svc: สกั้งก็ออกมา
- %svc: พี่ๆ ของเจ้ากบก็ทยอยออกมา
- %svc: ออกมาหน่อยสิลูก
- %svc: แต่สิ่งที่ออกมาเนี่ย
- %svc: ตัวที่ออกมาเนี่ย
- %svc: ลูกกบออกมาเยะเยะไปหมด
- %svc: แล้วก็ตามมา
- %svc: นายตามมาทีหลัง
- %svc: ดึกก็ตามมาห่างๆ
- %svc: เดี่ยวอีกไม่นานผมก็จะกลับมา
- %svc: ถ้ากลับมานี่
- %svc: ทั้งหมดก็กลับไปบ้านหลังน้อยๆ
- %svc: ถ้าเจ้ากบมันผ่านมา
- %svc: กบก็ได้ออกจากขวดแก้วไป
- %svc: เดี่ยวเราจะกลับบ้านไป
- %svc: ทอมมีก็เลยกลับบ้านไป
- %svc: พระจันทร์ขึ้นมาจากหน้าต่าง
- %svc: ลงมาจากหัวของกวาง
- %svc: ตกมาที่น้ำ
- %svc: น้อยคนนี่ ตกมาจากต้นไม้
- %svc: ตกล้าธารไปเลยดีไหม
- %svc: พอตกลงในน้ำปุ๊บ
- %svc: ผึ้งผึ้งที่ไล่ตามเขาเต็มไปหมด
- %svc: เจ้าดึกก็เดินตามมา
- %svc: เลยเดินออกไปที่ป่าหลังบ้าน
- %svc: เราเดินออกไปนอกบ้าน
- %svc: เขาก็เดินเข้าไปเรื่อยๆ
- %svc: ทอมก็วิ่งเข้าไปในป่า
- %svc: กวางวิ่งออกไป
- %svc: หนูตัวใหญ่ก็วิ่งออกมา
- %svc: ก็วิ่งตามไป
- %svc: ส่วนเจ้าบ๊อบบี้ก็วิ่งตามไป
- %svc: โรบินวิ่งตามไป
- %svc: วิ่งตามไปตลอดเลยครีบ
- %svc: ตบก็วิ่งตามทอมไปด้วยนะครีบ
- %svc: ค่อยๆ บินออกมา
- %svc: ก็ค่อยๆ บินออกมาจากขวด
- %svc: ก็บินออกมา
- %svc: แล้วผึ้งก็บินออกมาจากรังเต็มไปหมด
- %svc: และนกฮูกตัวหนึ่งที่บินออกมาจากโพรงไม้
- %svc: ตัวอะไรทำเสียงหนึ่งๆๆๆๆ บินออกมาด้วย
- %svc: เจ้าดึกก็วิ่งตามไป
- %svc: เจ้าตบว่ายน้ตามไป
- %svc: เจ้าฟร็อกก็กับน้อยนะสิกำลังย่องออกมาจากขวด
- %svc: เจ้าดึกก็ค่อยๆ ย่องตามมาเรื่อยๆ
- %svc: มันค่อยๆ ย่องออกไป
- %svc: ทั้งสองค่อยๆ ย่องเข้าไปในที่พุ่ม
- %svc: ลูกๆ ก็โดดออกมา
- %svc: เจ้ากบก็กระโดดออกมาเป็นตัวสุดท้าย
- %svc: ลูกกบตัวเล็กๆ กระโดดออกมาจากต้นหญ้า
- %svc: กบก็กระโดดออกมาจากโหลแก้ว
- %svc: ลูกกบตัวน้อยๆ กระโดดออกมาจากกอดต้นไม้

- %svc: ทอมมีก็ค่อยๆ คลานเข้าไปในหลังชนไม้
- %svc: ค่อยๆ คลานเข้าไป
- %svc: ก็วิ่งตามกวางไปด้วย
- %svc: ส่วนแมลงก็บินหนึ่งตามเจ้าดิกไป
- %svc: ทอมเดินลึกเข้าไป
- %svc: ฝั่งบินเป็นฝูงไล่ตาม
- %svc: โดยที่มีเจ้าตุบตัวน้อยวิ่งไล่ตาม
- %svc: มันวิ่งไล่ตามผม
- %svc: ส่วนเด็กคนนี้ก็วิ่งหนีไป
- %svc: ทอมมีวิ่งป็นขึ้นไปบนต้นไม้
- %svc: ก็ป็นขึ้นไปบนต้นไม้ใหญ่
- %svc: ทอมป็นขึ้นไปบนต้นไม้
- %svc: โดยการป็นขึ้นไปบนหิน
- %svc: เจ้าดิกก็ป็นขึ้นไปบนหน้าต่าง
- %svc: เขาก็ป็นขึ้นไปบนก้อนหิน
- %svc: ทอมมีก็ได้ป็นขึ้นไปในก้อนบนก้อนหินใหญ่
- %svc: โหรงไ้ที่ทอมป็นขึ้นไป
- %svc: แล้วปีเตอร์ก็ป็นขึ้นมาเขตกิน
- %svc: ป็นขึ้นไปบนข้างบน
- %svc: ต้นก็ป็นขึ้นไปบนก้อนหิน
- %svc: หลังจากนั้นต้นก็ป็นไปบนต้นไม้
- %svc: คือกระโดดลงมา
- %svc: ร่างของปีเตอร์และดิกก็ลอยลงมาจากเบื้องบน
- %svc: ตอนที่โผล่ขึ้นมาจากน้ำได้
- %svc: ก็โผล่ขึ้นมาจากน้ำได้
- %svc: ตัวตุ่นที่ผุดขึ้นมา
- %svc: ค่อยๆ เดินลุยน้ำไป
- %svc: มันก็โผล่ออกไปหน้าต่างเช่นเดียวกับทอม
- %svc: นกฮูกโผล่ออกมา
- %svc: (ก้อนหิน) ที่โผล่ออกมา
- %svc: นกเค้าแมวตัวใหญ่โผล่ออกมา
- %svc: ก็นี่ออกไปจากขวด
- %svc: หนีออกมาจากขวด
- %svc: หัวผมติดเข้าไปในนี้แล้วทำอะไร
- %svc: แดกออกมา
- %svc: (รังผึ้ง)ซึ่งแตกกรุกขึ้นมา
- %svc: รังก็แกว่งไปมา
- %svc: นกบินกระพือปีกไป
- %svc: จนรังผึ้งตกลงมา
- %svc: รังผึ้งตกลงมาแล้วนายครับ
- %svc: สองสหายตกลงไปในน้ำ
- %svc: แล้วมันก็ตกลงไปจากหน้าต่าง
- %svc: ตกลงไปด้วย
- %svc: โรบินก็ตกลงไปด้วย
- %svc: ทั้งคู่ตกลงไปในบึงแห่งหนึ่ง
- %svc: ทอมกับตุบตกลงไปในแอ่งน้ำตัวเปียกโชก
- %svc: รังผึ้งก็ตกลงมาทั้งรัง
- %svc: รังของมันตกลงมาในพื้น
- %svc: รังผึ้งก็ได้ตกลงมาลงที่พื้น
- %svc: จนรังผึ้งมันตกลงมา
- %svc: ทอมตกใจเลยตกลงมาจากต้นไม้
- %svc: ทั้งสองตกลงมาในลำธารน้ำ
- %svc: ตกลงมาบนพื้น
- %svc: ก็ตกลงมาจากกระเบื้อง
- %svc: แล้วด้วยความที่ขวดโหลมันหนักมากเจ้าตุบก็ตกลงมาจากหน้าต่าง
- %svc: ทั้งคู่คว้ารับตกลงมาจากหน้าผาณะครับ
- %svc: เจ้าดิกก็หล่นลงมาจากหน้าต่าง
- %svc: จากนั้นรังผึ้งลงมา
- %svc: ะไรร่วงลงมา
- %svc: ะไรร่วงลงมาละ
- %svc: พอกวางก็ออกวิ่งไปเชียว
- %svc: ออกวิ่งไปเรื่อยๆ
- %svc: แล้วมันก็ผุดหายออกไป
- %svc: แล้วพากระใจวิ่งหนีไปอย่างรวดเร็ว
- %svc: น่องแดงกับเจ้าตาลก็กระโดดหล่นตุบลงไปในลำธาร
- %svc: ส่วนเจ้าตาลนั้นนะวิ่งลุยน้ำนำหน้าไป
- %svc: วิ่งหนีขึ้นไปบนก้อนหินใหญ่
- %svc: เจ้าตุบเองก็เสียหลักวิ่งตกลงไปในหน้าผาเหมือนกัน
- %svc: เขาออกมาไม่ได้
- %svc: เจ้าบจิงให้ลูกกับทอมไปด้วยหนึ่ง
- %svc: แต่แล้ว มันกลับเอาหัวของมันออกมาไม่ได้
- %svc: ต้นก็พาลูกกับกลับบ้าน
- %svc: มันมุดหัวเข้าไปในขวดโหล
- %svc: เขาจับมันขึ้นมา

| | | | |
|-------|---|----------------|--|
| %svc: | ส่วนเจ้ามือบ่ก็เอาหน้าเข้าไปซุกในขวด | %svc: | ตื่นเข้ามาทอมมีก็ตกใจ |
| %svc: | ต้นก็เลยพาลูกกบตัวนั้นกลับมาที่บ้าน | %svc: | ปีเตอร์และดิกก็ตื่นขึ้นมา |
| %svc: | พ่อแม่กับก็เรียกลูกๆ ออกมา | %svc: | น้องแดงตื่นขึ้นมา |
| %svc: | เรียกพี่ๆ ออกมาด้วย | %svc: | ทอมมีตื่นขึ้นมา |
| %svc: | เรียกกบออกมา | %svc: | เข้ารุ่งขึ้นทอมมีตื่นขึ้นมา |
| %svc: | เด็กชายคนนี้ก็เอาออกไปหนึ่งตัว | %svc: | เมื่อทั้งทอมและโรบินตื่นขึ้นมา |
| %svc: | เจ้าดิกก็เอาขวดไหลตามไปด้วย | %svc: | ต้นกับมือบ่ตื่นขึ้นมา |
| %svc: | และได้เหยียงเจ้าทอมมีนั้นตกลงไปในบ่อ | %svc: | แล้วก็หายไปไหน |
| %svc: | กวางตัวนั้นได้แบกทอมมีขึ้นจากบนบ่อ | %svc: | ลูกกบนั้นได้หายไปแล้ว |
| %svc: | เมื่อเย็นหน้าไป | %svc: | ลูกกบตัวน้อยหายไปไหนนะ |
| %svc: | ฝั่งนั้นได้พากันออกมาจากรัง | %svc: | กบหายไปไหน |
| %svc: | โดยการมุดหัวเข้าไป | %svc: | เจ้าดิกหายไปไหน |
| %svc: | ทอมมีไม่จับกบกลับไป | %svc: | พีกก็ตื่นหายไปแล้ว |
| %svc: | ทอมกับตูดจึงพาลูกกบตัวนั้นกลับบ้าน | %svc: | เขาก็พบว่ากบหายไป |
| %svc: | ทอมมีชะโงกตัวข้ามท่อนไม้ | %svc: | พีกก็แหกหายไปไหน |
| %svc: | หลังจากนั้น ทอมมีก็นึกฮุกเข้าไปในป่า | %svc: | เจ้ากบหายไปไหนนะ |
| %svc: | กวางไหลหัวขึ้นมา | %svc: | กบหายไปแล้ว |
| %svc: | กวางนี่ก็เอาทอมมีนี่ไปโยนลงหน้ามา | %svc: | กบน้อยเขาหายไปไหนนะ |
| %svc: | ทอมมีจับมันมาจากแม่น้ำแห่งหนึ่ง | %svc: | กบน้อยของเราหายไปไหนแล้วนั้นนะ |
| %svc: | เจ้าตูดก็วิ่งชนเขาตกลงมา | %svc: | หายไปแล้วจริงๆ |
| %svc: | เจ้าตาลค่อยๆ ไหลตัวขึ้นไปบนขอนไม้ | %svc: | เค้าหายไปไหน |
| %svc: | เอาหัวแหล่ลงไปในช่วงประจำ | %svc: | แล้วก็หายไป |
| %svc: | น้องแดงนั้นจะคะก็เลยพากันกลับมาที่บ้าน | %svc: | ความพยายามในการหากบของเขาก็ยังไม่หายไป |
| %svc: | เขานำร่างเล็กๆ ของกบน้อยๆ ของเขาขึ้นมาไว้บน | %svc: | นะครับ |
| | ฝ่ามือ | %svc: | มองไป |
| %svc: | กวางก็สะบัดทอมมีตกลงไป | %svc: | มันก็โตขึ้น |
| %svc: | พอกวางตัวใหญ่ขึ้นขึ้นจากขณะ... | %svc: | ตัวใหญ่ขึ้นมา |
| %svc: | หลังจากที่ทอมมีขึ้นขึ้นบนหิน | %svc: | กบที่ขีดเซพเนจรมา |
| %svc: | ทอมมีคุกเข่าลงกับพื้น | %svc: | เจ้าพีกก็ตื่นที่หายห่างหายไปนาน |
| %svc: | ขวดไหลนั้นได้พาดลงกับพื้น | %svc: | ว่ายนน้ำเป็นก็เลยไซดตีไป |
| %svc: | แล้วก็ก้มลงไป | %svc: | เบียดกลมกล่อมแล้วขึ้นมาเขียว |
| %svc: | น้องแดงนึกว่า กิ่งไม้ที่ยืนขึ้นมา | %svc: | ทอมมีตะโกนลงไปใรรูตุน |
| %svc: | ทั้งสองค่อยๆ ลุกขึ้นมาอย่าง | %svc: | เสียงนั้นมันดังออกมาจากซุงท่อนไม้ |
| %svc: | พอลุกขึ้นมา | %svc: | กบร้องดังขึ้นมาในแอ่งลำธารน้ำแห่งนั้น |
| %svc: | ลุกขึ้นยืน | %svc: | กวางนี่มันก็ชีวิตทอมมีขึ้นมา |
| %svc: | ปีเตอร์ชะโงกลงไป ข้ามขอนไม้ | Purposive SVCs | |
| %svc: | เข้าวันใหม่ที่สุดใสก็เริ่มขึ้น | %svc: | แล้วก็ไปอยู่บนเนินดิน |
| %svc: | ดังนั้นเมื่อตื่นเข้ามา | %svc: | จากนั้นทอมมีจึงไปปั้นต้นไม้ |

| | |
|---|---|
| %svc: ไปอยู่กับเจ้านาย | %svc: แล้วก็วิ่งต๋อยเจ้าหมา |
| %svc: ผมจะไปอยู่กับน้องแดงและเจ้าตาล | %svc: ทอมมีก็เข้านอน |
| %svc: เจ้าบ๊อบนี่ก็ไปเขย่าต้นไม้แรงมาก | %svc: เข้านอนกันเถอะ |
| %svc: ก็ไปขยำที่ต้นไม้ | %svc: เดี่ยวเราจะเข้านอนกันแล้ว |
| %svc: ก็ไปขยำต้นไม้ | %svc: ทั้งดิ๊กก็และปีเตอร์ออกตามหาฟร็อกกี้ที่โนปาใหญ่ |
| %svc: เหตุแห่งที่เจ้าดิ๊กก็ไปขยำต้นไม้ | %svc: ทั้งคู่ออกตามหากบ |
| %svc: กวางตัวนั้นก็ดูมากด้วยที่ไปจับเขาของมันเป็นนะครับ | %svc: ตาร์องเรียก)หาลูกกบตัวน้อย |
| %svc: ได้ไปเห่ารังผึ้งนั้นะครับ | %svc: ตะโกนเรียกฟร็อกกี้ |
| %svc: ไปดมกลิ่นใน นโหลแก้ว | %svc: แล้วตะโกนเรียก |
| %svc: แล้วก็ไปตะโกนหากบของเขาเนะครับ | %svc: แล้วก็ตะโกนเรียกเจ้ากบ |
| %svc: แล้วเขาไปตะโกนหากบ | %svc: แล้วก็ตะโกนเรียกกบของเขาคืออีกครึ่งหนึ่ง |
| %svc: ไปตามหาลูกกบต่อไป | %svc: ทั้งสองตะโกนหาฟร็อกกี้ |
| %svc: ก็ไปหาที่ได้ต้นไม้ | %svc: ตะโกนหา |
| %svc: เจ้าฟ็อกก็ก็ไปหาที่ขวดโหล | %svc: แล้วก็ตะโกนหาเจ้ากบ |
| %svc: เราไปหาเจ้ากบด้วยกันดีกว่า | %svc: ตะโกนเรียกหากบน้อย |
| %svc: ไปดู | %svc: จึงไปตะโกนเรียก |
| %svc: ก็ไปดูสิ | %svc: ฉะนั้นหาที่นอนให้เธอ |
| %svc: เจ้าโรบินก็ยังไปยุ่งกับรังผึ้ง | %svc: (ขอบใจมาก)ที่ให้กับคืนกับฉัน |
| %svc: อย่าไปยุ่งกับมัน | %svc: ส่งผลดีให้กับทั้งคู่ |
| %svc: ส่วนเจ้าดิ๊กก็ไปเล่น | %svc: เพื่อมองหาเจ้าของเสียง |
| %svc: และไปเล่นกันให้สนุกเลย | %svc: ทั้งสองต่างมองหาเจ้าฟ็อกกี้ |
| %svc: และไปเล่นกันให้สนุกเลย | %svc: ก็ได้มองหาเจ้าฟ็อกกี้ |
| %svc: เพื่อไปแทนที่กบของเขา | %svc: เดี่ยวผมจะช่วยเหลือเขาเนะครับ |
| %svc: จะได้มาเล่นด้วยกันนะ | %svc: เจ้าตูบก็ช่วยเขาหากบ |
| %svc: ฟุ้งนี้จะได้มาเล่นกับฟร็อกกี้กัน | %svc: แล้วเขาก็ช่วยกันหากับเจ้าบ๊อบนี่ |
| %svc: ไครมาเรียกฉันทำไม | %svc: ทั้งสองต่างก็ช่วยกันหากบใหญ่ |
| %svc: เพราะว่าผึ้งจะมาต๋อยเอา | %svc: เขาเอามือป้องหู |
| %svc: ผมมาหาเจ้ากบน้อยเพื่อนของผมเนะ | %svc: เขาหัวเลี้ยวแล้วกัน |
| %svc: เจ้านายครับมาตามผมเหอะครับ | %svc: แล้วก็มีการโบกมืออำลาเจ้ากบและครอบครัว |
| %svc: น้อยามาอยู่กับฉัน | %svc: เพื่อที่จะยึดให้มันคนะครับ |
| %svc: เธอมาอยู่อะไรแถวนี้ | %svc: เกาะกิ่งไม้ร้องเรียกหาเจ้ากบเพื่อนรักของเขา |
| %svc: เจ้าเด็กน้อยนี้มาอยู่กับฉันเสียเหลือเกิน | %svc: แล้วโบกมือลาให้กับเจ้าครอบครัวกบที่เหลือนั้น |
| %svc: เจ้าเด็กน้อยมาอยู่อะไร | Aspectual SVCs |
| %svc: มันมาตอมผมใหญ่ | %svc: เจ้ากบแอบอยู่หรือเปล่า |
| %svc: จนทั้งสองนั้นมาหลบกันที่ข้างๆ กองหินใหญ่ | %svc: ระหว่างที่เขาซ่อนอยู่ |
| %svc: มาหาแม่เร็ว | %svc: หน้าต่างที่กำลังเปิดแง้มอยู่ |
| %svc: นายมานานา | %svc: แต่หัวของมันก็ดันติดอยู่ในขวดโหลเสีย |
| %svc: ทอมวิ่งแอบ | %svc: ระหว่างที่กำลังเดินเล่นกันอยู่ |
| | %svc: กิ่งไม้ที่ทอมจับอยู่นั้น |

| | | | |
|-------|--|-------|---|
| %svc: | มือจับกึ่งไม้อยู่กึ่งหนึ่ง | %svc: | เท่าไปเท่ามา |
| %svc: | กึ่งไม้ที่เขาจับอยู่นั้น | %svc: | หาไปหามา |
| %svc: | เธอตามหามันอยู่นะ | %svc: | เจ้าพริกก็ก็เกิดนึกสนุกขึ้นมา |
| %svc: | กำลังพลอดรักกับคูรักของมันอยู่ | %svc: | พริกก็อาจจะซ่อนอยู่ในรังผึ้งก็ได้ |
| %svc: | เขาอยู่อาศัยอยู่กับพ่อแม่ของเขา | %svc: | เมื่อว่าบจะซ่อนอยู่ตรงที่ใดที่หนึ่ง |
| %svc: | เห็นวูอยู่รูหนึ่ง | %svc: | เมื่อว่าบแอบซ่อนอยู่ในนั้น |
| %svc: | มันจะหลงทางอยู่ | %svc: | เจ้ากบแอบอยู่ในโหลหรือเปล่า |
| %svc: | ล้อมรอบอยู่เต็มไปหมด | %svc: | เจ้ากบจะแอบอยู่ในรังผึ้งหรือเปล่า |
| %svc: | ภรรยาและลูกน้อยตัวเล็กๆ ที่รออยู่เต็มไปหมด | %svc: | ทอมหลบอยู่หลังท่อนไม้ |
| %svc: | บริเวณข้างล่างก็มีแอ่งน้ำอยู่ | %svc: | ซึ่งลอยอยู่กลางน้ำ |
| %svc: | ซึ่งมีรังผึ้งอยู่ | %svc: | ที่ลอยอยู่ในแอ่งน้ำนั้น |
| %svc: | ซึ่งมีโพรงไม้อยู่ | %svc: | ท่อนไม้ที่ลอยอยู่ในน้ำอันนั้น |
| %svc: | บริเวณนั้นมันมีรังผึ้งอยู่ | %svc: | หัวเม็ดติดอยู่ในขวด |
| %svc: | ต้นไม้ต้นนี้เองครับที่มีรังผึ้งอยู่ข้างบน | %svc: | จนหัวติดอยู่ในโหล |
| %svc: | มีลูกอยู่หลายตัวทีเดียว | %svc: | หัวของเจ้าตุบมุดติดอยู่ในขวดโหล |
| %svc: | ในขวดนั้นไม่มีอะไรเหลืออยู่เลย | %svc: | ขวดโหลนั้นก็ติดอยู่กับคอของหมา |
| %svc: | ครอบหัวของหมาได้ | %svc: | ก็ค้างอยู่บนเขาของพอกวางนั้น |
| %svc: | (กบ)ที่เขาได้จับไว้ | %svc: | แล้วก็พาดอยู่บนระหว่างเขาของมัน |
| %svc: | เขามือก็จับกึ่งไม้เอาไว้ | %svc: | เจ้าดึกก็เกาะอยู่กับนาย |
| %svc: | เขาก็เลี้ยงหมาไว้ตัวหนึ่ง | %svc: | กึ่งไม้กึ่งนี้ที่ยื่นอยู่บนก้อนหิน |
| %svc: | ดึกก็เงิบๆ ไร่นะ | %svc: | ยืนอยู่เคียงข้างด้วย |
| %svc: | และช่วยเหลือไว้ | %svc: | ขณะที่ทอมมีป็นอยู่บนต้นไม้ |
| %svc: | เขาตะโกนไปเรื่อยๆ | %svc: | ทอมมีติดอยู่ในใจ |
| %svc: | เขาก็ตะโกนไปเรื่อยๆ | %svc: | ซึ่งมีรังผึ้งอยู่ข้างบน |
| %svc: | ตะโกนไปซะ | %svc: | เค้าเลี้ยงไว้ในห้องนอน |
| %svc: | ตะโกนไป | %svc: | ตั้งไว้ในห้องนอน |
| %svc: | พอโรบินตะโกนไป | %svc: | ทอมมีนี่จะจับเจ้ากบพริกก็ใส่ในขวดโหล |
| %svc: | เท่าไป | %svc: | แล้วก็ใส่ไว้ในขวดโหล |
| %svc: | เท่าไป | | Mental State SVCs |
| %svc: | ทั้งสองก็ตามหาไปเรื่อยๆ | %svc: | เจ้าตุบเองก็พยายามช่วยเจ้านายอย่างเต็มที่ |
| %svc: | ตามหากบไปเรื่อยๆ | %svc: | ทอมมีพยายามจะหลบนาถุก |
| %svc: | หาไป | %svc: | ก็เลยพยายามหาที่ต้นไม้ใหญ่ |
| %svc: | มองไปรอบๆบ้าน | %svc: | ทอมพยายามพูดขอลูกตัวหนึ่งจากพ่อแม่กับนี้ |
| %svc: | ความโกรธนั้นก็คลายไป | | อย่างดี |
| %svc: | มันจะเกิดอะไรขึ้นต่อไป | %svc: | แล้วก็ตั้งใจฟังเสียงนั้น |
| %svc: | แต่มันเกิดปัญหาขึ้นอีกครั้ง | %svc: | ทอมมีรู้สึกดีใจมากเลย |
| %svc: | เขาเฝ้ามองกบตัวหนึ่ง | %svc: | ทอมมีรู้สึกตกใจ |
| %svc: | ทอมก็เหียวหา | %svc: | ก็รู้สึกตกใจมาก |
| | | %svc: | ทอมและโรบินรู้สึกดีใจมาก |

- %svc: ตูบริวี่ก็กรวณกรววยใจมากนจะควับ
 %svc: เพราะมันจะชอบคม
 %svc: เขาก็รับใส่เสื้อผ้า
 %svc: เมื่อก่อนเจ้านายน้อยอยู่บนเขานั่น
 %svc: แล้วก็เห็นทั้งรังผึ้งโยกเยก

Causative SVCs

- %svc: โกรธที่เจ้าตูบทำขวดแตก
 %svc: จนทำให้ขวดต้องแตก
 %svc: ทำให้ขวดแก้วแตก
 %svc: ทำให้เขาก็ดกใจมาก
 %svc: ทำให้หอมมีตกลใจอย่างยิ่ง
 %svc: ทำให้เขาตกใจตกจากต้นไม้
 %svc: การหยุดของกวางนั้นเองก็ทำให้นั่นนี่ตก
 %svc: ทำให้กวางตกใจ
 %svc: ทำให้ตัวต่อนี้เกิดความรำคาญ
 %svc: วิธีที่ทำให้เจ้าตูบหาย
 %svc: กวางตัวนี้จะทำให้หอมได้รับอันตราย
 %svc: เราจะให้เขานอนที่ไหนล่ะ
 %svc: หอมอยากจะให้มันอยู่กับครอบครัว
 %svc: เขามอบให้เจ้าตูบเจียบ
 %svc: หอมมีก็บอกให้เจ้าบ๊อบบี้นี่เจียบ
 %svc: หอมบอกเจ้าตูบให้เจียบๆ นะ
 %svc: ซึ่งพีกก็ยอมให้โดยดี
 %svc: กวางก็สะบัดหัวปล้อยเขาลง
 %svc: ไม่ยอมปล้อย

Resultative SVCs

- %svc: ดึกก็กับบีเตอรก็นอนหลับในคำคนอันแสนสุข
 %svc: ขณะที่กำลังนอนหลับ
 %svc: หอมยังไม่นอนหลับ
 %svc: หอมและตูบมองเห็นกบคู่หนึ่ง
 %svc: หาไม่เจอสักทีหนึ่ง
 %svc: ก็หาไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจอ
 %svc: ก็หาไม่เจอ
 %svc: หาเท่าไรก็ไม่เจอ
 %svc: (ขาคาของในบ้านเขาเท่าไร)ก็หาไม่เจอ

Manner SVCs

- %svc: เจ้ากบก็แอบย่องออกมาจากขวดไหลอันนั้น
 %svc: เจ้ากบตัวนั้นนั้นก็แอบย่องออกมาจากขวดไหล

- %svc: เจ้าพือกก็จจะแอบลงไปใรรู้นี้
 %svc: หอมตกใจพลัดตกลงมาจากต้นไม้
 %svc: ก็พลัดตกลงมาจากเขานั้นด้วยเช่นกัน
 %svc: เจ้าตีกก็ ก็พลาด หลุดออกมาจาก บานหน้าต่าง
 บานใหญ่
 %svc: แล้วก็พลาดตกลงมา
 %svc: เจ้าตีกก็นั้นก็พลาดตกลงมาลงที่พื้น
 %svc: แล้วก็พลั้งตกลงไป
 %svc: ฝูงผึ้งเริ่มบินไล่กวาดเจ้าตูบ
 %svc: หอมมีก็รีบออกมาออกมา

Postural SVCs

- %svc: ส่วนเจ้าบ๊อบบี้ก็ได้แต่วิ่งมอง
 %svc: เค้านั่งจ้องขวดอะไรกันนะ
 %svc: ก็ไปเห็นรังผึ้ง
 %svc: ไปเห็นรังผึ้ง
 %svc: ไล่เจ้าบ๊อบบี้ก็แบบไปเจอรังผึ้ง
 %svc: ก็ไปเจอลูกกบตัวหนึ่ง
 %svc: ทั้งหอมทั้งตูบก็ไปเจอก้อนหินก้อนใหญ่
 %svc: เคาก็ไปพบกับอ้วน

Sequential SVCs

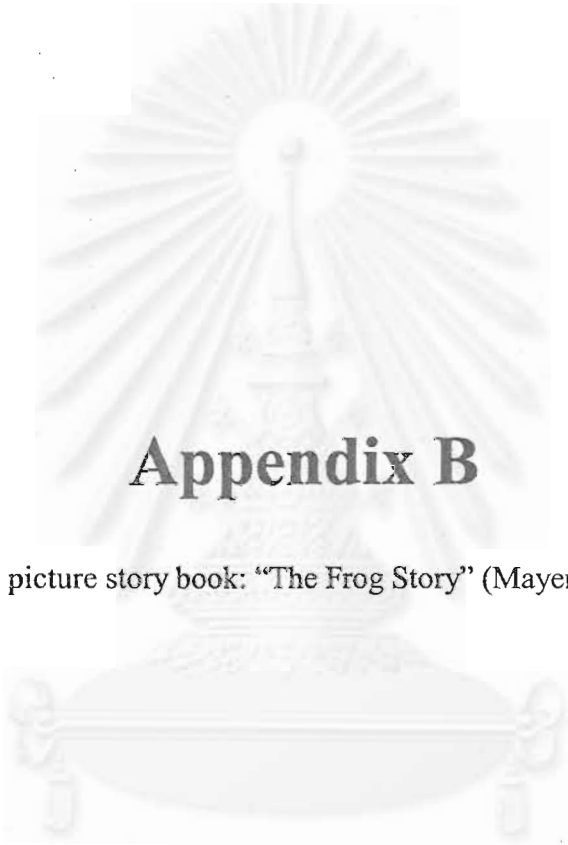
- %svc: ไปพบกับหินก้อนหนึ่ง
 %svc: จนกระทั่งไปติดกับหน้าผาหน้าผาหนึ่ง
 %svc: ยังมาเบียดน้ำกันอีก
 %svc: เพราะว่ารังผึ้งจะรวมเล่นงานมัน
 %svc: จะรวมต่อยมัน
 %svc: ผึ้งที่กำลังรวมต่อยมัน
 %svc: พอ กินข้าวเย็นเรียบร้อยแล้ว

Complex SVCs

- %svc: น้องแดงอู่มเจ้ากบน้อยใส่มือไว้
 %svc: แล้วหอมมีก็ตกลไปอยู่บนเขาของกวาง
 %svc: บ๊อบบี้กับหอมมีนอนหลับไป
 %svc: นอนหลับไป
 %svc: ฉันทจะเดินไปดูก่อนนะ
 %svc: วิ่งไปผาอากาศ
 %svc: นหานี้ก็หันไปหาเจ้าพือกก็
 %svc: เจ้าตีกก็หันไปมอง
 %svc: ก็ชะโงกไปดู
 %svc: แล้วก็ชะโงกหน้าไปดู
 %svc: เขาทั้งสองค่อยๆ ย่องไปดู

- %svc: ทอมมีกับบ๊อบบีกก็ออกไปตามหาข้างนอกบ้าน
- %svc: น้องแดงกับเจ้าตาลนี่คะเขาออกไปเดินเล่น
- %svc: ออกไปมองที่หน้าต่าง
- %svc: เพื่อออกไปดู
- %svc: ทั้งสองออกไปตามหาลูกกบตัวน้อย
- %svc: ตอนกลางคืนนะเขาก็เข้าไปนอน
- %svc: เจ้ากบเพื่อนเราอาจจะเข้าไปเล่นในนี้ก็ได้
- %svc: แล้วมันก็เข้าไปทำขนๆ
- %svc: น้องแดงก็ขึ้นไปนอนบนเตียง
- %svc: เขาก็ขึ้นไปนอนบนเตียงกับเจ้าตูบของเขา
- %svc: ทอมมีกับโรบินก็ขึ้นไปนอนหลับบนเตียง
- %svc: เขาก็ขึ้นไปนอนบนเตียง
- %svc: เด็กคนนี้ก็ขึ้นไปอยู่บนหัวกวางเสียแล้ว
- %svc: เขาก็ลงไปดู
- %svc: ลงไปอุ้มเจ้าโรบินเจ้าโรบิน
- %svc: เขาก็ลงไปตะโกนในรู
- %svc: แต่จะกลับมาบอกพ่อกับแม่เท่านั้น
- %svc: กลับมาหาทอมมีกันได้
- %svc: กลับมาหาฉันหน่อยซิเจ้าเด็ก
- %svc: กลับมาหา
- %svc: เจ้ากบตัวนั้นนะที่เค้าเอามาเลี้ยงนั้นนะ
- %svc: ที่ไม่เอามันไปเลี้ยงอีก
- %svc: วันหนึ่งเขาก็ไปจับกบมาได้หนึ่งตัว
- %svc: ทอมมีไปจับลูกกบมาได้ตัวหนึ่ง
- %svc: ที่ไปเรียกมันมา
- %svc: ให้ทอมมีไปเลี้ยง
- %svc: เจ้าตูบก็ตามไปเป็นเพื่อนของเขา
- %svc: เราแยกย้ายกันไปนอนดีกว่า
- %svc: เหลือบไปเห็น
- %svc: ส่วนต้นซึ่งปีนขึ้นไปหาลูกกบ
- %svc: แล้วก็ปีนขึ้นไปตะโกนเรียกกบ
- %svc: ก็ก้มลงไปดู
- %svc: ทอมมีก้มลงไปดู
- %svc: เขาก็ขึ้นไปปีนหาที่บนโซดหิน
- %svc: เด็กชายคนนั้น ขึ้นไปอยู่บนต้นไม้
- %svc: พอชะโงกเข้าไปดูหลังซอนไม้
- %svc: โผล่ขึ้นมาดู
- %svc: เขายกรองเท้าบูทขึ้นมาดู
- %svc: นำหมาตัวเองขึ้นมาดู
- %svc: เทออกมาดู
- %svc: ทอมมีลงไปที่ตะโกน
- %svc: เจ้าโรบินก็มุดหัวเข้าไปดูในโหล
- %svc: ก็เอาหัวน้อยๆ ของตัวเองก้มไปดู
- %svc: และก็พาลูกกบกลับไปอยู่ที่บ้าน
- %svc: แล้วก็ได้ชวนเจ้าทอมมีนั้นออกไปหาเจ้าฟ็อกกี้
- %svc: ทอมมีก็ได้ขอลูกน้อยตัวหนึ่งของเจ้าฟ็อกกี้กลับไป
- %svc: เลี้ยงเป็นทิวี่ละก็
- %svc: ทั้งปีเตอร์และเด็กก็ชะโงกหน้าต่างออกมาตามหา
- %svc: เจ้าฟ็อกกี้
- %svc: เจ้าบ๊อบบีนี่ก็เอาหัวเข้าไปควานหาในโถง
- %svc: เจ้าตูบก็เข้าเอาหัวแหงเข้าไปดูในโหลอีกทีหนึ่ง
- %svc: ทั้งสองคนส่งเสียงออกร้องเรียกเจ้ากบ
- %svc: เขาก็ไปจับดูเพื่อความแข็งแรง
- %svc: ขึ้นมาเขย่าๆ ดู
- %svc: ว่าผมน่าจะจะไปเล่นอยู่กับน้องแดงและเจ้าตาล
- %svc: จนตะโกนเรียกชื่อเจ้าฟ็อกกี้อยู่บนก้อนหิน
- %svc: เค้าอาจจะไปหลบอยู่ที่ไหนหรือเปล่า
- %svc: เค้าก็ไปยืนอยู่บนก้อนหินใหญ่
- %svc: ทอมมีเอาลูกกบน้อยใส่ไว้ในโหล
- %svc: แล้วก็มาใส่ไว้ในขวดแก้ว
- %svc: ทั้งคู่จึงค่อยๆ แอบไปอยู่หลังซอนไม้
- %svc: ขณะที่ทอมมีเข้าไปตามหาอยู่ในรังตัวตุ่น
- %svc: โรบินก็ออกไปยืนอยู่ที่หน้าต่างด้วย
- %svc: ตะโกนหาเจ้าเด็กที่อยู่
- %svc: กำลังมองหาถิ่นอยู่
- %svc: ได้ไปเก็บกบไว้ตัวหนึ่ง
- %svc: แล้วก็มาเลี้ยงไว้อย่างดีนะครับ
- %svc: ได้เดินหาไปรอบบริเวณรอบๆ บ้าน
- %svc: เด็กก็ทำตามมาคอยเล่นกับกบ
- %svc: เทียวตะโกนหาเจ้ากบน้อย
- %svc: เด็กชายคนนั้นรีบปีนขึ้นไป
- %svc: ต้องตามไปหน่อยสิ
- %svc: แล้วเจ้าอีเจ้าบ๊อบบีนี่ก็ต้องวิ่งหนี
- %svc: ลูกหมาน้อยของตัวเองต้องตกมาจากเบื้องสูง
- %svc: แล้วไม่สามารถเอาตัวออกมาได้
- %svc: กบของเขาคงไม่สามารถกลับไปกับเขาได้

- %svc: เจ้าหนาน้อยดึกก็นั้นไม่สามารถนำหัวของตัวออก
มาจากขวดโหลได้
- %svc: ทอมจึงตัดสินใจขอรูถมมันไปสักตัวหนึ่ง
- %svc: เด็กคนนี้ก็เห็นหนูโหลมา
- %svc: คำได้ยินเสียง อึบๆ อึบๆ ค่อยๆ ดั่งขึ้น
- %svc: เห็นทุกคนนอนหลับหมด
- %svc: อยากมาอยู่ด้วยกันกับฉันที่บ้านใหม่ละ
- %svc: เราลองไปแอบดูกันใหม่
- %svc: เดี่ยวเราลองไปเปิดหน้าต่างดูสิ
- %svc: เราเห็นที่จะต้องหาบทตัวนั้นให้เจอ
- %svc: ลองปีนตะโพนดูตรงโซดหิน
- %svc: เจ้าจะต้องถูกลงโทษ
- %svc: เราจะต้องแย้ไปแน่ๆ
- %svc: จนทอมต้องอดจุมกไว้
- %svc: หลังจากทอมสนใจจ้องมองดูกับน้อยอยู่พักหนึ่ง
- %svc: เจ้านายไม่น่าจะต้องออกมาตามผมเลยนะครับ
- %svc: ทอมมีก็เลยตัดสินใจออกไปตามหา
- %svc: ทั้งคู่ตัดสินใจจะออกไปตามหาเจ้ากับ
- %svc: ก็ลองส่งเสียงเรียกเจ้ากับเจ้ากบอยู่
- %svc: แต่ว่าทอมกับคู่นี้ก็ลองไปหาอยู่ในหลุมและครับ :
- %svc: ทอมต้องตามไปช่วยมันไว้
- %svc: พ่อกับแม่ยังคุยกันอยู่อย่างรักใคร่
- %svc: เจ้าดึกก็หมาน้อยนั้นก็พลอยถูกวางนั้นผลึก
กระโจนลงน้ำ
- %svc: แล้วถูกเด็กคนนี้ก็จับมาเลี้ยงไว้
- %svc: ฉะนั้นจะเอาเจ้าไปโยนให้ตกน้ำ
- %svc: เพราะมันไปทำให้รังผึ้งตกลงมา
- %svc: ซึ่งทำให้เขาตกลงไปในน้ำ
- %svc: ทำให้ทอมตกจากห้วกวางลงไปในเหว
- %svc: ทำให้ทอมเสียหลักล้มทับลงบนหัวของกวาง
- %svc: เพื่อไม่ให้เขาตกมาจากก้อนหิน
- %svc: ให้มาเจอกับน้องแดงเอาใหม่
- %svc: ปลอຍนายเราลงมานะ
- %svc: ปลอຍนายลงมาเดี๋ยวนี
- %svc: ทำไมไม่ปลอຍนายลงมาเสียที
- %svc: เพื่อให้เอาไปเลี้ยงดูที่บ้าน
- %svc: ขึ้นไปติดอยู่ตรงเขาของมัน
- %svc: ทอมไปเปิดหน้าต่างตะโพนเรียก
- %svc: ทอมมีเปิดหน้าต่างร้องตะโพนหาบทของเขาไป
เรื่อยๆ
- %svc: ปีเตอร์ล้มลงมากระแทกพื้น
- %svc: หนูก็โผล่ขึ้นมาชนกับจุมกของเขา
- %svc: จนเจ้าบ๊อบบี้ซึ่งหัวไปติดอยู่ในขวดนั้น
- %svc: หัวเด้านี้ไปติดอยู่กับปากของโหลแก้ว
- %svc: ตัวของมันก็ไปพาดอยู่บนหัวของเจ้ากวาง
- %svc: ดันไปเจอเจ้าตัวนกเค้าแมวนี้โผล่ออกมา
- %svc: เขามองไม่เห็นเจ้ากบตัวนั้นอยู่ในโหลแล้ว



Appendix B

The picture story book: “The Frog Story” (Mayer 1969)

สถาบันวิทยบริการ

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

For Phyllis Fogelman,
a dear friend, who inspired
the creation of the faded
pink dummy.

Copyright © 1969 by Mercer Mayer. All rights reserved.

Library of Congress Catalog Card Number 72-85544

Printed in the United States of America.

First Pied Piper Printing 1980

A Pied Piper Book is a registered trademark of The Dial Press.

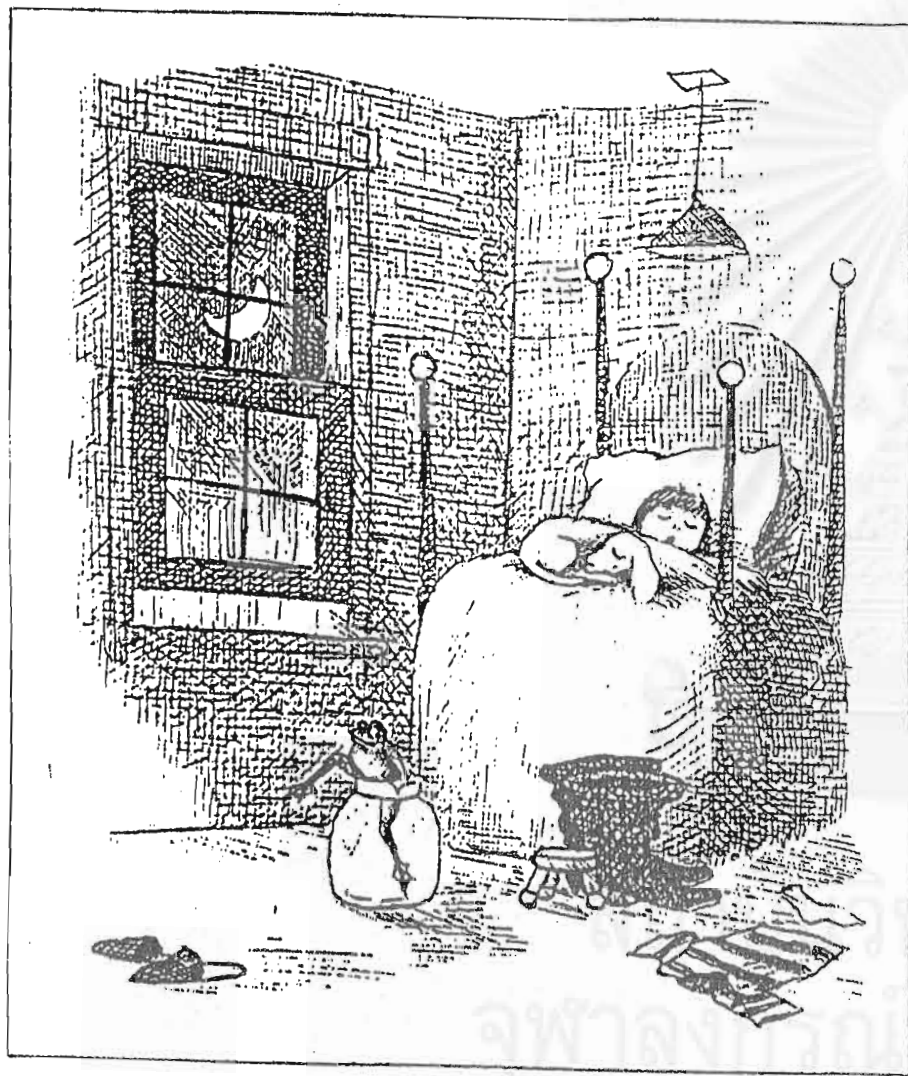
FROG, WHERE ARE YOU?

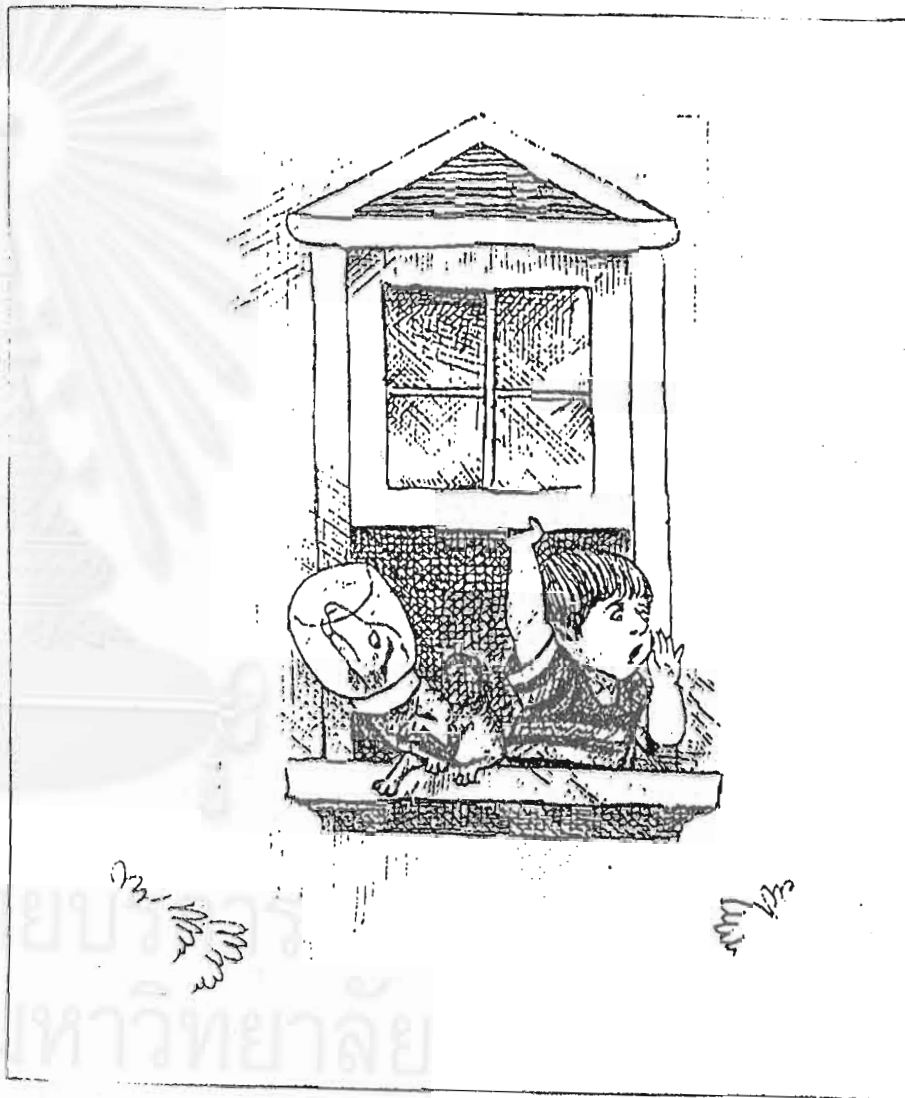
is published in a hardcover edition by

The Dial Press, 1 Dag Hammarskjöld Plaza, New York, New York 10017.

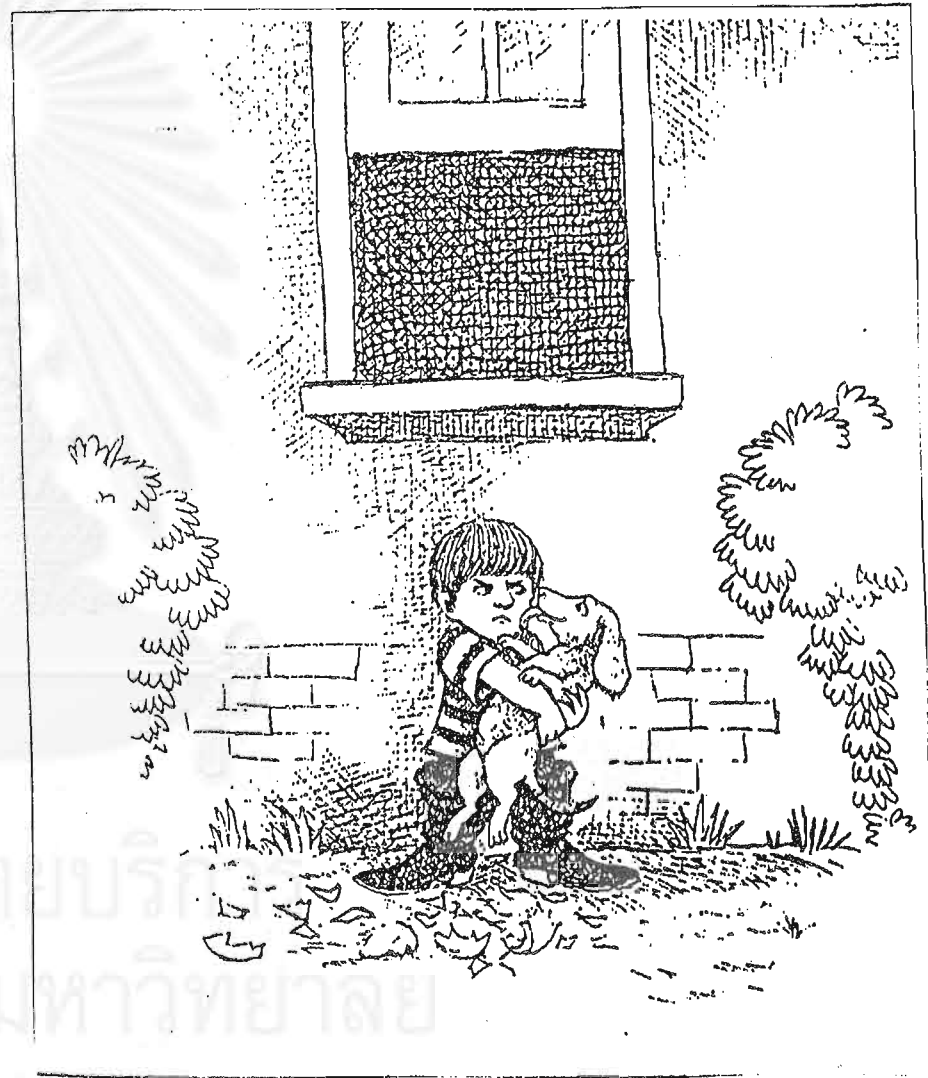
ISBN 0-8037-2729-1







สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

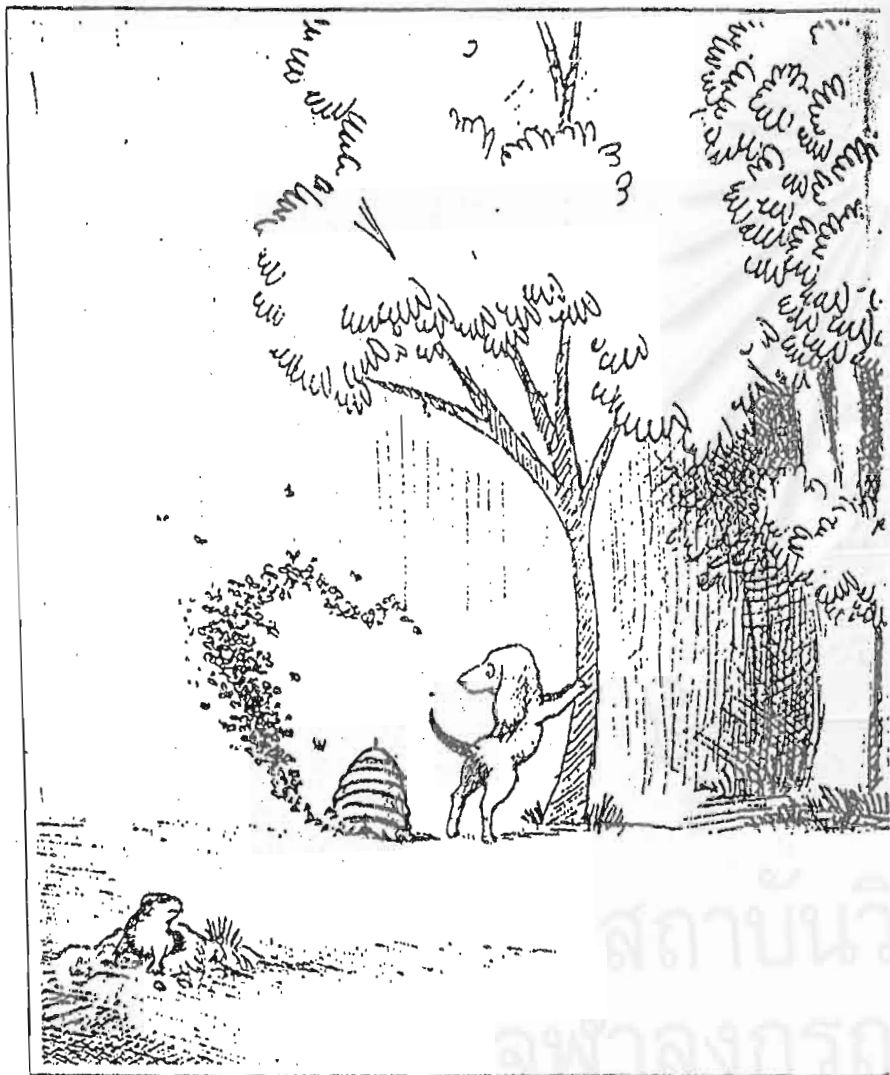




สถาบันไทยประกัน
สุขภาพนครมหาวิทยาลัย



สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย







สถาบันวิจัยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

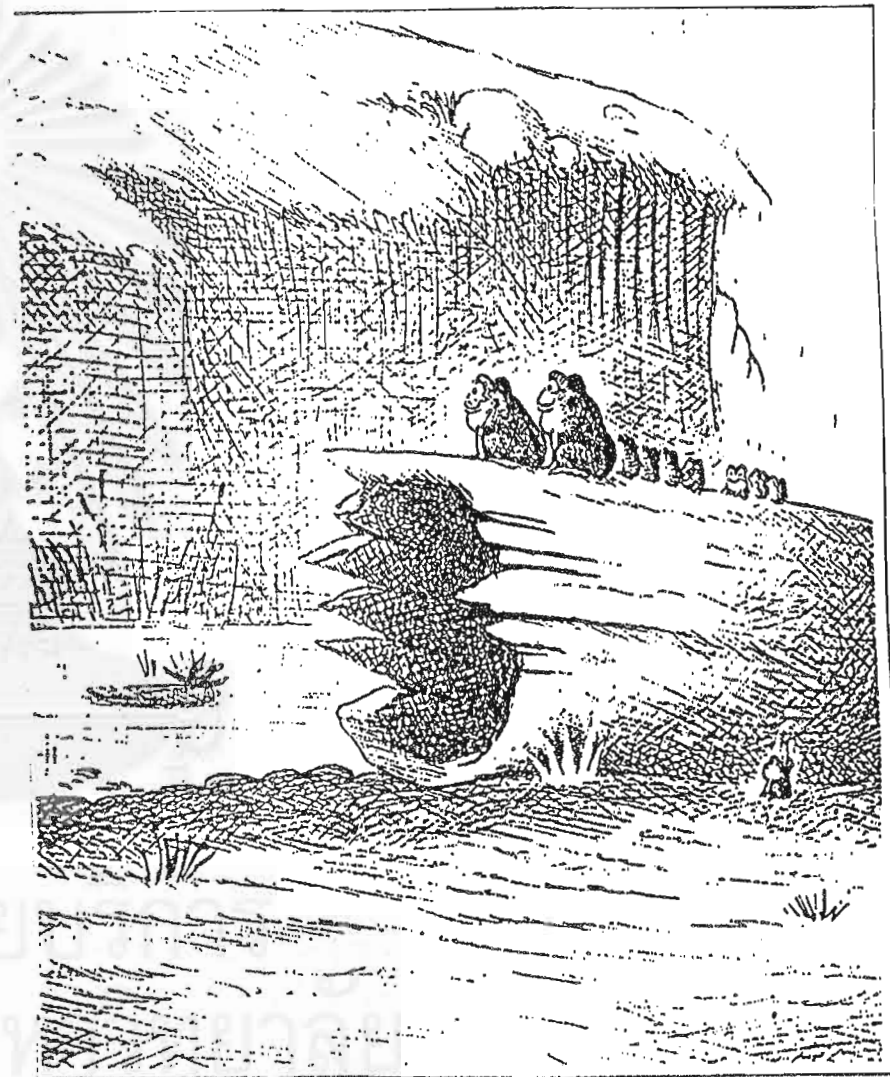






สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย





Biography

Mr. Peerapat Yangklang was born on 3 May 1978, in Pakchong, Nakhonratchasima. He graduated Bachelor degree in Education: English and French, with first class honor from Rajabhat Institute Nakhonratchasima in 2000. In the same years, he commenced his Master Program in Linguistics at the Department of Linguistics, Faculty of Arts, Chulalongkorn University.



สถาบันวิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย